



196253

A-FSP-20



DE Farbsprühgerät
IT Nebulizzatore per vernici
FR Pulvérisateur de peinture
GB Paint spray gun
CZ Přístroj na stříkání barev
SK Systém na striekanie farieb
PL Urządzenie do natryskiwania farby

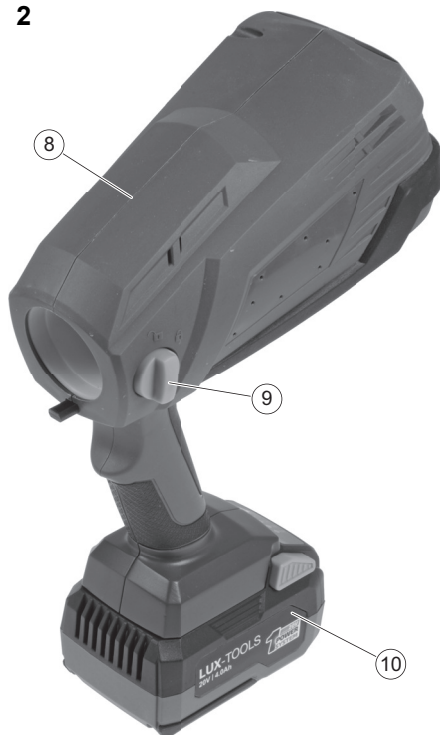
SI Razpršilnik za barvo
HU Festékszóró berendezés
BA/HR Uređaj za nanošenje boje prskanjem
GR Συσκευή ψεκασμού χρώματος
NL Verfspuitapparaat
SE Färgspruta
FI Maaliruisku

DE	Originalbetriebsanleitung	6
IT	Istruzioni originali	14
FR	Notice originale	22
GB	Original instructions	31
CZ	Původní návod k používání	39
SK	Pôvodný návod na použitie	47
PL	Instrukcja oryginalna	55
SI	Izvirna navodila	64
HU	Eredeti használati utasítás	72
BA/HR	Originalno uputstvo za upotrebu	80
GR	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	88
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	97
SE	Bruksanvisning i original	105
FI	Alkuperäiset ohjeet	113

1



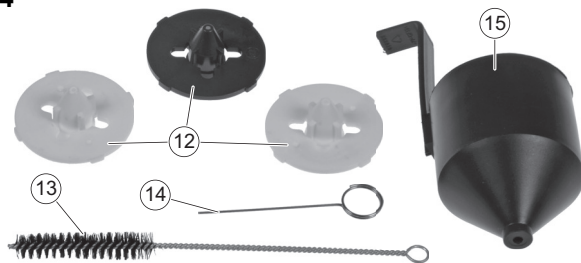
2



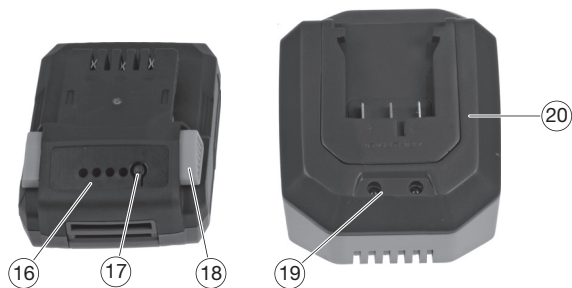
3

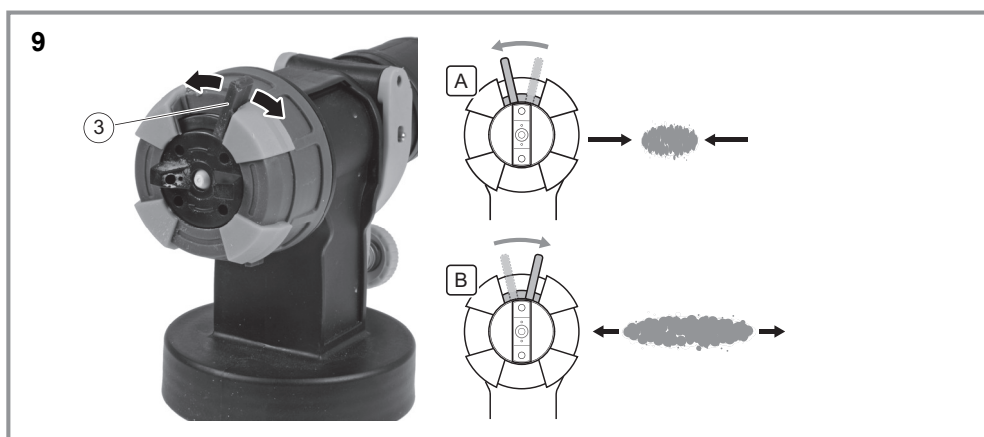
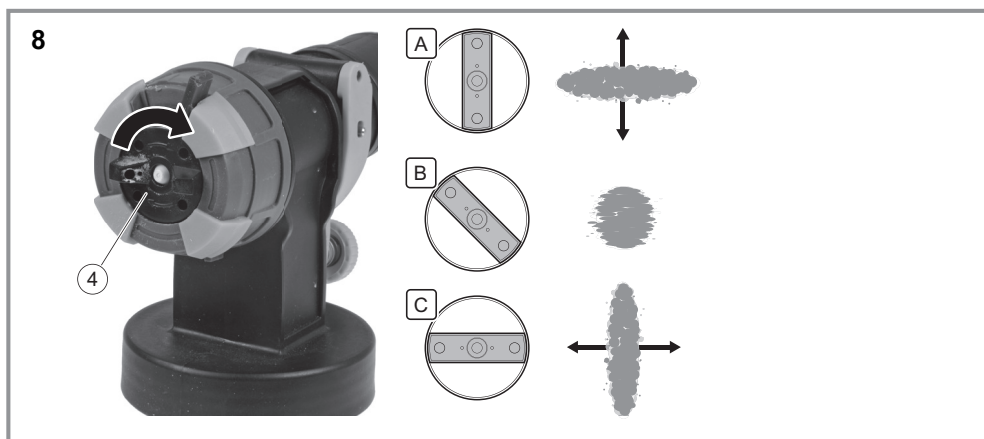


4

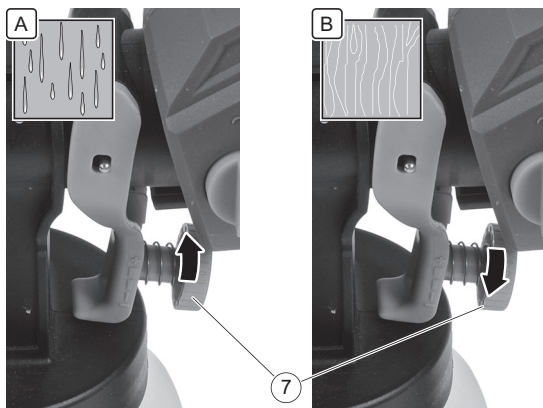


5

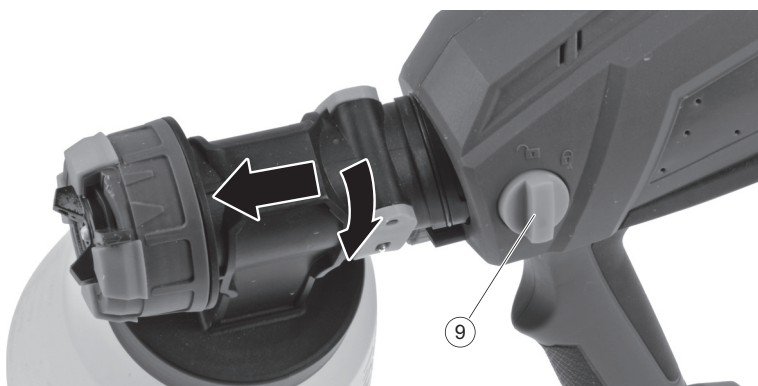




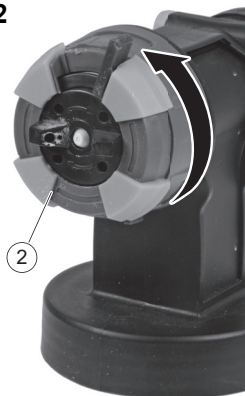
10



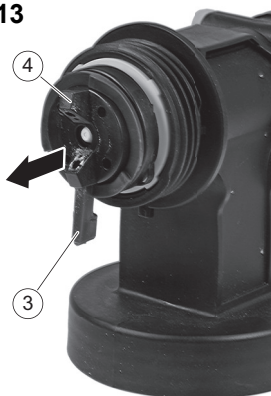
11



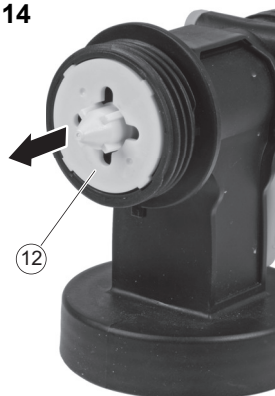
12



13



14



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	6
Zu Ihrer Sicherheit	6
Ihr Gerät im Überblick	9
Inbetriebnahme	10
Arbeitsvorbereitung	10
Inbetriebnahme	10
Bedienung	10
Reinigung und Wartung	11
Aufbewahrung, Transport	12
Störungen und Hilfe	12
Entsorgung vorbereiten	13
Entsorgung	13
Technische Daten	13
Mängelsprüche	121

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln bestimmt.

Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungsmitteln, körnigem und körperlhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unzulässiger Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:



Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
- **Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen.** Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt. Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
- **Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden.** Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
- **Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit den auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker.** Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen.
- **Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.** Kinder und Personen mit mentalen oder physischen Einschränkungen dürfen das Ladegerät nur unter Aufsicht benutzen oder wenn sie in die Benutzung eingewiesen wurden. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienungen und Verletzungen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Farbsprühergeräte

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien.** Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 55 °C liegt.** Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern.** Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- **Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen.** Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- **Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien.** Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- **Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere.** Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl. Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.

- **Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt.** Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Anforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.** Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- **Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf.** Die Verwendung eines speziellen Düsen-einsatzes mit dem passenden Düsenkopf vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.
- **Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Düsen-einsätze.** Die Verwendung eines zugelassenen Düsen-einsatzes vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.
- **Vorsicht beim Reinigen und Wechseln von Düsen-einsätzen. Falls während des Sprühens der Düsen-einsatz verstopft, folgen Sie vor dem Entfernen der Düse zur Reinigung den Anweisungen des Herstellers zum Abschalten des Gerätes und Entlasten des Drucks.** Flüssigkeiten unter Hochdruck können die Haut durchdringen, Gift in den Körper einspritzen und dadurch zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Halten Sie den Stecker des Netzkabels und den Schalterdrücker der Sprühpistole frei von Farbe und anderen Flüssigkeiten. Halten Sie nie das Kabel zur Unterstützung an den Steckverbindungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung können elektrischen Schlag zur Folge haben.
- **Sprührarbeiten am Rand von Gewässern oder auf benachbarten Flächen im unmittelbaren Einzugsbereich sind nicht zulässig.** Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken und Sprühmitteln auf deren Umweltverträglichkeit.
- **Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen.** Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen, die die Sprühpistole verstopfen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf ausreichende Beleuchtung achten.
- Achten Sie während der Arbeit auf einen sicheren Stand und eine natürliche Körperhaltung.
- Der Ein-Aus-Schalter muss bei Zusammenbruch der Energieversorgung freigegeben werden, um ein plötzliches Anlaufen nach Wiederherstellen der Energieversorgung zu verhindern.
- Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Akku nur in Innenräumen aufladen.



Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Akku nicht in Gewässern entsorgen!



Akku nicht verbrennen!



Akku keiner Sonnenstrahlung oder überhöhten Temperaturen aussetzen!

Persönliche Schutzausrüstung



Gehörschutz tragen.



Schutzbrille tragen.



Filteratemschutzmaske tragen.



Von Zündquellen fernhalten.

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► S. 3, Punkt 1

1. Sprühpistole
2. Einstellring für Sprühweite
3. Überwurfmutter
4. Düsenkopf
5. Saugbecher
6. Abzugshebel
7. Regler für Farbmenge

► S. 3, Punkt 2

8. Gebläse
9. Entriegelungsknopf für Sprühpistole
10. Akku (nicht im Lieferumfang)

► S. 3, Punkt 3

11. Steigrohr

► S. 3, Punkt 4

12. Düsen-einsätze (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Reinigungsbürste
14. Reinigungsnadel
15. Viskositätsmessbecher

► S. 3, Punkt 5

16. Anzeige für Restkapazität

17. Taste für Kapazitätsanzeige
18. Verriegelungstaste
19. Kontrollleuchten
20. Akku-Ladestation (nicht im Lieferumfang)

Inbetriebnahme

Akku laden



Hinweis: Akku und Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang und sind optional bei Ihrem Händler erhältlich (► *Zubehör* – S. 13).



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkugeräten beachten.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.



Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► *Technische Daten* – S. 13).
- S. 4, Punkt 6
 - Verriegelungstaste (18) drücken und Akku aus Gerät herausziehen.
- S. 4, Punkt 7
 - Akku in Ladestation einsetzen.
 - Netzstecker der Ladestation in Steckdose stecken.

Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (19) angezeigt.

- Akku in Gerät einsetzen und sicher einrasten lassen.

Restkapazität des Akkus überprüfen

- Taste (17) drücken.

Die Restkapazität des Akkus wird von den Kontrollleuchten (16) angezeigt.

Arbeitsvorbereitung



ACHTUNG! Gefahr von Umweltschäden! Sprüharbeiten am Rand von Gewässern oder auf benachbarten Flächen im unmittelbaren Einzugsbereich sind nicht zulässig.

Sprühfläche vorbereiten



Hinweis: Umgebung der Sprühfläche weitläufig und gründlich abdecken. Die Sprühfläche muss sauber, trocken und fettfrei sein.

- Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie danach den Schleifstaub.

Farbe verdünnen



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen.



Hinweis: Um gute Ergebnisse zu erzielen, muss die jeweils verwendete Farbe auf Ihre Viskosität hin überprüft und ggf. entsprechend verdünnt werden.

Farbviskosität prüfen

- Viskositätsmessbecher (15) mit Farbe befüllen und Farbe in Farbbehälter zurückfließen lassen; hierbei die Ausströmdauer messen.
- Vergleichen Sie die gemessene Ausströmdauer mit den Angaben in der untenstehenden Tabelle. Bei abweichender Ausströmdauer ist die verwendete Farbe entsprechend zu verdünnen.

Übersicht Ausströmdauer

Farbe	Empfohlene Ausströmdauer
Grundierungen auf Lösemittelbasis	25–40 s
Lacke auf Lösemittelbasis	15–40 s
Grundierungen auf Wasserbasis	25–40 s
Lacke auf Wasserbasis	20–35 s
Holzschutzmittel, Öle	unverdünnt benutzbar
Desinfektionsmittel, Pflanzenschutzmittel	unverdünnt benutzbar
Autolacke	20–35 s

Inbetriebnahme



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Immer darauf achten, dass das Gebläse während des Betriebs keinen Staub oder andere Verschmutzungen ansaugen kann.

Saugbecher befüllen



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker ziehen.



Hinweis: Beachten Sie die Herstelleranweisungen zur Farbenaufbereitung.

- Saugbecher (5) von Sprühpistole abschrauben.
- Steigrohr (11) so drehen, dass die Farbe fast ohne Rest versprüht werden kann (► S. 3, Punkt 3):
 - zum Sprühen an liegenden Objekten **nach vorne** in Richtung Düse;
 - zum Sprühen über Kopf **nach hinten** in Richtung Handgriff.
- Farbe in Saugbecher einfüllen und Saugbecher fest an Sprühpistole anschrauben.

Bedienung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Gerät nicht auf sich selbst, andere Personen oder Tiere richten.

Vor dem Einschalten überprüfen!



GEFAHR! Explosionsgefahr! Achten Sie darauf, dass sich in Ihrem Arbeitsbereich keine Zündquellen (z. B. offenes Feuer, brennende Zigaretten, nicht explosionsgeschützte Lampen etc.) befinden. Sprühen Sie niemals auf eine offene Flamme, eine glühende Oberfläche oder auf Leuchtkörper.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Überprüfen Sie alle Teile auf festen Sitz.

Sprühbild einstellen



Hinweis: Die Form des Farbstrahls muss dem zu lackierenden Objekt angepasst werden: Rundstrahl bei kleineren Flächen, Ecken und Kanten. Breitstrahl bei größeren Flächen.

► S. 4, Punkt 8

- Sprühbild wie abgebildet einstellen:
- A. senkrechter Flachstrahl für horizontale Arbeitsrichtung;
- B. Rundstrahl für Ecken, Kanten und schwer zugängliche Stellen;
- C. waagrechter Flachstrahl für vertikale Arbeitsrichtung.

Sprühweite einstellen

► S. 4, Punkt 9

- Benötigte Sprühweite mit Einstellring (3) einstellen:
- A. Drehung gegen den Uhrzeigersinn: schmaler Sprühstrahl;
- B. Drehung im Uhrzeigersinn: breiter Sprühstrahl.

Farbmenge einstellen

► S. 5, Punkt 10

- Farbmenge wie abgebildet einstellen:
- A. Zu viel Sprühmaterial auf der Sprühfläche = Regler (7) in Richtung [–] stellen;
- B. Zu wenig Sprühmaterial auf der Sprühfläche = Regler (7) in Richtung [+] stellen.

Arbeitshinweise



Hinweis: Bei Arbeiten im Freien immer die Windrichtung beachten.

- Mehrschichtig mit eingelegten Trocknungszeiten lackieren da ansonsten bei einer guten Deckung die Farbe zur Nasenbildung neigt
- Ränder neben den zu lackierenden Flächen gut abkleben da die Pistole keine scharfe Abgrenzung hat
- Dieses Hobbygerät ist für alle Unterlagen geeignet welche auch lackier-/streichbar sind und keine Feinstruktur (z. B. Autolack) haben müssen.

Immer zuerst eine Probesprühung durchführen und ggf. Sprühbild und Farbmenge entsprechend einstellen (► *Sprühbild einstellen* – S. 11, ► *Farbmenge einstellen* – S. 11)

- Sprühpistole in einem gleichmäßigen Abstand von 2,5–30 cm senkrecht zum Sprühobjekt halten.

- Sprühvorgang außerhalb der Sprühfläche beginnen.
- Sprühpistole je nach Sprühbild-Einstellung gleichmäßig quer oder auf und ab bewegen.

Eine gleichmäßige Oberflächenqualität entsteht, wenn sich die Bahnen um 4–5 cm überlappen.

- Unterbrechungen innerhalb der Sprühfläche vermeiden.

Eine gleichmäßige Führung der Sprühpistole ergibt eine einheitliche Oberflächenqualität.

Ein ungleichmäßiger Abstand und Sprühwinkel führt zu ungleichmäßigen Oberflächen.

- Sprühvorgang außerhalb der Sprühfläche beenden.
- Saugbecher nie vollständig leersprühen.

Wenn das Steigrohr nicht mehr in die Farbe taucht, bricht der Sprühnebel ab und eine uneinheitliche Oberfläche entsteht.

Sprühen



Hinweis: Aufgrund verschiedener Materialtypen sollte die Farbmenge immer während des Betriebes eingestellt werden.

- Abzugshebel (6) drücken, um die Luftzufuhr zu starten.
- Benötigte Farbmenge einstellen (► *Farbmenge einstellen* – S. 11).
- Abzugshebel (6) loslassen, um die Luftzufuhr zu stoppen.
- Sprühstole und Saugbecher direkt nach Benutzung immer reinigen.

Reinigung und Wartung

Reinigungs- und Wartungsübersicht

Nach jeder Benutzung

Was?

Sprühpistole reinigen.

Wie?

► *Sprühpistole reinigen* – S. 11

Sprühpistole reinigen



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Keine Halogen-Lösungsmittel zur Reinigung benutzen, da ansonsten chemische Reaktionen ausgelöst werden könnten.



ACHTUNG! Gefahr von Umweltschäden! Beachten Sie, dass Reinigungsmittel und Spritzmittelreste stets umweltgerecht entsorgt werden müssen. Achten Sie hierbei unbedingt auf die Sicherheitshinweise des Farbenherstellers.



ACHTUNG! Gefahr von Umweltschäden! Spritzen Sie Reinigungsmittel immer in einen geschlossenen Behälter, um das Reinigungsmittel aufzufangen und keine unnötigen Dämpfe entstehen zu lassen.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Sprühpistole nicht in Reinigungsmittel eintauchen.



Hinweis: Keine silikonhaltigen Reinigungs- oder Schmiermittel verwenden. Silikonhaltige Mittel können Lacke und Farben negativ beeinflussen.

- Saugbecher ausspülen und mit geeignetem Reinigungsmittel füllen.
- Abzugshebel drücken und Sprühpistole gut durchsprühen.

► **S. 5, Punkt 11**

- Entriegelungsknopf (9) in Stellung **[a]** drehen und Sprühpistole wie abgebildet herausziehen.

► **S. 5, Punkt 12**

- Überwurfmutter (2) abschrauben.

► **S. 5, Punkt 13**

- Einstellring (3) und Düsenkopf (4) abnehmen.

► **S. 5, Punkt 14**

- Düseneinsatz (12) abnehmen.
- Sprühpistole und Teile mit geeignetem Reinigungsmittel reinigen.
- Sprühpistole in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung

- Lagern Sie Gerät und Zubehör an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Bei längerer Außerbetriebnahme Gerät und Zubehör vor Verschmutzungen und Korrosion sichern.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät funktioniert nicht.	Akku nicht eingesteckt?	Akku einrasten.
	Gerät defekt?	Händler kontaktieren.
	Akku entladen?	► <i>Akku laden</i> – S. 10.
	Akku defekt?	Händler kontaktieren.
Kein Sprühstrahl.	Farbe zu dickflüssig?	Geeigneten Verdünner zufügen (► <i>Farbe verdünnen</i> – S. 10).
	Düsenkopf verschmutzt?	► <i>Sprühpistole reinigen</i> – S. 11
	Saugbecher lose?	Saugbecher festschrauben.
	Steigrohr lose?	Steigrohr fest einstecken.
	Steigrohr verstopft?	► <i>Sprühpistole reinigen</i> – S. 11
Farbe deckt nicht richtig.	Farbmenge zu gering?	Farbmenge erhöhen (► <i>Farbmenge einstellen</i> – S. 11).
	Abstand zur Sprühfläche zu groß?	Sprühabstand verringern.
	Farbe zu dickflüssig?	Geeigneten Verdünner zufügen (► <i>Farbe verdünnen</i> – S. 10).
Farbe zerläuft nach Sprühen.	Farbmenge zu hoch?	Farbmenge verringern (► <i>Farbmenge einstellen</i> – S. 11).
	Abstand zur Sprühfläche zu gering?	Sprühabstand vergrößern.
	Farbe zu dünnflüssig?	Farbe zufügen (► <i>Farbe verdünnen</i> – S. 10).
Zu grobe Zerstäubung.	Farbmenge zu hoch?	Farbmenge verringern (► <i>Farbmenge einstellen</i> – S. 11).
	Düsenkopf verschmutzt?	► <i>Sprühpistole reinigen</i> – S. 11
	Farbe zu dickflüssig?	Geeigneten Verdünner zufügen (► <i>Farbe verdünnen</i> – S. 10).
Zu starker Farbnebel.	Farbmenge zu hoch?	Farbmenge verringern (► <i>Farbmenge einstellen</i> – S. 11).
	Abstand zur Sprühfläche zu groß?	Sprühabstand verringern.
	Farbe zu dünnflüssig?	Farbe zufügen (► <i>Farbe verdünnen</i> – S. 10).
Sprühstrahl pulsiert.	Zu wenig Farbe im Saugbecher?	► <i>Saugbecher befüllen</i> – S. 10

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
	Farbe zu dickflüssig?	Geeigneten Verdünner zufügen (► <i>Farbe verdünnen</i> – S. 10).
Farbe tropft aus Düsen- kopf.	Düsenkopf verschmutzt?	► <i>Sprühpistole reinigen</i> – S. 11
	Düseneinsatz verschlissen?	Düseneinsatz ersetzen.
	Düseneinsatz lose?	Überwurfmutter (2) festdrehen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung vorbereiten

Material entsorgen

Verdünnungsmittel und Farbreste müssen umweltgerecht entsorgt werden. Beachten Sie die Entsorgungshinweise des Herstellers und die örtlichen Vorschriften zur Sondernüllentsorgung.

Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, ins Grundwasser oder in Gewässer gelangen.

- Schütten Sie umweltschädliche Chemikalien nie in die Kanalisation!

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Informationen zur Rückgabe erhalten Sie bei Ihrem Verkäufer. Die Rücknahme erfolgt kostenfrei.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	196253
Nennspannung	20 V $\approx$
Schutzklasse	III
Schallleistungspegel (L_{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))

Artikelnummer	196253
Schalldruckpegel (L_{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	$\leq 0,62 \text{ m/s}^2$ (K = 1,5 m/s^2)
Max. Durchfluss	850 ml/min
Max. Viskosität	80 DIN-s
Inhalt Saugbecher	1000 ml
Gewicht	1,13 kg
Max. Betriebsdauer bei vol- lem 2 Ah-Akku	15 min

*) Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden. Ein Warnhinweis: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**) Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden; Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird; Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Eine Maßnahme zur Verringerung der Vibrationsbelastung ist z. B. die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Ermittlung der Schwingungsemissionswerte nach EN 50580.

Zubehör

Weitere Informationen zu passenden Akkus und Ersatzteilen des 1 PowerSystems erhalten Sie hier: siehe QR-Code



Indice

Prima di cominciare...	14
Per la vostra sicurezza	14
Panoramica dell'apparecchio	17
Messa in funzione	17
Preparazione del lavoro	18
Messa in funzione	18
Funzionamento	18
Pulizia e manutenzione	19
Conservazione, trasporto	20
Guasti ed assistenza	20
Preparativi per lo smaltimento	21
Smaltimento	21
Dati tecnici	21
Reclami per difetti	121

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è progettato per la nebulizzazione di vernici, impregnati, fondi, vernici trasparenti, vernici per carrozzeria, preservanti per legno, prodotti fitosanitari, oli e disinfettanti a base di solventi o d'acqua.

L'apparecchio non è adatto per l'uso con pitture a dispersione e a base di lattice, soluzioni alcaline, sostanze di rivestimento contenenti acidi, materiale da nebulizzazione granulare o contenenti corpi solidi, nonché materiali con trattamenti antinebulizzanti e antigoccia.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:



Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

Avvertenze generali sulla sicurezza per utensili elettrici



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le indicazioni, le illustrazioni e i dati tecnici riportati sull'utensile elettrico. Eventuali errori nell'osservanza delle seguenti indicazioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- **Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in futuro.** Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle presenti avvertenze per la sicurezza fa riferimento a utensili azionati elettricamente (con cavo di rete) o tramite batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere sempre ben pulita e ordinata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono comportare il verificarsi di incidenti.
- **Non lavorare con l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i vapori.
- **Tenere a debita distanza i bambini o comunque altre persone quando si utilizza l'utensile elettrico.** Una distrazione potrebbe far perdere il controllo dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non utilizzare alcuna spina adattatrice insieme a utensili elettrici con messa a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di una scossa elettrica.
- **Evitare il contatto fra corpo e superfici con messa a terra, quali tubature, riscaldamento, forni e frigoriferi.** Qualora il corpo subisse la messa a terra si incorre in un alto rischio di subire una scossa elettrica.
- **Non sottoporre gli utensili elettrici dalla pioggia.** La penetrazione d'acqua al loro interno aumenta la possibilità di scosse elettriche.
- **Non utilizzare erroneamente la linea di allacciamento, ad es. per trainare l'utensile elettrico, appenderlo oppure per scollegare la**

spina dalla presa di corrente. Tenere la linea di allacciamento lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o da parti in movimento. Le linee di allacciamento danneggiate o attorcigliate aumentano il rischio di scosse elettriche.

- **Se si utilizza l'utensile elettrico all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghe idonee per l'utilizzo in ambiente esterno.** L'impiego di prolunghe per esterni riduce il pericolo di scossa elettrica.
- **Qualora sia inevitabile l'utilizzo dell'apparecchio in ambienti umidi, utilizzare un interruttore di corrente di dispersione.** L'uso di un interruttore di corrente di dispersione riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- **Lavorare con attenzione, prestare molta attenzione a ciò che si fa, lavorare assennatamente con l'utensile elettrico. Non utilizzare nessun utensile elettrico se si è stanchi o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico potrebbe comportare severe lesioni.
- **Indossare sempre un equipaggiamento protettivo e, sempre, degli occhiali protettivo.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, quale la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche, il casco protettivo o una protezione per l'udito, a seconda del tipo d'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare di mettere in funzione l'apparecchio involontariamente. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica o alla batteria, prima di prenderlo in mano o portarlo su di sé, assicurarsi che sia spento.** Se mentre si tiene l'utensile elettrico, il dito poggia sull'interruttore oppure si collega l'utensile elettrico acceso all'alimentazione, si rischia di incorrere in incidenti.
- **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi.** Un utensile o una chiave attaccato ad una parte in movimento dell'utensile elettrico può comportare lesioni.
- **Evitare di tenere una postura anomala. Assicurarsi quindi di mantenere una postura sicura e mantenere sempre un buon equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico qualora si dovessero verificare situazioni impreviste.
- **Indossare abiti idonei. Non indossare altri abiti o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontano dalle parti in movimento.** Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono venir catturati dalle parti in movimento.
- **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore di polveri riduce i pericoli derivanti dalle polveri stesse.
- **È assolutamente sconsigliabile cedere a un senso di falsa sicurezza e non tenere conto delle norme di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se si ha dimestichezza con l'utensile elettrico per averlo utilizzato molte volte.** Un comportamento negligente può portare a lesioni gravi in frazioni di secondo.

Uso e trattamento dell'utensile elettrico

- **Non sovraccaricare mai l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto per il lavoro che si deve svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora meglio e in condizioni più sicure.
- **Non utilizzare mai un utensile che presenta un interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non si può accendere o spegnere correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- **Prima di effettuare regolazioni all'utensile, sostituire componenti dell'utensile impiegato o riporre l'utensile elettrico, estrarre la spina dalla presa e/o estrarre la batteria rimovibile.** Questa misura precauzionale impedisce che l'utensile elettrico possa accendersi inavvertitamente.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'utensile elettrico da persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi quando vengono utilizzati da persone inesperte.
- **Sottoporre ad accurata manutenzione gli utensili elettrici e gli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, che non vi siano componenti rotti o danneggiati e che le funzioni dell'apparecchio non siano compromesse. Prima di utilizzare l'utensile elettrico riparare le parti danneggiate.** La causa di molti incidenti va ricercata negli utensili elettrici sottoposti a cattiva manutenzione.
- **Tenere gli utensili di taglio sempre puliti ed affilati.** Gli utensili di taglio ben mantenuti, con bordi taglienti acuminati, si inceppano con minor frequenza e sono più facili da gestire.
- **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli utensili vari, ecc. conformemente alle presenti istruzioni per l'uso. Considerare sempre le condizioni di lavoro e l'attività che dovranno svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può comportare situazioni a rischio.
- **Mantenere le impugnature e le relative superfici asciutte e pulite da olio e grasso.** Impugnature e relative superfici scivolose non consentono di utilizzare l'utensile elettrico in sicurezza e compromettono il controllo dello stesso nelle situazioni impreviste.

Uso e trattamento dell'utensile a batteria ricaricabile

- **Ricaricare la batteria unicamente con cariche batterie del tipo raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un certo tipo di batterie potrebbe provocare incendi se lo si utilizza con altri tipi di batterie.
- **Utilizzare solamente batterie idonee negli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.

- **Quando non usata, mantenere la batteria lontana da graffette, monete, chiavi, aghi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare scottature o incendi.
- **In caso di utilizzo improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. Nel caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni.
- **Non aprire la batteria.** Se sottoposta a interventi dannosi, la batteria può essere danneggiata.
- **Non esporre la batteria a fonti di calore, fuoco, acqua e umidità.** Pericolo di esplosione.
- **In caso di danneggiamento e utilizzo non conforme della batteria possono fuoriuscire dei vapori. Garantire un'areazione adeguata e in caso di disturbi rivolgersi ad un medico.** I vapori possono causare irritazioni alle vie respiratorie o malattie.
- **Non cercare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** Pericolo d'incendio e di esplosione.
- **La batteria deve essere utilizzata esclusivamente con il presente utensile elettrico.** Altri utensili elettrici possono eventualmente sovraccaricare la batteria e dunque danneggiarla.
- **Possano essere utilizzate solamente batterie approvate dal produttore con i valori indicati sulla targhetta identificativa della batteria.** L'uso di altri tipi di caricatori può causare il pericolo di lesioni a persone o a cose in seguito all'esplosione delle batterie.

Indicazioni di sicurezza per caricatori

- **Tenere il caricabatterie lontano da pioggia e umidità.** Se penetra dell'acqua in un caricabatterie vi è il rischio di una scossa elettrica.
- **Tenere pulito il caricabatterie.** La presenza di impurità comporta il pericolo di folgorazione.
- **Prima di ogni utilizzo controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzare il caricabatterie se presenta dei danni.
- **Non aprire autonomamente il caricabatterie e farlo riparare da personale qualificato e utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** I caricabatterie, i cavi e le spine danneggiati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Non utilizzare i caricabatterie su superfici facilmente infiammabili (p.es. carta, prodotti tessili ecc.) o in ambienti infiammabili.** Il riscaldamento del caricabatterie dovuto alla ricarica comporta un pericolo d'incendio.
- **Sorvegliare i bambini e assicurarsi che non giochino con il caricabatterie.** Bambini o persone con limitazioni mentali o fisiche possono utilizzare il caricabatterie solo sotto sorveglianza o se sono stati istruiti riguardo all'uso. Un addestramento dettagliato limita l'uso errato e le lesioni.

Assistenza

- **Far riparare l'utensile elettrico esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare inoltre solo ricambi originali.** Solo in questo modo è possibile garantire la sicurezza dell'utensile elettrico.

Indicazioni di sicurezza per nebulizzatori per vernici

- **Mantenere il luogo di lavoro pulito, ben illuminato e libero da contenitori di vernici o solventi, panni o altri materiali infiammabili.** Eventuale pericolo di autocombustione. Assicurarsi che estintori o dispositivi di spegnimento incendi funzionanti siano sempre disponibili.
- **Assicurarsi che nell'area di nebulizzazione sia presente una ventilazione sufficiente e che nell'intero locale sia presente sufficiente aria fresca.** I solventi infiammabili in evaporazione creano un ambiente di lavoro con rischio di esplosioni.
- **Per nebulizzare e pulire non utilizzare materiali il cui punto di infiammabilità sia inferiore a 55 °C. Utilizzare materiali a base d'acqua, idrocarburi pesanti o materiali simili.** I solventi volatili in evaporazione creano un ambiente di lavoro con rischio di esplosioni.
- **Non nebulizzare nei pressi di fonti infiammabili come scintille da elettricità statica, fiamme aperte, fiamme pilota, oggetti caldi, motori, sigarette e scintille derivanti dall'inserimento e della disconnessione di cavi elettrici o dall'uso di interruttori.** Queste fonti di scintille possono incendiare l'area.
- **Non nebulizzare materiali se non si è sicuri se possano rappresentare un pericolo.** Materiali sconosciuti possono causare condizioni pericolose.
- **Durante la nebulizzazione o l'uso di sostanze chimiche indossare dispositivi di protezione individuali supplementari come guanti di protezione e mascherine di protezione adatte.** L'utilizzo di dispositivi di protezione adatti alle condizioni di lavoro limita l'esposizione alle sostanze pericolose.
- **Non nebulizzare verso se stessi, verso altre persone o animali. Tenere lontane le mani o altre parti del corpo dal getto di nebulizzazione.** Se il getto di nebulizzazione penetra nella pelle consultare immediatamente un medico. Il materiale nebulizzato può penetrare nella pelle ed essere iniettato nel corpo, anche attraverso un guanto.
- **Non trattare l'iniezione come un semplice taglio.** Un getto ad alta pressione può iniettare nel corpo sostanze nocive e provocare lesioni gravi. Se il getto di nebulizzazione viene iniettato attraverso la pelle consultare immediatamente un medico.
- **Fare attenzione ad eventuali pericoli derivanti dal materiale nebulizzato. Rispettare le indicazioni presenti sul contenitore o le informazioni del produttore della sostanza nebulizzata, compresa l'esortazione all'uso di dispositivi di protezione individuali.** Le indicazioni del produttore devono essere rispettate per limitare il rischio di incendio e di lesioni provocate da sostanze dannose, cancerogene, ecc.

- **Non nebulizzare mai senza aver prima montato la testa dell'ugello.** L'uso di un inserto dell'ugello con una testa dell'ugello adeguata diminuisce la probabilità che il getto ad alta pressione penetri attraverso la pelle e inietti nel corpo sostanze nocive.
- **Utilizzare esclusivamente inserti dell'ugello approvati dal costruttore.** L'uso di un inserto dell'ugello omologato diminuisce la probabilità che il getto ad alta pressione penetri attraverso la pelle e inietti nel corpo sostanze nocive.
- **Durante la pulizia e la sostituzione degli inserti dell'ugello procedere con cautela. Se durante la nebulizzazione l'inserto dell'ugello si ottura, prima di rimuovere l'ugello per pulirlo rispettare le indicazioni del costruttore per lo spegnimento dell'apparecchio e la depressurizzazione.** I liquidi ad alta pressione possono penetrare attraverso la pelle, iniettare nel corpo sostanze nocive e provocare lesioni gravi.
- **Assicurarsi che la spina e il grilletto della pistola a spruzzo siano liberi da vernice e altri liquidi. Non afferrare mai il cavo ai collegamenti a spina come supporto.** Se questa indicazione non viene rispettata possono verificarsi scosse elettriche.
- **Non è consentito eseguire lavori di nebulizzazione nei pressi di bacini d'acqua o di superfici nelle immediate vicinanze.** Nell'acquisto di pitture, vernici e sostanze da nebulizzare fare attenzione alla loro compatibilità ambientale.
- **Durante la diluizione assicurarsi che il materiale da nebulizzare e il diluente siano compatibili.** Se si utilizza un diluente errato possono formarsi grumi che otturano la pistola.
- Durante il lavoro con l'apparecchio mantenere un'illuminazione sufficiente.
- Durante il lavoro mantenere una posizione salda e una postura naturale.
- L'interruttore on-off deve scattare in caso di caduta dell'alimentazione elettrica, per evitare un avviamento improvviso al ritorno dell'alimentazione.
- Non introdurre mai oggetti appuntiti e/o metallici all'interno dell'apparecchio.
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.
- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso.



Ricaricare la batteria solo in locali chiusi.



Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!



Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!



Non bruciare la batteria!



Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!

Equipaggiamento di protezione personale



Indossare dispositivi di protezione dell'udito.



Indossare occhiali di protezione.



Indossare una maschera respiratoria con filtro.



Tenere lontane le fonti infiammabili.

Panoramica dell'apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► P. 3, punto 1

1. Pistola a spruzzo
2. Anello di regolazione della larghezza di spruzzo
3. Dado di accoppiamento
4. Testa dell'ugello
5. Serbatoio
6. Grilletto
7. Regolatore per la quantità di vernice

► P. 3, punto 2

8. Ventilatore
9. Manopola di sblocco della pistola a spruzzo
10. Batteria (non compresa)

► P. 3, punto 3

11. Astina

► P. 3, punto 4

12. Inserti per ugelli (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Spazzola di pulizia
14. Ago di pulizia
15. Misurino viscosità

► P. 3, punto 5

16. Indicazione capacità residua
17. Tasto per indicazione della capacità
18. Pulsante di bloccaggio
19. Spie di controllo
20. Basetta di ricarica batteria (non compresa)

Messa in funzione

Caricamento della batteria



Nota: La batteria e il caricabatteria non sono compresi nella fornitura e sono disponibili come optional presso il rivenditore di zona (► Accessori – p. 21).



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.



Nota: Quando la batteria è completamente carica, la basetta di ricarica commuta automaticamente alla carica di mantenimento. La batteria può rimanere sempre sulla basetta di ricarica.

- Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► *Dati tecnici* – p. 21).

► *P. 4, punto 6*

- Premere il pulsante di bloccaggio (18) e togliere la batteria dall'apparecchio.

► *P. 4, punto 7*

- Inserire la batteria nella basetta di ricarica.
- Inserire la spina della basetta di ricarica nella presa di corrente.

Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (19).

- Inserire la batteria nell'apparecchio e lasciarla scattare in posizione.

Controllare la capacità residua della batteria

- Premere il pulsante (17).

La capacità residua della batteria viene indicata dalle spie di controllo (16).

Preparazione del lavoro



AVVISO! Pericolo di danni all'ambiente! Non è consentito eseguire lavori di nebulizzazione nei pressi di bacini d'acqua o di superfici nelle immediate vicinanze.

Preparazione della superficie da trattare



Nota: Coprire accuratamente una vasta area attorno alla superficie da trattare. La superficie da trattare deve essere pulita, asciutta e priva di grasso.

- Irruvidire le superfici lisce e rimuovere successivamente la polvere derivante dalla levigatura.

Diluizione della vernice



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Durante la diluizione assicurarsi che il materiale da nebulizzare e il diluente siano compatibili.



Nota: Per ottenere buoni risultati controllare la viscosità della vernice usata e se necessario diluirla.

Controllo della viscosità

- Riempire di vernice il misurino della viscosità (15) e far defluire di nuovo la vernice nel serbatoio, misurando il tempo di durata del flusso.
- Confrontare la durata del flusso misurata con i dati della tabella sottostante. Se la durata del flusso è diversa dai dati della tabella, diluire adeguatamente la vernice.

Lista durata del flusso

Colore	Durata del flusso consigliata
Fondi a base di solventi	25–40 s

Colore

Durata del flusso consigliata

Vernici a base di solventi	15–40 s
Fondi a base d'acqua	25–40 s
Vernici a base d'acqua	20–35 s
Preservanti per legno, oli	utilizzabili senza diluizione
Disinfettanti, prodotti fitosanitari	utilizzabili senza diluizione
Vernici per carrozzeria	20–35 s

Messa in funzione



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Assicurarsi sempre che il ventilatore non possa aspirare polvere o altre impurità durante il funzionamento.

Riempimento del serbatoio



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio staccare la spina di alimentazione.



Nota: Seguire le indicazioni del produttore per la preparazione della vernice.

- Svitare il serbatoio (5) della pistola a spruzzo.
- Ruotare il tubo montante (11) in modo tale che la vernice venga quasi interamente nebulizzata (► *P. 3, punto 3*):
 - per nebulizzare su oggetti in posizione orizzontale ruotare il tubo **in avanti** verso l'ugello;
 - per nebulizzare con la testa sottosopra ruotare il tubo **all'indietro** verso l'impugnatura.
- Versare la vernice nel serbatoio e avvitare saldamente alla pistola.

Funzionamento



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Non rivolgere l'apparecchio verso se stessi, verso altre persone o animali.

Controllare prima dell'accensione!



PERICOLO! Pericolo di esplosione! Controllare che nell'area di lavoro non vi siano fonti infiammabili (ad esempio fiamme libere, sigarette accese, lampade non munite di protezione antideflagrante, ecc.). Non spruzzare mai su fiamme libere, superfici arroventate o corpi luminosi.

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Verificare la presenza di guasti visibili.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano serrati saldamente.

Impostazione del getto



Nota: La forma del getto di colore deve essere adattata all'oggetto da verniciare: Getto circolare per superfici di dimensioni ridotte, angoli e spigoli. Getto largo per superfici di maggiori dimensioni.

► *P. 4, punto 8*

- Impostare il getto come illustrato:
- A. getto verticale piatto per orientamento di lavoro orizzontale;
- B. getto circolare per angoli, spigoli e punti difficilmente raggiungibili;
- C. getto piatto orizzontale per orientamento di lavoro verticale.

Regolazione della distanza di spruzzatura► *P. 4, punto 9*

- Regolare la larghezza di spruzzo desiderata con l'anello di regolazione (3):
- A. Rotazione in senso antiorario: getto stretto;
- B. Rotazione in senso orario: getto largo.

Impostazione della quantità di vernice► *P. 5, punto 10*

- Impostare la quantità di vernice come illustrato:
- A. Troppo materiale da spruzzare sulla superficie di spruzzatura = portare il regolatore (7) in direzione [-];
- B. Quantità insufficiente di materiale da spruzzare sulla superficie di spruzzatura = portare il regolatore (7) in direzione [+].

Indicazioni d'uso

Nota: In caso di lavori all'aperto tenere sempre conto della direzione del vento.

- Applicare diverse mani rispettando i tempi di asciugatura, in caso contrario la vernice tende a formare degli accumuli se applicata in abbondanza
- Mascherare i bordi vicino alle superfici da verniciare perché la pistola non ha bordi netti
- Questo strumento hobbistico è adatto a tutti i substrati che è possibile verniciare e che non devono avere una struttura fine (per esempio la vernice per auto).

È consigliabile eseguire sempre prima una nebulizzazione di prova e in seguito, se necessario, regolare di conseguenza il getto e la quantità di vernice (► *Impostazione del getto* – p. 18, ► *Impostazione della quantità di vernice* – p. 19).

- Posizionare la pistola ad una distanza costante compresa tra 2,5–30 cm dall'oggetto su cui si desidera nebulizzare la vernice.
- Iniziare la nebulizzazione al di fuori della superficie da trattare.
- Muovere la pistola in modo uniforme orizzontalmente o verticalmente, a seconda del getto impostato.

Per ottenere una qualità uniforme della superficie è necessario che le passate del getto si sovrappongano di 4-5 cm.

- Evitare di interrompere il getto all'interno della superficie da trattare.

Con un percorso uniforme della pistola si ottiene una qualità uniforme della superficie.

Una distanza e un angolo di nebulizzazione non uniformi comportano la formazione di una superficie non uniforme.

- Concludere la nebulizzazione al di fuori della superficie da trattare.

– Non svuotare mai completamente il serbatoio. Se il tubo montante non tocca più nella vernice la nebulizzazione si interrompe e si creano superfici verniciate in modo non uniforme.

Nebulizzazione

Nota: Per via dei diversi tipi di materiale la quantità di colore deve essere sempre regolata durante l'uso.

- Premere il grilletto (6) per aprire la mandata dell'aria.
- Impostare la quantità di vernice necessaria (► *Impostazione della quantità di vernice* – p. 19).
- Rilasciare il grilletto (6) per fermare la mandata dell'aria.
- Pulire sempre la pistola e il serbatoio subito dopo l'uso.

Pulizia e manutenzione**Piano di pulizia e manutenzione****Dopo ogni utilizzo**

Che cosa?	Come?
Pulizia della pistola a spruzzo.	► <i>Pulizia della pistola a spruzzo</i> – p. 19

Pulizia della pistola a spruzzo

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Non utilizzare solventi alogeni per la pulizia, per evitare l'innescarsi di reazioni chimiche.



AVVISO! Pericolo di danni all'ambiente! Assicurarsi che detersivi e residui di prodotto da spruzzare vengano sempre smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Attenersi quindi assolutamente alle indicazioni di sicurezza del produttore della vernice.



AVVISO! Pericolo di danni all'ambiente! Spruzzare il detersivo sempre in un contenitore chiuso per raccogliarlo ed evitare la formazione di vapori non necessari.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non immergere la pistola a spruzzo nel detersivo.



Nota: Non utilizzare detersivi e lubrificanti contenenti silicone. I prodotti contenenti silicone possono incidere negativamente sulle vernici e sui colori.

- Lavare il serbatoio e riempirlo con un detersivo idoneo.
- Premere il grilletto e far scorrere a fondo il prodotto nella pistola a spruzzo.

► *P. 5, punto 11*

- Ruotare la manopola di sblocco (9) in posizione [A] ed estrarre la pistola a spruzzo come mostrato.

► *P. 5, punto 12*

- Svitare il dado di accoppiamento (2).

► *P. 5, punto 13*

- Rimuovere l'anello di regolazione (3) e la testa dell'ugello (4).

► *P. 5, punto 14*

- Rimuovere l'inserito dell'ugello (12).
- Pulire la pistola a spruzzo e i componenti con un detergente idoneo.
- Riassemblare la pistola a spruzzo nella sequenza inversa.

Conservazione, trasporto

Conservazione

- Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo asciutto e ben aerato.
- In caso di inutilizzo prolungato, proteggere l'apparecchio e gli accessori dalle impurità e dalla corrosione.

Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

Guausti ed assistenza

Se qualcosa non funziona...



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	Batteria non posizionata correttamente in sede?	Far scattare in sede la batteria.
	L'apparecchio è difettoso?	Contattare il rivenditore.
	Accumulatore scarico?	► <i>Caricamento della batteria – p. 17.</i>
	Batteria difettosa?	Contattare il rivenditore.
Getto assente.	Vernice troppo densa?	Aggiungere un diluente adatto (► <i>Diluizione della vernice – p. 18.</i>)
	Testa dell'ugello sporca?	► <i>Pulizia della pistola a spruzzo – p. 19</i>
	Serbatoio allentato?	Avvitare bene il serbatoio.
	Tubo montante allentato?	Inserire saldamente il tubo montante.
	Tubo montante otturato?	► <i>Pulizia della pistola a spruzzo – p. 19</i>
La vernice non copre come dovrebbe.	Quantità di vernice insufficiente?	Aumentare la quantità di vernice (► <i>Impostazione della quantità di vernice – p. 19.</i>)
	La distanza dalla superficie è troppo elevata?	Diminuire la distanza dalla superficie.
	Vernice troppo densa?	Aggiungere un diluente adatto (► <i>Diluizione della vernice – p. 18.</i>)
Dopo la nebulizzazione la vernice cola.	Quantità di vernice troppo elevata?	Diminuire la quantità di vernice (► <i>Impostazione della quantità di vernice – p. 19.</i>)
	La distanza dalla superficie è troppo breve?	Aumentare la distanza dalla superficie.
	Vernice troppo liquida?	Aggiungere vernice (► <i>Diluizione della vernice – p. 18.</i>)
Nebulizzazione troppo grezza.	Quantità di vernice troppo elevata?	Diminuire la quantità di vernice (► <i>Impostazione della quantità di vernice – p. 19.</i>)
	Testa dell'ugello sporca?	► <i>Pulizia della pistola a spruzzo – p. 19</i>
	Vernice troppo densa?	Aggiungere un diluente adatto (► <i>Diluizione della vernice – p. 18.</i>)
Nebulizzazione vernice troppo intensa?	Quantità di vernice troppo elevata?	Diminuire la quantità di vernice (► <i>Impostazione della quantità di vernice – p. 19.</i>)
	La distanza dalla superficie è troppo elevata?	Diminuire la distanza dalla superficie.
	Vernice troppo liquida?	Aggiungere vernice (► <i>Diluizione della vernice – p. 18.</i>)

Errore/guasto	Causa	Rimedio
Il getto non è continuo.	Quantità di vernice nel serbatoio insufficiente?	► <i>Riempimento del serbatoio</i> – p. 18
	Vernice troppo densa?	Aggiungere un diluente adatto (► <i>Diluizione della vernice</i> – p. 18).
La vernice gocciola dalla testa dell'ugello.	Testa dell'ugello sporca?	► <i>Pulizia della pistola a spruzzo</i> – p. 19
	Inserto dell'ugello consumato?	Sostituire l'inserto dell'ugello.
	Inserto dell'ugello allentato?	Serrare a fondo il dado di accoppiamento (2).

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Preparativi per lo smaltimento

Smaltimento del materiale

I diluenti e i resti di vernice devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Rispettare le indicazioni per lo smaltimento del produttore e le disposizioni locali per lo smaltimento dei rifiuti speciali.

Sostanze chimiche dannose per l'ambiente non devono entrare in contatto con il terreno, le falde acquifere o i bacini d'acqua.

- Non versare mai sostanze chimiche dannose per l'ambiente nella rete fognaria!

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. Le informazioni sulla restituzione sono fornite dal venditore. Il ritiro è gratuito.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Codice articolo

196253

Classe di isolamento	III
Livello di potenza sonora (L _{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di pressione sonora (L _{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrazione**	≤ 0,62 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Portata max.	850 ml/min
Viscosità max.	80 DIN-s
Capacità serbatoio	1000 ml
Peso	1,13 kg
Tempo di funzionamento max. con batteria da 2 Ah carica	15 min

*) I valori d'emissione sonora indicati sono stati rilevati secondo un metodo di controllo normalizzato e si possono utilizzare per confrontare un utensile elettrico con un altro. I valori d'emissione sonora indicati si possono usare anche per una valutazione preliminare del carico. Un avvertimento: Le emissioni sonore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico possono variare rispetto ai valori indicati a seconda del modo in cui l'utensile elettrico viene utilizzato, e in particolare del tipo di pezzo che viene lavorato. È necessario stabilire delle misure di protezione per l'operatore basate su una valutazione del carico da vibrazioni durante le condizioni di utilizzo effettive (in proposito è necessario considerare tutte le componenti del ciclo di funzionamento, ad esempio il tempo per cui l'utensile elettrico è spento e quello per cui è acceso ma funziona senza carico).

**) Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato è stato rilevato secondo un metodo di controllo normalizzato e si può utilizzare per confrontare un utensile con un altro. Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato si può utilizzare anche per stimare inizialmente la sospensione. Il valore d'emissione dell'oscillazione durante l'uso effettivo dell'utensile può differire dal valore indicato a seconda del modo DIN cui viene utilizzato l'utensile. Cercare di mantenere al minimo possibile le sollecitazioni dovute alle vibrazioni. Ad esempio, per ridurre le sollecitazioni dovute alle vibrazioni si può ridurre la durata del tempo di lavoro. Si devono considerare tutte le parti del ciclo di lavoro (ad esempio i tempi nei quali l'utensile è spento e quelli in cui, anche se è acceso, non funziona sotto carico). Rilevamento dei valori di emissione dell'oscillazione secondo EN 50580.

Accessori

Per altre informazioni sulle batterie e sui ricambi adeguati del 1 Power Systems consultare qui: vedi codice QR



Dati tecnici

Codice articolo	196253
Tensione nominale	20 V=

Table des matières

Avant de commencer...	22
Pour votre sécurité	22
Vue d'ensemble de l'appareil	25
Mise en service	26
Préparation de travail	26
Mise en service	26
Utilisation	27
Nettoyage et maintenance	28
Stockage, transport	28
Pannes et solutions	28
Préparation pour la mise au rebut	29
Mise au rebut	29
Caractéristiques techniques	30
Réclamations	121

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la pulvérisation de peintures laquées à base de solvants et diluables dans l'eau, de vernis, de peintures d'apprêt, de vernis clairs, de peintures de finition pour véhicules, de lasures, de produits phytosanitaires, d'huiles et de produits désinfectants.

L'appareil n'est pas approprié pour le traitement de peintures de dispersion et au latex, de lessives, de substances d'enduction à teneur en acide, de matériaux de pulvérisation granuleux et contenant des substances solides ainsi que pour des matériaux ralentissant les éclaboussures et les égouttages.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable :



Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les informations de sécurité, les instructions, les illustrations et les données techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.** Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux appareils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble secteur) ou aux appareils électriques alimentés par accus (sans câble secteur).

Sécurité du lieu de travail

- **Maintenez votre lieu de travail propre et rangé et veillez à un bon éclairage.** Des zones de travail en désordre ou mal éclairées peuvent être la cause d'accidents.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Gardez les enfants et autres personnes à distance de l'appareil électrique pendant son utilisation.** Vous risquez que l'outil électrique devienne incontrôlable si vous ne faites pas preuve de vigilance.

Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être appropriée à la prise. La fiche ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils électriques mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adéquates réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez un contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, chauffages, cuisinières et frigos.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le câble de raccordement à d'autres fins, pour porter l'appareil électrique, le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise.** Gardez le câble de raccordement loin de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces en mouvement. Les câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- **Si vous travaillez dehors avec un appareil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'employer l'appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Soyez prudent, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un appareil électrique.** N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en utilisant l'appareil électrique peut provoquer des blessures graves.
- **Portez un équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnelle, tel que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.
- **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation et/ou aux accus, de le prendre dans les mains ou de le porter.** Le fait d'avoir le doigt sur l'interrupteur pendant que vous portez l'appareil électrique ou de brancher l'appareil à l'alimentation quand il est allumé peut provoquer des accidents.
- **Retirez les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'appareil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'appareil électrique peut provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale de votre corps. Veillez à avoir une position stable et gardez toujours votre équilibre.** Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements vastes ni de bijoux. Gardez cheveux et vêtements éloignés des pièces en mouvement.** Vêtements lâches, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs d'extraction et de collecte des poussières peuvent être installés, connectez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus à la poussière.
- **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous connaissez bien l'outil électrique après l'avoir utilisé de nombreuses fois.** Des actions imprudentes peuvent entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et maniement de l'appareil électrique

- **Ne soumettez pas l'appareil électrique à des surcharges. Utilisez l'outil électrique désigné pour votre travail.** Vous travaillez mieux et plus sûrement avec l'appareil électrique adéquat dans la plage de puissance indiquée.
- **N'utilisez pas d'appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un appareil électrique qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'outil électrique et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer tout réglage, de changer des pièces de l'outil ou de ranger l'outil.** Ces mesures de précaution évitent le démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- **Gardez les appareils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les appareils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez soigneusement vos appareils électriques ou l'outil insérable.** Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne coïncident pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de l'appareil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil électrique. De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les outils de coupe soient bien affûtés et propres.** Les outils de coupe entretenus soigneusement avec des arêtes tranchantes se coïncident moins souvent et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires, etc. conformément aux instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'appareils électriques à d'autres fins que celles prévues peut mener à des situations dangereuses.
- **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et sans traces de graisse ou d'huile.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

Utilisation et maniement de l'appareil à piles rechargeables

- **Ne rechargez les piles que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur destiné à un certain type de piles rechargeables avec d'autres types de piles entraîne un risque d'incendie.
- **Aussi, n'utilisez que les piles rechargeables prévues dans les appareils électriques.** L'utilisation d'autres piles rechargeables peut entraîner des risques de blessure et d'incendie.
- **Tenez les piles rechargeables non utilisées à l'écart de trombones, de pièces de monnaie, de clés, d'épingles, de vis ou d'autres petites pièces métalliques pouvant entraîner un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts des piles peut entraîner des risques de brûlure ou d'incendie.
- **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper des piles.** Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également un avis médical. Le liquide s'échappant des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures.
- **N'ouvrez pas l'accumulateur.** Suite à des interventions non conformes, l'accu peut être endommagé.
- **N'exposez pas l'accu à la chaleur, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Risque d'explosion.
- **Des vapeurs peuvent se produire lors de l'endommagement et de l'utilisation non adéquate de l'accumulateur.** Contribuez à une bonne aération et adressez-vous à un médecin en cas de douleurs. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires et causer des maladies.
- **Ne jamais essayer de charger des batteries qui ne sont pas rechargeables.** Risque d'incendie et d'explosion.
- **L'accu peut uniquement être utilisé en liaison avec un outil électrique.** D'autres appareils électriques peuvent éventuellement surcharger et ainsi endommager l'accu.
- **Seuls des chargeurs autorisés par le fabricant portant les indications mentionnées de cet accu sur la plaque signalétique peuvent être utilisés.** L'utilisation de chargeurs différents peut causer le risque de blessures ainsi que des dommages matériels par des accus explosants.

Consignes de sécurité pour les chargeurs

- **Maintenez le chargeur à l'écart de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un chargeur accroît le risque d'un choc électrique.
- **Maintenez le chargeur dans un état propre.** Risque de choc électrique par un encrassement.
- **Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise.** N'utilisez pas le chargeur lorsque vous constatez des détériorations.
- **N'ouvrez pas le chargeur de votre propre chef ; laissez uniquement réparer l'appareil par du personnel professionnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs, câbles et prises endommagés accroissent le risque d'électrocution.

- **N'exploitez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (comme du papier, des textiles, etc.) ou dans un environnement combustible.** Risque d'incendie en raison du réchauffement causé par le chargeur pendant la procédure de charge.
- **Surveillez les enfants et assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.** Les enfants et les personnes avec des limites mentales ou physiques peuvent utiliser le chargeur uniquement sous surveillance ou lorsqu'elles ont été instruites des modalités d'utilisation. Des instructions minutieuses réduisent une commande erronée et des blessures.

Entretien

- **Faites réparer votre appareil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Il est ainsi sûr que la sécurité de l'appareil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité pour les pulvérisateurs de peinture

- **Maintenez votre poste de travail dans un état propre, bien éclairé et libre de conteneurs de peinture et de solvants, de chiffons et autres matériaux inflammables divers.** Risque éventuel d'auto-inflammation. Maintenez à disposition à tout moment des extincteurs/des appareils d'extinction d'incendie en état de fonctionnement.
- **Veillez à une bonne aération dans le périmètre de pulvérisation et à suffisamment d'air frais dans l'ensemble de la pièce.** Des solvants inflammables qui s'évaporent créent un environnement explosif.
- **Ne pulvérisiez et ne nettoyez pas avec des matériaux dont le point d'inflammation est inférieur à 55 °C.** Utilisez des matériaux à base d'eau, d'hydrocarbures lourds ou de matériaux similaires. Des solvants légers qui s'évaporent créent un environnement explosif.
- **Ne pulvérisiez pas dans le périmètre de sources d'allumage comme des étincelles électriques statiques, des flammes libres, des flammes d'allumage, des objets très chauds, des moteurs, des cigarettes et des étincelles produites par le branchement et le débranchement de câbles de courant ou l'utilisation de commutateurs.** De telles sources d'étincelles peuvent conduire à une inflammation de l'environnement.
- **Ne vaporisez pas de matériaux dans le cas desquels il est clair qu'ils représentent un danger.** Des matériaux inconnus peuvent créer des conditions dangereuses.
- **Portez un équipement de protection supplémentaire comme des gants de protection correspondants ainsi qu'un masque de protection et respiratoire lors de la vaporisation ou de la manipulation de produits chimiques.** Le port d'équipement de protection dans des conditions correspondantes réduit l'exposition par rapport à des substances dangereuses.
- **Ne vaporisez pas sur vous-même, sur d'autres personnes ou des animaux.** Maintenez vos mains et autres parties du corps à l'écart du

jet de pulvérisation. Si le jet de pulvérisation pénètre à travers la peau, consultez immédiatement un médecin. Le produit pulvérisé peut même traverser un gant et pénétrer dans la peau ce qui conduit à une injection dans votre corps.

- **Ne traitez pas une injection de cette nature comme une simple coupure.** Un jet à haute pression peut injecter des substances toxiques dans le corps et conduire à de graves blessures. Dans le cas d'une injection cutanée, consultez immédiatement un médecin.
- **Veillez aux autres risques de la substance de pulvérisation. Tenez compte des marquages sur le récipient ou des informations du fabricant du produit de pulvérisation, y compris l'exigence d'utilisation d'un équipement de protection personnel.** Il est impératif de suivre les instructions du fabricant pour réduire le risque d'incendie et les blessures causées par des produits toxiques, des carcinogènes etc.
- **Ne vaporisez jamais sans tête de buse montée.** L'utilisation d'une pièce de buse spéciale avec la tête de buse adaptée réduit la probabilité de pénétration d'un jet haute pression dans la peau et d'injection de produits toxiques dans le corps.
- **Utilisez uniquement les pièces de buses autorisées par le fabricant.** L'utilisation d'une pièce de buse autorisée réduit la probabilité de pénétration d'un jet haute pression dans la peau et d'injection de produits toxiques dans le corps.
- **Attention lors du nettoyage et du changement de pièces de buse. Si une pièce de buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez les instructions du fabricant pour la coupure de l'appareil et la décharge de pression avant de retirer la buse pour nettoyage.** Des liquides sous haute pression peuvent pénétrer dans la peau. injecter des produits toxiques dans le corps et causer ainsi de graves blessures.
- **Maintenez la prise du câble électrique ainsi que la détente du commutateur du pistolet vaporisateur exempt de peinture et d'autres liquides. N'utilisez jamais le câble pour soutien des raccords emboîtés.** Des manquements au respect peuvent conduire à une électrocution.
- **Il est strictement interdit de réaliser des travaux de pulvérisation en bordure de cours d'eau ou sur des surfaces avoisinantes dans le périmètre direct d'intervention.** Lors de l'achat de peintures, de vernis et de produits de pulvérisation, veillez à leur caractère écologique.
- **Lors de la dilution, veillez à ce que le matériau de pulvérisation et l'agent de dilution soient réciproquement adaptés.** Lors de l'utilisation d'un mauvais agent de dilution, des mottes qui bouchent le pistolet de pulvérisation peuvent se former.
- Lors de la réalisation de travaux avec l'appareil, veillez à un éclairage suffisant.
- Pendant le travail, veillez à une position stable et à un maintien corporel naturel.
- Lors d'une coupure de l'alimentation en énergie, le commutateur marche-arrêt doit être libéré afin d'éviter un démarrage subit après le rétablissement de l'alimentation en énergie.

- N'introduisez jamais d'objets pointus et/ou métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- Attention, les pièces mobiles peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.



Utiliser l'accu uniquement à l'intérieur.



L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !



L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !



Ne pas brûler l'accumulateur !



Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !

Équipement de protection individuelle



Porter une protection pour les oreilles.



Porter des lunettes de protection.



Porter un masque de protection respiratoire avec filtre.



Tenir à l'écart des sources d'allumage.

Vue d'ensemble de l'appareil



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► P. 3, point 1

1. Pistolet pulvérisateur
2. Bague de réglage de la portée de pulvérisation
3. Écrou-raccord
4. Tête de buse
5. Gobelet d'aspiration
6. Levier de décharge
7. Régulateur pour quantité de peinture

► P. 3, point 2

8. Soufflante
9. Bouton de déverrouillage des pistolets de pulvérisation

10. Accu (non fourni)

► P. 3, point 3

11. Tube de montée

► P. 3, point 4

12. Inserts de buse (ø 1,5 mm, ø 1,8 mm, ø 2,2 mm)

13. Brosse de nettoyage
14. Aiguille de nettoyage
15. Gobelet de mesure de viscosité
- P. 3, point 5
16. Affichage de la capacité restante
17. Touche pour affichage de capacité
18. Touche de verrouillage
19. Voyants de contrôle
20. Chargeur pour accumulateurs (non fourni)

Mise en service

Chargement des accus



Remarque : La batterie et le chargeur ne sont pas compris dans la livraison et sont disponibles en option auprès de votre revendeur (► Accessoires : – p. 30).



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.



Remarque : Une fois que les piles sont entièrement chargées, le chargeur passe automatiquement en mode de maintien de charge. Les piles peuvent ainsi rester dans le chargeur de manière prolongée.

- Il faut charger l'accu avant la première mise en service (Durée de charge : ► *Caractéristiques techniques* – p. 30).

► P. 4, point 6

- Presser la touche de verrouillage (18) et retirer l'accumulateur de l'appareil.

► P. 4, point 7

- Insérer l'accu dans la station de charge.
- Brancher la fiche secteur de la station dans la prise.

L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (19).

- Après l'avoir chargé, introduire l'accu dans l'appareil et l'encliqueter.

Vérification de la capacité restante des piles rechargeables

- Enfoncez la touche (17).

La capacité restante des piles est indiquée par les diodes de contrôle (16).

Préparation de travail



AVIS ! Risques de dommages liés à l'environnement ! Il est strictement interdit de réaliser des travaux de pulvérisation en bordure de cours d'eau ou sur des surfaces avoisinantes dans le périmètre direct d'intervention.

Préparer la surface de pulvérisation



Remarque : Recouvrir systématiquement et largement l'environnement de la surface de pulvérisation.

La surface de pulvérisation doit être propre, sèche et libre de graisse.

- Frottez les surfaces lisses et éliminez ensuite la poussière fine.

Diluer la peinture



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Lors de la dilution, veillez à ce que le matériau de pulvérisation et l'agent de dilution soient réciproquement adaptés.



Remarque : Pour atteindre de bons résultats, la peinture respectivement utilisée doit être contrôlée quant à sa viscosité et être éventuellement diluée.

Contrôler la viscosité de la peinture

- Remplir le gobelet de mesure de viscosité (15) avec de la peinture et laisser s'écouler la peinture dans le récipient de peinture ; mesurer la durée d'écoulement pendant cette procédure.
- Comparez la durée d'écoulement mesurée avec les mentions dans le tableau figurant ci-après. En cas de durée d'écoulement divergente, la peinture utilisée doit être diluée en correspondance.

Vue d'ensemble de la durée d'écoulement

Couleur	Durée d'écoulement recommandée
Peintures d'apprêt à base de solvants	25–40 s
Vernis à base de solvants	15–40 s
Peintures d'apprêt à base d'eau	25–40 s
Vernis à base d'eau	20–35 s
Produits de protection du bois, huiles	utilisables non dilués
Produits de désinfection, produits phytosanitaires	utilisables non dilués
Peintures de finition auto-mobiles	20–35 s

Mise en service



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Veillez toujours à ce que la soufflante ne puisse pas aspirer de poussière ou d'autres encrassements pendant l'exploitation.

Remplir le gobelet d'aspiration



DANGER ! Risque de blessure ! Avant la réalisation de tous travaux sur l'appareil, débrancher la fiche secteur.



Remarque : Respectez les instructions du fabricant relatives à la préparation des peintures.

- Dévisser le gobelet d'aspiration (5) du pistolet de pulvérisation.
- Faire pivoter le tuyau de refoulement (11) de telle manière que la peinture puisse être pulvérisée quasiment sans résidu (► P. 3, point 3) :

- pour la vaporisation sur des objets à plat **vers l'avant** en direction de la buse ;
- pour la vaporisation au-dessus de la tête **vers l'arrière** en direction de la poignée.
- Remplir la peinture dans le gobelet d'aspiration et visser fermement le gobelet sur le pistolet de pulvérisation.

Utilisation



DANGER ! Risque de blessure ! Ne pas diriger l'appareil sur soi-même, d'autres personnes ou des animaux.

Contrôler l'appareil avant la mise en marche !



DANGER ! Risque d'explosion ! Veillez à ce que aucune source d'allumage ne se trouve dans votre périmètre de travail (par exemple un feu à l'air libre, des cigarettes allumées, des lampes non protégées contre la déflagration etc.).

N'aspergez jamais sur une flamme libre, une surface ou des corps incandescents.

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :

- Vérifiez s'il existe des défauts apparentes.
- Vérifiez la bonne fixation de toutes les pièces.

Réglage de forme de pulvérisation



Remarque : La forme du jet de peinture doit être adaptée à l'objet à laquer : jet rond pour les plus petites surfaces, les coins et les arêtes. jet large pour les surfaces plus importantes.

► P. 4, point 8

- Régler la forme du jet comme représenté :
- A. jet plat vertical pour direction de travail horizontale ;
- B. jet rond pour coins, arêtes et emplacements difficilement accessibles ;
- C. jet plat horizontal pour direction de travail verticale.

Réglage de la portée de pulvérisation

► P. 4, point 9

- Régler la largeur de pulvérisation nécessaire avec les touches (3) :
- A. Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : jet de pulvérisation étroit ;
- B. Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : jet de pulvérisation plus large.

Réglage de quantité de peinture

► P. 5, point 10

- Régler la quantité de peinture comme représenté :
- A. Trop de matériau de pulvérisation sur la surface de pulvérisation = tourner le régulateur (7) dans la direction [-] ;
- B. Trop peu de matériau de pulvérisation sur la surface de pulvérisation = tourner le régulateur (7) dans la direction [+].

Instructions de travail



Remarque : Lors de la réalisation de travaux à l'air libre, veillez à la direction du vent.

- Peindre en plusieurs couches en respectant les temps de séchage, sinon la peinture aura tendance à former un nez en cas de bonne couverture.
- Bien masquer les bords à côté des surfaces à peindre, car le pistolet n'a pas de délimitation nette
- Cet appareil de loisir créatif convient à tous les supports qui peuvent être peints et qui ne doivent pas avoir une structure fine (p. ex. peinture pour voiture).

Toujours réaliser en premier lieu une pulvérisation d'essai et régler éventuellement en correspondance la forme du jet et la quantité de peinture (► *Réglage de forme de pulvérisation* – p. 27, ► *Réglage de quantité de peinture* – p. 27).

- Maintenir le pistolet de pulvérisation à un écart uniforme de 2,5–30 cm à la verticale par rapport à l'objet à pulvériser.
- Démarrer la procédure de pulvérisation hors de la surface de pulvérisation.
- Déplacer le pistolet de pulvérisation uniformément en transversale vers le haut et vers le bas selon le réglage du jet.

Une qualité de surface uniforme est formée lorsque les lès se chevauchent de 4-5 cm.

- Éviter des interruptions au sein de la surface de pulvérisation.

Un guidage uniforme du pistolet de pulvérisation fournit une qualité de surface uniforme.

Un écart et un angle de pulvérisation non uniformes conduisent à des surfaces irrégulières.

- Terminer la procédure de pulvérisation hors de la surface de pulvérisation.
- Ne jamais vider intégralement le gobelet d'aspiration.

Lorsque le tuyau de refoulement ne plonge plus dans la peinture, le brouillard de pulvérisation est interrompu et une surface irrégulière est formée.

Pulvériser



Remarque : En raison des différents types de matériaux, il est recommandé de toujours régler le débit de peinture pendant l'utilisation.

- Appuyer sur la détente (6) pour démarrer l'alimentation en air.
- Régler la quantité de peinture nécessaire (► *Réglage de quantité de peinture* – p. 27).
- Relâcher la détente (6) pour stopper l'alimentation en air.
- Nettoyez toujours le pistolet de pulvérisation et le gobelet d'aspiration après utilisation.

Nettoyage et maintenance

Vue d'ensemble du nettoyage et de la maintenance

Après chaque utilisation

Quelle pièce ?	Comment ?
Nettoyer le pistolet de pulvérisation.	► <i>Nettoyer le pistolet de pulvérisation – p. 28</i>

Nettoyer le pistolet de pulvérisation



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !
Ne pas utiliser de solvant halogéné car des réactions chimiques pourraient sinon être déclenchées.



AVIS ! Risques de dommages liés à l'environnement ! Notez que les produits de nettoyage et les restes de produits pulvérisés doivent toujours être éliminés en respectant l'environnement. Veillez ici impérativement respecter les consignes de sécurité du fabricant de peinture.



AVIS ! Risques de dommages liés à l'environnement ! Pulvérisez toujours des produits de nettoyage dans un récipient fermé afin de récupérer le produit de nettoyage et ne pas laisser s'échapper des vapeurs inutiles.



AVIS ! Risque de dommages matériels !
Ne pas tremper le pistolet de pulvérisation dans un produit de nettoyage.



Remarque : N'utilisez pas de lubrifiants ou de produits de nettoyage à teneur en silicone. Les produits à teneur en silicone peuvent exercer une influence négative sur les vernis et les couleurs.

- Rincer le godet d'aspiration et remplir avec le produit de nettoyage approprié.
- Appuyer sur la détente et bien vaporiser avec le pistolet de pulvérisation.

► P. 5, point 11

- Tourner le bouton de déverrouillage (9) en position [a] et sortir le pistolet de pulvérisation comme illustré.

► P. 5, point 12

- Dévisser l'écrou-raccord (2).

► P. 5, point 13

- Dévisser la bague de réglage (3) et retirer la tête de buse (4).

► P. 5, point 14

- Retirer la pièce de buse (12).
- Nettoyer le pistolet de pulvérisation et les accessoires avec un produit de nettoyage approprié.
- Remonter le pistolet de pulvérisation dans l'ordre inverse.

Stockage, transport

Stockage

- Entreposez l'appareil et les accessoires dans un endroit sec et bien ventilé.
- Lors d'une mise hors service prolongée, protégez l'appareil et les accessoires des encrassements et de la corrosion.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !
Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'accu n'est pas bien mis ?	Encliquez l'accu.
	L'appareil est défectueux ?	Contactez votre revendeur.
	Les accus sont vides ?	► <i>Chargement des accus – p. 26.</i>
	Les accus sont défectueux ?	Contactez votre revendeur.
Absence de jet de pulvérisation.	Peinture trop épaisse ?	Ajouter un diluant approprié (► <i>Diluer la peinture – p. 26.</i>)
	Tête de buse encrassée ?	► <i>Nettoyer le pistolet de pulvérisation – p. 28</i>
	Gobelet d'aspiration lâche ?	Visser fermement le gobelet d'aspiration.
	Tuyau de refoulement mal fixé ?	Emboîter fermement le tuyau de refoulement.
	Tuyau de refoulement bouché ?	► <i>Nettoyer le pistolet de pulvérisation – p. 28</i>

Panne/Incident	Cause	Solution
La peinture ne recouvre pas correctement.	Quantité de peinture trop faible ?	Augmenter la quantité de peinture (► <i>Réglage de quantité de peinture – p. 27</i>).
	Écart par rapport à la surface de pulvérisation trop important ?	Réduire l'écart de pulvérisation.
	Peinture trop épaisse ?	Ajouter un diluant approprié (► <i>Diluer la peinture – p. 26</i>).
La peinture coule après la pulvérisation.	Quantité de peinture trop importante ?	Réduire la quantité de peinture (► <i>Réglage de quantité de peinture – p. 27</i>).
	Écart par rapport à la surface de pulvérisation trop faible ?	Augmenter l'écart de pulvérisation.
	Peinture trop liquide ?	Ajouter de la peinture (► <i>Diluer la peinture – p. 26</i>).
Atomisation trop importante.	Quantité de peinture trop importante ?	Réduire la quantité de peinture (► <i>Réglage de quantité de peinture – p. 27</i>).
	Tête de buse encrassée ?	► <i>Nettoyer le pistolet de pulvérisation – p. 28</i>
	Peinture trop épaisse ?	Ajouter un diluant approprié (► <i>Diluer la peinture – p. 26</i>).
Brouillard de peinture trop important.	Quantité de peinture trop importante ?	Réduire la quantité de peinture (► <i>Réglage de quantité de peinture – p. 27</i>).
	Écart par rapport à la surface de pulvérisation trop important ?	Réduire l'écart de pulvérisation.
	Peinture trop liquide ?	Ajouter de la peinture (► <i>Diluer la peinture – p. 26</i>).
Le jet de pulvérisation sort par impulsions.	Trop peu de peinture dans le godet d'aspiration ?	► <i>Remplir le gobelet d'aspiration – p. 26</i>
	Peinture trop épaisse ?	Ajouter un diluant approprié (► <i>Diluer la peinture – p. 26</i>).
La peinture goutte de la tête de buse.	Tête de buse encrassée ?	► <i>Nettoyer le pistolet de pulvérisation – p. 28</i>
	Pièce de buse usée ?	Remplacer la pièce de buse.
	Pièce de buse lâche ?	Visser fermement l'écrou-raccord (2).

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Préparation pour la mise au rebut

Mise au rebut de matériels

Les solvants et résidus de peinture doivent être éliminés de manière écologique. Veillez en particulier à respecter les instructions de mise au rebut du fabricant et les directives locales relatives à l'élimination des déchets spéciaux.

Les produits chimiques nocifs pour l'environnement ne doivent pas pénétrer dans la terre, les nappes phréatiques ou les cours d'eau.

- Ne déversez jamais de produits chimiques nocifs pour l'environnement dans la canalisation !

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être



jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Pour de plus amples informations sur le retour, adressez-vous auprès de votre revendeur. La reprise est gratuite.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	196253
Tension nominale	20 V $\equiv$
Catégorie de protection	III
Puissance sonore (L_{WA})*	81 dB(A) ($K = 3$ dB(A))
Pression sonore (L_{PA})*	67 dB(A) ($K = 3$ dB(A))
Vibration**	$\leq 0,62$ m/s ² ($K = 1,5$ m/s ²)
Débit maxi	850 ml/min
Viscosité maxi	80 DIN-s
Contenance du godet d'aspiration	1000 ml
Poids	1,13 kg
Durée de fonctionnement max. lorsque la batterie de 2 Ah est pleine	15 min

*) Les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre. Les valeurs d'émission sonore indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.
Avertissement : Les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce. Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

**) La valeur d'émissions de vibrations est mesurée suivant une méthode normalisée et peut être utilisée pour la comparaison d'un outil avec un autre ; La valeur d'émissions de vibrations peut également être utilisée pour une estimation introductive de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation effective de l'outil, selon la manière d'utilisation de l'outil. Tenter de maintenir la charge liée aux vibrations aussi basse que possible. Pour réduire la charge liée aux vibrations, il est possible par exemple de limiter le temps de travail. Dans ce cadre, toutes les parts du cycle de fonctionnement (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil est coupé et celles pendant lesquelles il est certes allumé, mais sans charge) doivent être prises en compte. Détermination des valeurs d'émissions de vibrations selon EN 50580.

Accessoires :

Pour obtenir plus d'information sur les batteries et pièces de rechange adaptées au 1 PowerSystems : voir le code QR



Table of contents

Before you begin...	31
For your safety	31
Your product at a glance	34
Using for the first time	34
Preparatory work	34
Using for the first time	35
Operation	35
Cleaning and maintenance	36
Storage and transport	36
Troubleshooting	36
Preparing for disposal	37
Disposal	37
Technical data	37
Claims for defects	121

Before you begin...

Intended use

The product is intended for the atomising of solvent-based and water-soluble paints, varnishes, primers, clear varnishes, final coats for motor, wood preservatives, pesticides, oils and disinfectants.

The product is not suitable for processing emulsion and latex paints, brines, acidic coating materials, granular and solids-containing spray materials as well as injection and anti-run materials.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:



For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety instructions, instructions, illustrations and technical data that are provided with this power tool. Failure to follow the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Save all warnings and instructions for future reference.** The term power tool used in the safety instructions refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the power tool.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not misuse the connecting cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled connecting cable increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, only use extension cords suitable for outdoor use.** The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electrical shocks.
- If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** If you have your finger on the switch when moving the power tool or have it switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that**

may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not open the rechargeable battery.** The rechargeable battery can be damaged by improper handling.
- **Do not expose the rechargeable battery to heat, fire, water and humidity.** There is a danger of explosion.
- **Vapours may escape in case of damage or improper use of the rechargeable battery. Provide good ventilation and seek medical assistance in case any symptoms occur.** The vapours can irritate your respiratory tract and cause illness.
- **Never attempt to charge non-rechargeable batteries.** There is a danger of fire and explosion.
- **The rechargeable battery may only be used in conjunction with this electrical tool.** Other electrical tools can overload and hence damage the rechargeable battery.
- **Only chargers approved by the manufacturer with the values stated on the type plate of the rechargeable battery may be used.** The use of deviating chargers can pose the risk of injuries and material damage caused by exploding batteries.

Safety information for chargers

- **Keep the charger away from rain and wet.** The risk of electric shock increases if water penetrates a charging device.
- **Keep the charging device clean.** Soiling involves the danger of an electric shock.
- **Check the charging device, cable and plug before each use.** Do not use the charging device if you detect any damage.
- **Do not open the charging device yourself and only have it repaired by qualified professionals and only with original spare parts.** Damaged charging devices, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not use the charging device on easily flammable items (e.g. paper, textiles etc.) or in combustible atmospheres.** There is a danger of fire due to the heating of the charging device during the charging process.
- **Supervise children and make sure that they do not play with the charger.** Children and persons with mental or physical restrictions may only use the charger under supervision or after having been instructed how to use it. Careful instruction reduces the risk of incorrect operation and injuries.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety information for paint spray gun

- **Keep your working area clean, well illuminated and free from paint and solvent containers, cloths and other flammable materials.** Risk of spontaneous combustion. Have functioning fire extinguishers/extinguishing equipment available at all times.
- **Ensure good ventilation in the spray area and adequate fresh air throughout the room.** Vaporising flammable solvents create an explosive environment.
- **Do not spray or clean using materials with a flash point of below 55 °C.** Use materials that are based on water, low-volatile hydrocarbons or similar substances. Highly-volatile, vaporising solvents create an explosive environment.
- **Do not spray in the vicinity of ignition sources such as static electricity sparks, naked flames, pilot lights, hot objects, engines/motors, cigarettes and sparks from plugging in and unplugging electric cables or operating switches.** Such spark sources can cause the surrounding environment to ignite.
- **Do not spray materials with an unknown risk factor.** Unknown materials can cause hazardous conditions.
- **Wear additional personal protective equipment, such as suitable safety gloves and a protection or respirator mask when spraying or handling chemicals.** Wearing protective equipment for the appropriate conditions reduces the exposure to hazardous substances.

- **Do not spray yourself, other people or animals. Keep your hands and other body parts away from the spray jet. If the spray jet penetrates the skin, seek medical assistance immediately.** Even through a glove, the sprayed product can penetrate the skin and be injected into your body.
- **Do not treat an injection as a simple cut.** A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injury. If product is injected into the skin, seek medical assistance immediately.
- **Pay close attention to any hazards caused by the sprayed product. Observe the markings on the container or the manufacturers' information on the sprayed product, including the instruction to use personal protective equipment.** The manufacturers' instructions must be followed in order to reduce the risk of fire, as well as injuries caused by toxins, carcinogens, etc.
- **Never spray without fitting the spray nozzle.** The use of a special nozzle insert and the matching nozzle head reduces the likelihood of a high-pressure jet penetrating the skin and injecting toxins into the body.
- **Use only spray inserts approved by the manufacturer.** The use of an approved nozzle insert reduces the likelihood of a high-pressure jet penetrating the skin and toxins being injected into the body.
- **Caution when cleaning and changing nozzle inserts. If the nozzle insert becomes blocked during the spraying operation, follow the manufacturers' instructions for switching off and relieving the pressure before removing the nozzle for cleaning.** Liquids under high-pressure can penetrate the skin, inject toxins into the body and hence cause serious injury.
- **Keep the mains cable plug and the spray gun trigger switch free of paint and other liquids. Never hold the cable to support the plug connections.** Failure to comply can result in electric shock.
- **Spray work around water or on adjoining areas in the immediate vicinity is not permitted.** Make sure when buying paints, lacquers and spraying agents that they are environmentally-friendly.
- **Make sure, when diluting, that the spray material and thinner are compatible.** Using an incorrect thinner can cause lumps that will clog the spray gun.
- **Make sure there is adequate lighting when working with the product.**
- **Make sure you are standing firmly and that you have a natural posture when working.**
- **The On-Off switch must be released when the power supply is interrupted in order to prevent abrupt restart when the power supply is restored.**
- **Never insert tips and/or metallic objects into the product.**
- **Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.**

- Symbols appearing on your product must not be removed or covered. Signs on the product that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.



Only re-charge the battery pack indoors.



Do not dispose of a battery pack with the household waste!



Do not dispose of a battery pack in water!



Do not burn the battery pack!



Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Personal protective clothing



Wear hearing protection.



Wear protective goggles.



Wear a filtered respirator.



Keep away from ignition sources.

Your product at a glance



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► P. 3, item 1

1. Spray gun
2. Adjusting ring for spraying width
3. Cap nut
4. Nozzle head
5. Suction cup
6. Trigger
7. Controller for paint quantity

► P. 3, item 2

8. Blower
9. Release button for spray gun
10. Battery pack (not included in the scope of delivery)

► P. 3, item 3

11. Riser
- P. 3, item 4
12. Nozzle inserts (ø 1.5 mm, ø 1.8 mm, ø 2.2 mm)

13. Cleaning brush
14. Cleaning needle

15. Viscosity measuring cup

► P. 3, item 5

16. Display for remaining capacity

17. Push button for capacity display
18. Locking button
19. Control lights
20. Battery charger (not included in the scope of delivery)

Using for the first time

Charging the battery pack



Note: Rechargeable battery and charger are not part of the scope of delivery and are available optionally from your dealer (► *Accessories* – p. 38).



WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.



NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.



Note: If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function. The battery can thus remain in the charger permanently.

- The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► *Technical data* – p. 37).

► P. 4, item 6

- Press in the locking button (18) and remove the battery from the device.

► P. 4, item 7

- Insert the battery pack into the charger.
- Plug the charger into the power supply.

The charging status is displayed by the control lights (19).

- Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

Checking the remaining capacity of the battery

- Press the button (17).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights (16).

Preparatory work



NOTICE! Risk of environmental damage! Spray work around water or on adjoining areas in the immediate vicinity is not permitted.

Preparing spray surfaces



Note: Thoroughly cover the area surrounding the spray surface.

The spray surface must be clean, dry and grease-free.

- Roughen smooth surfaces and then remove the abrasive dust.

Diluting the paint



NOTICE! Risk of product damage! Make sure, when diluting, that the spray material and thinner are compatible.



Note: To achieve good results, check the used paint for its viscosity and dilute as required.

Checking the paint's viscosity

- Fill the viscosity measuring cup (15) with paint and allow paint to flow back into the paint container; measure the outflow time.
- Compare the measured outflow time with the data in the table below. If the outflow time differs, the used paint must be diluted accordingly.

Overview of outflow time

Colour	Recommended outflow time
Solvent-based primers	25–40 s
Solvent-based paints	15–40 s
Water-based primers	25–40 s
Water-based paints	20–35 s
Wood preservatives, oils	Can be used undiluted
Disinfectants, pesticides	Can be used undiluted
Car paint	20–35 s

Using for the first time



NOTICE! Risk of product damage!

Always make sure that the blower does not suck up any dust or other contamination during operation.

Filling the suction cup



DANGER! Risk of injury! Before all work on the product, disconnect the mains plug.



Note: Observe the manufacturer's instructions for paint preparation.

- Unscrew the suction cup (5) from the spray gun.
- Rotate the uptake tube (11) so that the paint can be sprayed almost without any residue (► P. 3, item 3):
 - to spray horizontal objects **forwards** towards the nozzle;
 - to spray overhead **backwards** towards the handle.
- Fill the suction cup with paint and screw it tightly onto the spray gun.

Operation



DANGER! Risk of injury! Do not aim the product at yourself, other people and animals.

Check before switching on!



DANGER! Risk of explosion! Make sure that there are no ignition sources (e.g. naked flames, burning cigarettes, non-explosion protected lamps etc.) within your working area.

Never spray onto naked flames, a glowing surface or onto illuminants.

Check the safe condition of the product:

- Check whether there are any visible defects.
- Check all parts to make sure that they fit tightly.

Setting the spray pattern



Note: The shape of the paint jet must be adapted to the item to be painted: round jet for small surfaces, corners and angles. wide jet for large surfaces.

► P. 4, item 8

- Set the spray pattern as illustrated.
- A. upright flat jet for horizontal work direction;
- B. round jet for corners, edges and constrained places;
- C. horizontal flat jet for vertical work direction.

Adjusting the spraying width

► P. 4, item 9

- Set the required spraying width using the adjusting ring (3):
- A. Rotating anti-clockwise: narrower spray jet;
- B. Rotating clockwise: wider spray jet.

Setting the paint quantity

► P. 5, item 10

- Set the paint quantity as illustrated:
- A. Too much spray material on the spray surface = rotate the controller (7) in the [–] direction;
- B. Too little spray material on the spray surface = rotate the controller (7) in the [+] direction.

Working instruction



Note: Observe the wind direction when working outdoors.

- Paint multiple layers with drying times in between, because otherwise paint drips tend to form with good coverage
- Place sufficient masking tape along the edges of the surfaces to be painted because the spray gun does not have a sharp boundary
- This hobby device is suitable for all substrates that can also be painted and do not need to have a fine structure (e.g. car paint).

Always carry out a test spray first and set the spray pattern and paint quantity accordingly (► *Setting the spray pattern* – p. 35, ► *Setting the paint quantity* – p. 35)

- Hold the spray gun at an equal distance of 2,5–30 cm vertical to the spray object.
- Start the spray process outside the spray surface.
- Move the spray gun evenly across or up and down after every spray pattern adjustment.

A consistent surface quality will be achieved when the spray path overlaps by 4–5 cm.

- Avoid interruptions within the spray surface.

Evenly guiding the spray pistol creates a consistent surface quality.

An unequal distance and spray angle results in inconsistent surfaces.

- Finish the spray process away from the spray surface.
- Do not allow the suction cup to be sucked empty.

If the uptake tube is no longer immersed in the paint, the spray mist is interrupted and an inconsistent surface is produced.

Spraying



Note: The paint quantity should always be adjusted during operation to match the varying material types.

- Press the trigger (6) to start the air supply.
- Set the required paint quantity (► *Setting the paint quantity* – p. 35).
- Release the trigger (6) to stop the air supply.
- Always clean the spray gun and suction cup immediately after use.

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance at a glance

After each use

What?	How?
Cleaning the spray gun.	► <i>Cleaning the spray gun.</i> – p. 36

Cleaning the spray gun.



WARNING! Risk of injury! Do not use halogen-based solvents for cleaning as they can cause chemical reactions.



NOTICE! Risk of environmental damage! Note that cleaning agents and spray residues must be discarded in a pro-environmental manner. Always heed the safety instructions of the paint manufacturer.



NOTICE! Risk of environmental damage! Always spray cleaning agents into a closed container so that the cleaning agent is retained and no unnecessary vapours occur.



NOTICE! Risk of product damage! Do not immerse the spray gun into the cleaning agent.



Note: Do not use any silicone-based cleaning agents or lubricants. Silicone-based products can impair varnishes and paints.

- Flush the suction cup and fill with a suitable cleaning agent.
- Press the trigger and flush through the spray gun thoroughly.
- *P. 5, item 11*
- Rotate release button (9) into [a] position and pull spray gun out as illustrated.
- *P. 5, item 12*
- Loosen cap nuts (2).
- *P. 5, item 13*
- Remove the adjusting ring (3) and nozzle head (4).
- *P. 5, item 14*
- Remove nozzle insert (12).
- Clean spray gun and parts using a suitable cleaning agent.
- Reassemble the spray gun in reverse order.

Storage and transport

Storage

- Store the device and any accessories in a dry, well-ventilated place.
- In case of longer periods without operation, protect the device and its accessories against soiling and corrosion.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

Troubleshooting

If something doesn't work...



WARNING! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Device does not work.	Battery not slotted in correctly?	Slot battery into place.
	Is the device defective?	Contact your local vendor.
	Battery pack discharged?	► <i>Charging the battery pack</i> – p. 34.
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.
No spray jet.	Paint too viscous?	Add a suitable thinner (► <i>Diluting the paint</i> – p. 34).
	Nozzle head clogged?	► <i>Cleaning the spray gun.</i> – p. 36
	Suction cup loose?	Screw on suction cup.
	Uptake tube loose?	Firmly insert uptake tube.
	Uptake tube clogged?	► <i>Cleaning the spray gun.</i> – p. 36
Paint not covering properly.	Paint quantity too low?	Increase paint quantity (► <i>Setting the paint quantity</i> – p. 35).
	Distance to spray surface too great?	Reduce spray distance.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
	Paint too viscous?	Add a suitable thinner (► <i>Diluting the paint</i> – p. 34).
Paint runs after spraying.	Paint quantity too high?	Reduce paint quantity (► <i>Setting the paint quantity</i> – p. 35).
	Distance to spray surface too small?	Increase spray distance.
	Paint too thin?	Add paint (► <i>Diluting the paint</i> – p. 34).
Atomisation too coarse.	Paint quantity too high?	Reduce paint quantity (► <i>Setting the paint quantity</i> – p. 35).
	Nozzle head clogged?	► <i>Cleaning the spray gun.</i> – p. 36
	Paint too viscous?	Add a suitable thinner (► <i>Diluting the paint</i> – p. 34).
Overspray too strong.	Paint quantity too high?	Reduce paint quantity (► <i>Setting the paint quantity</i> – p. 35).
	Distance to spray surface too great?	Reduce spray distance.
	Paint too thin?	Add paint (► <i>Diluting the paint</i> – p. 34).
Spray jet pulsing.	To little paint in suction cup?	► <i>Filling the suction cup</i> – p. 35
	Paint too viscous?	Add a suitable thinner (► <i>Diluting the paint</i> – p. 34).
Paint drips from nozzle head.	Nozzle head clogged?	► <i>Cleaning the spray gun.</i> – p. 36
	Nozzle insert worn?	Replace nozzle insert.
	Nozzle insert loose?	Tighten the cap nut (2).

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Preparing for disposal

Disposing of the material

Thinners and residual paint must be discarded in an environmentally manner. Observe the disposal instructions of the manufacturer and the locally applicable regulations on hazardous waste disposal.

Harmful chemicals must not be allowed to penetrate the earth, ground water or water bodies.

- Never dispose of harmful chemicals in the sewer system!

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. Information on returning these items is available from the seller. Sellers are required to accept these items free of charge.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery



packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



Technical data

Material number	196253
Rated voltage	20 V $\approx$
Protection class	III
Sound power level (L_{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Sound pressure level (L_{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	$\leq 0,62 \text{ m/s}^2$ (K = 1,5 m/s^2)
Max. through flow	850 ml/min
Max. viscosity	80 DIN-s
Suction cup	1000 ml
Weight	1,13 kg
Max. operating duration with a full 2 Ah battery	15 min

*) The noise emission values indicated have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another. The noise emission values indicated can also be used for a preliminary assessment of the exposure. Warning: The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the indicated values, depending on the way in which the power tool is used, in particular what type of workpiece is being machined. Safety measures must be defined to protect the

operator, based on an estimation of the vibration load during actual conditions of use (taking into consideration all parts of the operating cycle, such as time periods when the power tool is switched off and time periods when it is switched on but running without a load).

- **) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load). Determination of vibration emission values in accordance with EN 50580.

Accessories

You can find more information about suitable batteries and spare parts of the 1 Power Systems here:
see QR Code



Obsah

Dříve než začnete...	39
Pro Vaši bezpečnost	39
Přístroj v přehledu	42
Uvedení do provozu	42
Příprava na práci	42
Uvedení do provozu	43
Obsluha	43
Čištění a udržování	44
Uložení, přeprava	44
Poruchy a pomoc při jejich odstranění	44
Připravte likvidaci	45
Likvidace	45
Technické údaje	46
Reklama	121

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený k rozprašování ředidlových a vodou ředitelných barevných laků, základních barev, lazurovacích laků, čirých laků, vrchních laků pro motorová vozidla, prostředků na ochranu dřeva, ochranu rostlin, olejů a dezinfekčních prostředků.

Přístroj není vhodný ke zpracování disperzních a latexových barev, louhů, krycích materiálů s obsahem kyselin, zrnitých stříkáčích materiálů a materiálů s obsahem pevných kusovitých částic, nebo materiálů s omezenou stříkatelností a kapavostí.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:



Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen. Pokud opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.** Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní oblast udržujte v čistém stavu a dobře osvětlenou.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a jiných osob.** Při neousouzenosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být kompatibilní se zásuvkou. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Společně s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte zástrčkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například trubky, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Přípojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Přípojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- Používáte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití. Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud nelze zamezit provoz elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu. Používání ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte uvážlivě. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může zapříčinit závažná zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu elektrického nářadí a jeho použití, snižuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrické nářadí připojíte k napájecímu zdroji a/nebo k akumulátoru, zvedněte ho nebo je budete přenášet, přesvědčte se, že je vypnuté. Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- Vyhybajte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu. Díky tomu budete moci elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Pohyblivé díly mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte. Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

Použití a ošetřování elektrického nářadí

- Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj. Vhodné elektrické nářadí umožňuje lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

- Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjimatelný akumulátor. Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzprícené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického nářadí.
- Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované fezné nástroje s ostrými feznými hranami se méně zasekávají a snadněji se vedou.
- Elektrické nářadí, příslušenství, vkládané nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než jsou stanovené účely použití, může vést k nebezpečným situacím.
- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

Používání a ošetřování akumulátorového nářadí

- Akumulátory je třeba nabíjet pouze pomocí nabíječek, které výrobce doporučuje. U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.
- V elektrických nářadích používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte akumulátor chráňte před kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, poraďte se dodatečně s lékařem. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Neotevírejte akumulátor. Neodbornými zásahy můžete akumulátor poškodit.
- Nevystavujte akumulátor horku, ohni, vodě a vlhkosti. Hrozí nebezpečí exploze.

- Při poškození nebo neodborném použití akumulátoru mohou unikát páry. Postarejte se o dobré větrání a při potížích se obraťte na lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty a způsobit onemocnění.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou nabíjecí. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Akumulátor se smí používat jen ve spojení s tímto elektrickým nářadím. Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně přetížit a tak poškodit.
- Smí se používat jen výrobcem schválené nabíječky se stejnými hodnotami, jaké jsou uvedené na typovém štítku tohoto elektrického nářadí. Použití odlišných nabíječek může způsobit nebezpečí zranění a věcných škod následkem výbuchu akumulátorů.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky.

- **Chraňte nabíječku před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku.** Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte.
- **Sami nabíječku neotevírejte a nechte ji opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a s originálními náhradními díly.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Neprovazujte nabíječku na snadno vznětlivém podkladu (např. papíru, textilu atd.) resp. v hořlavém prostředí.** Hrozí nebezpečí požáru, protože při dobíjení se nabíječka zahřívá.
- **Hlídejte děti a zajistěte, aby si s nabíječkou nehrály.** Děti a osoby s mentálním nebo fyzickým omezením smí nabíječku používat jen pod dozorem, nebo po zaučení v používání. Pečlivé zaučení snižuje možnost chybné obsluhy a zranění.

Servis

- **Opravou elektrického nářadí pověřujte pouze kvalifikovaný odborný personál používající výhradně originální náhradní díly.** Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro přístroj na stříkání barev

- **Udržujte pracoviště čisté, dobře osvětlené a bez nádob s laky a ředidly, hadrů a jiných hořlavých materiálů.** Možné nebezpečí samovznícení. Mějte vždy k dispozici funkční hasicí přístroje/zařízení.
- **Zajistěte dobré větrání v místě stříkání a dostatek čerstvého vzduchu v celém prostoru.** Odpařená hořlavá rozpouštědla vytváří výbušné prostředí.
- **Nestříkejte a k čištění nepoužívejte materiály bodem vzplanutí nižším než 55 °C.** Používejte materiály na bázi vody, nesnadno tékavých uhlovodíků nebo podobné materiály. Lehce tékavá odpařená hořlavá rozpouštědla vytváří výbušné prostředí.
- **Nestříkejte v prostředí zápalných zdrojů, jako např. jisker statické elektřiny, otevřeného ohně, zapalovacích plamenů, horkých předmětů, motorů, cigaret nebo jisker ze zapojování nebo odpojování elektrických kabelů nebo ovládání spínačů.** Tyto zdroje jisker mohou způsobit zapálení prostředí.
- **Nestříkejte materiály, o nichž není známo, zda představují nebezpečí.** Nebezpečné materiály mohou vytvořit nebezpečné podmínky.
- **Při stříkání nebo manipulaci s chemikáliemi používejte doplňkové osobní ochranné prostředky, jako např. odpovídající ochranné rukavice a respirátory nebo ochranné dýchací masky.** Používání ochranného vybavení pro dané podmínky snižuje expozici vůči ohrožujícím látkám.
- **Nikdy nestříkejte na sebe, jiné osoby nebo zvířata.** Ruce a jiné části těla nevystavujte stříkácímu paprsku. Pokud stříkáci paprsek pronikne pokožkou, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Stříkaný materiál může proniknout pokožkou i přes rukavici a dostat se do těla.
- **Neosetřujte vstříknutí jako prosté řezné poranění.** Vysokotlaký paprsek může do těla vnést jedy a způsobit vážná poranění. V případě vstříknutí pod kůži vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- **Dejte pozor na možná nebezpečí od stříkaného materiálu.** Řiďte se označením na nádobě nebo informacemi výrobce o stříkaném materiálu včetně požadavků na používání osobního ochranného vybavení. Je nutné respektovat pokyny výrobce, aby se snížilo riziko požáru, jakož i poranění způsobená jedy, karcinogeny atd.
- **Nikdy nestříkejte bez namontované hlavy trysky.** Použití speciálního rozprašovače s vhodnou hlavou trysky snižuje pravděpodobnost, že vysokotlaký paprsek pronikne pokožkou a vstříkne jedy do těla.
- **Používejte jen vložky trysek schválené výrobcem.** Použití schváleného rozprašovače snižuje pravděpodobnost, že vysokotlaký paprsek pronikne pokožkou a vstříkne jedy do těla.
- **Pozor při čištění a výměně vložek trysky.** Pokud se v průběhu stříkání rozprašovač ucpe, postupujte před demontáží trysky k vyčištění podle pokynů výrobce ohledně vypnutí a odtlačování přístroje. Kapaliny pod vysokým tlakem mohou proniknout pokožkou, vstříknout do těla jed a tak způsobit vážná poranění.
- **Udržujte zástrčku síťového kabelu a spínač stříkáci pistole čisté od barvy a jiných tekutin.** Nikdy podpurně nedržte kabel za konektorové spoje. Nedodržování tohoto pravidla může vést k zasažení elektrickým proudem.
- **Stříkáci práce na okraji vodních toků nebo sousedících plochách v bezprostředním spádovém prostoru nejsou přípustné.** Při nákupu barev, laků a stříkácích prostředků dbejte na jejich nezávadnost vůči životnímu prostředí.
- **Při ředění dbejte pozor na správnou kombinaci stříkaného materiálu a ředidla.** Při použití nesprávného ředidla mohou vzniknout sraženiny, které ucpávají stříkáci pistoli.

- Při práci s přístrojem dbejte na dostatečné osvětlení.
- Při práci vždy dbejte na jisté a stabilní postavení a přirozenou polohu těla.
- Při přerušení dodávky proudu se musí vypnout vypínač na přístroji, aby se při obnovení dodávky proudu zamezilo náhlému rozběhnutí přístroje.
- Do vnitřku přístroje nikdy nezavádějte špičaté nebo kovové předměty.
- Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.
- Symboly, které se nachází na přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a řiďte se jím.



Akumulátor nabíjejte pouze v interiérech.



Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!



Akumulátor nevyhazujte do vody!



Akumulátor nespalujte!



Akumulátor nevystavujte slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám!

Osobní ochranné vybavení



Noste chrániče sluchu.



Noste ochranné brýle.



Noste dýchací masku s filtrem.



Nepřibližujte se k vznětlivým zdrojům.

Přístroj v přehledu



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► S. 3, bod 1

1. Stříkací pistole
2. Kolečko pro nastavení tvaru postřikového paprsku
3. Převlečná matice
4. Hlava trysky
5. Zásobník barvy
6. Spoušť
7. Regulátor množství barvy

► S. 3, bod 2

8. Ventilátor

9. Odjišťovací tlačítko stříkací pistole
10. Akumulátor (není v rozsahu dodávky)
► S. 3, bod 3
11. Stoupací trubka
► S. 3, bod 4
12. Tryskové nástavby (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Čisticí kartáč
14. Čisticí jehla
15. Nádobka na měření viskozity
► S. 3, bod 5
16. Indikátor zbývajících kapacity
17. Tlačítko pro zobrazení kapacity
18. Blokovací tlačítko
19. Kontrolky
20. Akumulátorová nabíjecí stanice (není v rozsahu dodávky)

Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátoru



Poznámka: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky a jsou volitelně dostupné u vašeho prodejce (► Příslušenství – s. 46).



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.



Poznámka: Pokud je akumulátor úplně nabitý, nabíječka se automaticky přepne na udržovací nabíjení. Akumulátor může trvale zůstat v nabíječce.

- Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít (doba nabíjení: ► *Technické údaje* – s. 46).

► S. 4, bod 6

- Stiskněte blokovací tlačítko (18) a akumulátor z přístroje vytáhněte.

► S. 4, bod 7

- Vložte akumulátor do nabíjecí stanice.
- Zástrčku nabíjecí stanice zasuňte do zásuvky.

Stav nabití se zobrazuje pomocí kontrolky (19).

- Akumulátor po nabití vložte do přístroje a nechte bezpečně zapadnout.

Zkontrolovat zbývajících kapacitu akumulátoru

- Zatlačte tlačítko (17).

Zbývajících kapacita akumulátoru se zobrazí pomocí kontrolky (16).

Příprava na práci



OZNÁMENÍ! Nebezpečí pro životní prostředí! Stříkací práce na okraji vodních toků nebo sousedících plochách v bezprostředním spádovém prostoru nejsou přípustné.

Příprava stříkané plochy



Poznámka: Důkladně zakryjte široké okolí stříkané plochy.

Stříkaná plocha musí být čistá, suchá a odmaštěná.

- Hladké plochy zdrsňte a poté odstraňte brusný prach.

Ředění barvy



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Při ředění dbejte pozor na správnou kombinaci stříkaného materiálu a ředidla.



Poznámka: K dosažení dobrých výsledků se musí vždy zkontrolovat viskozita použité barvy a případně barvu správně naředit.

Kontrola viskozity barvy

- Naplňte nádobku na měření viskozity (15) barvou a nechte ji vytékat zpět do nádrčky na barvu; změřte přitom dobu vytékání.
- Porovnejte naměřenou dobu vytékání s údaji v níže uvedené tabulce. Při odlišné době vytékání se musí použít barva příslušně naředit.

Přehled doby vytékání

Barva	Doporučená doba vytékání
Základní barvy na ředidlovém základě	25–40 s
Laky na ředidlovém základě	15–40 s
Základní barvy na vodním základě	25–40 s
Laky na vodním základě	20–35 s
Prostředky na ochranu dřeva, oleje	použitelné bez ředění
Dezinfekční prostředky, prostředky na ochranu rostlin	použitelné bez ředění
Autolaky	20–35 s

Uvedení do provozu



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Dbejte vždy na to, aby ventilátor nemohl za provozu nasávat prach nebo jiné nečistoty.

Plnění zásobníku barvy



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu! Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Poznámka: Dodržujte pokyny výrobce k přípravě barvy.

- Odšroubujte zásobník barvy (5) ze stříkací pistole.
- Stoupací trubici (11) natočte tak, aby bylo možné beze zbytku vystříkat téměř všechnu barvu (► S. 3, bod 3):
 - pro stříkání ležících objektů **dopředu** směrem k trysce;
 - pro stříkání nad hlavou **dozadu** směrem k rukojeti.

- Naplňte barvu do zásobníku a pevně jej našroubujte ke stříkací pistoli.

Obsluha



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu! Nikdy nemířte přístrojem na sebe, jiné osoby nebo zvířata.

Před zapnutím zkontrolujte!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu!

Dávejte pozor, aby se ve vašem pracovním prostoru nenacházely žádné zápalné zdroje (např. otevřený oheň, hořící cigarety, lampy v nevybušném provedení atd.).

Nikdy nestříkejte do otevřeného ohně, na rozžhavený povrch nebo na světelné těleso.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, zda neexistují zjevné závady.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti pevně utažené.

Nastavení stříkacího obrazce



Poznámka: Tvar stříkacího paprsku musí být přizpůsoben lakovanému předmětu: Kruhový paprsek na menší plochy, kouty a hrany. Široký paprsek na větší plochy.

► S. 4, bod 8

- Stříkací obrazec nastavte dle vyobrazení:

- svíslý plochý paprsek pro vodorovný směr práce;
- kruhový paprsek pro kouty, hrany a obtížné přístupná místa;
- vodorovný plochý paprsek pro svislý směr práce;

Nastavit tvar postřikového paprsku

► S. 4, bod 9

- Pomocí nastavovacího kolečka (3) nastavte potřebný tvar postřikového paprsku:

- Otočení proti směru hodinových ručiček: úzký paprsek;
- Otočení ve směru hodinových ručiček: široký paprsek.

Nastavení množství barvy

► S. 5, bod 10

- Množství barvy nastavte dle vyobrazení:

- Příliš mnoho naneseného materiálu na stříkané ploše = nastavte regulátor (7) ve směru[–];
- Příliš málo naneseného materiálu na stříkané ploše = nastavte regulátor (7) ve směru[+].

Pracovní pokyny



Poznámka: Při práci venku vezměte v úvahu směr větru.

- Lakujte ve více vrstvách a dodržujte doby schnutí, jinak má barva tendenci vytvářet šmouhy, pokud je krytí dobré
- Okraje vedle povrchů, které mají být lakovány, důkladně přelepte, protože pistole neumožňuje ostré ohraničení postřiku

- Tento volnočasový přístroj je vhodný pro všechny povrchy, které lze natírat/lakovat a které nemusí mít jemnou strukturu (např. autolak).

Vždy nejprve proveďte zkušební nástřik a případně seřídte stříkací obrazec a množství barvy (► *Nastavení stříkacího obrazce* – s. 43, ► *Nastavení množství barvy* – s. 43)

- Držte stříkací pistoli svisle ve stejnoměrné vzdálenosti 2,5–30 cm od stříkaného předmětu.
- Začněte stříkat mimo stříkanou plochu.
- Pohybujte pistolí podle nastaveného stříkacího obrazce napříč nebo nahoru a dolů.

Stejnomořná kvalita povrchu vznikne při překrývání jednotlivých tahů o 4–5 cm.

- Na stříkané ploše stříkání nepřerušujte.

Výsledkem rovnoměrného vedení pistole je stejnoměrná kvalita povrchu.

- Nerovnoměrná vzdálenost a úhel stříkání vede k nestejnomořnému povrchu.
- Ukončete stříkání mimo stříkanou plochu.
- Zásobník barvy nikdy zcela nevystříkejte.

Když není stoupací trubice již ponořená do barvy, dojde k přerušení stříkané mlhoviny a vzniku nestejnomořného povrchu.

Stříkání



Poznámka: Z důvodu různých typů materiálů by se mělo množství barvy nastavovat vždy při provozu.

- Pro otevření přívodu vzduchu stiskněte spoušť (6).
- Nastavte potřebné množství barvy (► *Nastavení množství barvy* – s. 43).
- Pro zastavení přívodu vzduchu uvolněte spoušť (6).
- Stříkací pistolí a zásobník barvy vždy ihned po použití vyčistěte().

Čištění a udržování

Přehled čištění a údržby

Po každém použití

Co?	Jak?
Čištění stříkací pistole.	► <i>Čištění stříkací pistole</i> . – s. 44

Čištění stříkací pistole.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu! K čištění nepoužívejte žádná halogenová rozpouštědla, protože by mohla vyvolat chemické reakce.



OZNAMENÍ! Nebezpečí pro životní prostředí! Dbejte na to, aby čisticí prostředek a zbytky stříkaného prostředku byly zlikvidovány vždy ekologicky. Přitom bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce barev.



OZNAMENÍ! Nebezpečí pro životní prostředí! Čisticí prostředek stříkejte vždy do uzavřené nádoby, aby se čisticí prostředek zachytil a nevznikly zbytečné výpary.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Neponořujte stříkací pistolí do čistícího prostředku.



Poznámka: Nepoužívejte čisticí prostředky nebo maziva obsahující silikon. Prostředky obsahující silikon mohou negativně ovlivnit laku a barvy.

- Vymyjte zásobník barvy a naplňte jej vhodným čisticím prostředkem.
- Stiskněte spoušť a stříkací pistolí dobře prostříkejte.
- *S. 5, bod 11*
- Odjišťovací tlačítko (9) otočte do polohy [a] a stříkací pistolí vytáhněte podle obrázku.
- *S. 5, bod 12*
- Vyšroubujte přesuvnou matici (2).
- *S. 5, bod 13*
- Sejměte nastavovací kolečko (3) a hlavu trysky (4).
- *S. 5, bod 14*
- Sejměte rozprašovač (12).
- Vymyjte stříkací pistolí a její součásti vhodným čisticím prostředkem.
- Montáž stříkací pistole proveďte v obráceném pořadí.

Uložení, přeprava

Uložení

- Přístroj a příslušenství ukládejte na suchém, dobře větraném místě.
- Při delším odstavení přístroje a příslušenství z provozu zajistěte výrobek před znečištěním a korozi.

Přeprava

- Při zasílání použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Přístroj nefunguje.	Akumulátor nezapadnul?	Akumulátor nechat zasmeknout.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
	Přístroj vadný?	Kontaktujte prodejnu.
	Vybitý akumulátor?	► <i>Nabíjení akumulátoru</i> – s. 42.
	Závadný akumulátor?	Kontaktujte prodejnu.
Nevychází stříkáci paprsek.	Příliš hustá barva?	Přidejte vhodné ředidlo (► <i>Ředění barvy</i> – s. 43).
	Znečištěná hlava trysky?	► <i>Čištění stříkáci pistole</i> . – s. 44
	Uvolněný zásobník barvy?	Zásobník barvy pevně našroubujte.
	Uvolněná stoupací trubice?	Stoupací trubici pevně zasuňte.
	Ucpaná stoupací trubice?	► <i>Čištění stříkáci pistole</i> . – s. 44
Barva správně nekryje.	Příliš malé množství barvy?	Zvyšte množství barvy (► <i>Nastavení množství barvy</i> – s. 43).
	Příliš velká vzdálenost od stříkané plochy?	Zmenšete vzdálenost stříkání.
	Příliš hustá barva?	Přidejte vhodné ředidlo (► <i>Ředění barvy</i> – s. 43).
Barva se po stříkání rozbíhá.	Příliš velké množství barvy?	Snižte množství barvy (► <i>Nastavení množství barvy</i> – s. 43).
	Příliš malá vzdálenost od stříkané plochy?	Zvětšete vzdálenost stříkání.
	Příliš řídká barva?	Přidejte barvu (► <i>Ředění barvy</i> – s. 43).
Příliš silné rozprašování?	Příliš velké množství barvy?	Snižte množství barvy (► <i>Nastavení množství barvy</i> – s. 43).
	Znečištěná hlava trysky?	► <i>Čištění stříkáci pistole</i> . – s. 44
	Příliš hustá barva?	Přidejte vhodné ředidlo (► <i>Ředění barvy</i> – s. 43).
Příliš intenzivní mlhovina barvy.	Příliš velké množství barvy?	Snižte množství barvy (► <i>Nastavení množství barvy</i> – s. 43).
	Příliš velká vzdálenost od stříkané plochy?	Zmenšete vzdálenost stříkání.
	Příliš řídká barva?	Přidejte barvu (► <i>Ředění barvy</i> – s. 43).
Stříkáci paprsek pulzuje.	Příliš málo barvy v zásobníku?	► <i>Plnění zásobníku barvy</i> – s. 43
	Příliš hustá barva?	Přidejte vhodné ředidlo (► <i>Ředění barvy</i> – s. 43).
Barva odkapává z hlavy trysky.	Znečištěná hlava trysky?	► <i>Čištění stříkáci pistole</i> . – s. 44
	Opořezávaný rozprašovač?	Vyměňte rozprašovač.
	Uvolněný rozprašovač?	Utáhněte převlečnou matici (2).

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Připravte likvidaci

Likvidace materiálu

Zbytky ředidel a barev se musí likvidovat ekologicky. Řiďte se pokyny výrobce pro likvidaci a místními předpisy na likvidaci zvláštního odpadu.

Škodlivé chemikálie se nesmí dostat do půdy, spodních vod a vodních toků.

- Nevylévejte ekologicky závadné chemikálie do kanalizace!

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Více informací o vrácení vám poskytne prodejce. Vrácení je bezplatné.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech



systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	196253
Jmenovité napětí	20 V $\equiv$
Třída ochrany	III
Hladina akustického výkonu (L _{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L _{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrace**	≤ 0,62 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Max. průtok	850 ml/min
Max. viskozita	80 DIN-s
Objem zásobníku barvy	1000 ml
Hmotnost	1,13 kg
Max. doba provozu při plně nabitém akumulátoru 2 Ah	15 min

*) Uvedené hodnoty emisí hluku byly naměřeny podle standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým. Uvedené hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení. Varování: Emise hluku při skutečném používání elektrického nástroje se mohou od uvedených hodnot lišit v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, zejména na druhu zpracovávaného obrobku. Je nutné stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě odhadu vystavení vibracím během skutečných podmínek použití (je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, ale pracuje bez zatížení).

**) Uvedená emisní hodnota kmitání byla měřena podle normovaného zkušebního postupu a může se používat k porovnání nářadí s jiným nářadím; uvedená emisní hodnota kmitání se může použít i k počátečnímu odhadu vysazení. Emisní hodnota kmitání se během používání nářadí může odlišovat od hodnoty údajů, a sice v závislosti na druhu a způsobu používání nářadí. Snažte se udržovat zatížení vibracemi pokud možno na co nejnižším stupni. Opatření ke snížení vibračního zatížení je např. omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení). Zjištění emisních hodnot vibrací podle EN 50580.

Příslušenství

Další informace o vhodných akumulátorech a náhradních dílech výrobku 1 PowerSystems najdete zde: viz kód QR



Obsah

Než začnete...	47
Pre vašu bezpečnosť	47
Prehľad o nástroji	50
Uvedenie do prevádzky	50
Príprava pracoviska	51
Uvedenie do prevádzky	51
Obsluha	51
Čistenie a údržba	52
Uschovanie, preprava	52
Poruchy a pomoc	53
Prípraviť likvidáciu	54
Likvidácia	54
Technické údaje	54
Reklamácie	121

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Prístroj je určený na rozprašovanie riedidlových a vodou riediteľných farebných lakov, základných farieb, lazúrovacích lakov, čírych lakov, vrchných lakov pre motorové vozidlá, prostriedkov na ochranu dreva, ochranu rastlín, olejov a dezinfekčných prostriedkov.

Prístroj nie je vhodný na spracovanie disperzných a latexových farieb, lúhov, krycích materiálov s obsahom kyselín, zrnitých striekacích materiálov a materiálov s obsahom pevných kusovitých častíc, alebo materiálov s obmedzenou stříkatelnosťou a kapavosťou.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:



Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny platné pre elektrické náradie a nástroje



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradíu. Nerešpektovanie uvedených pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- **Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.** Pojem "elektrické náradie" použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistom stave a riadne osvetľu.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- **Elektrické náradie a nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie a nástroje môžu produkovať iskry, ktoré eventuálne zapália prach alebo výpary.
- **Počas používania elektrického náradia a nástroja zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým prístrojom.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúry, kúrenie, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektrické nástroje chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- **Kábel nepoužívajte na iné účely, na prenášanie elektrického náradia, na vešanie alebo na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj do exteriéru.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Používanie ochranného spínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a prístupujte k práci s elektrickým prístrojom uvažlivo.** Elektrický prístroj nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia, znižuje riziko poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Skôr ako elektrický prístroj pripojíte k napájaciemu zdroju a/alebo k akumulátoru, skôr ako ho budete zdvíhať, alebo ho budete prenášať, uistite sa, že je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak pripájate k zdroju zapnuté náradie, môže dôjsť k úrazom.
- **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč v otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže viesť k poraneniam.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela.** Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- **Noste vhodný odev.** Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a odev sa musia nachádzať mimo dosahu pohyblivých sa častí. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
- **Ak je možné nainštalovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, treba ich pripojiť a používať správne.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- **Nepododávajte sa falošnému pocitu bezpečia a nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ho používate často a ste s ním dobre oboznámení.** Neopatrné konanie môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- **Nepoužívajte elektrické náradie prístroj s chybným spínačom.** Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Skôr ako vykonáte nastavenia nástroja, vymeníte časti príslušenstva alebo nástroj odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí.** Nedovoľte, aby s elektrickým náradím pracovali osoby, ktoré s nimi nie sú oboznámené alebo si neprečítali tento návod. Elektrické nástroje nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- **Pri údržbe elektrického nástroja a častí príslušenstva buďte dôkladní.** Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nie sú zablokované, či diely nie sú zlomené alebo natoľko poškodené, že môžu negatívne ovplyvniť fungovanie elektrického náradia. **Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- **Elektrický prístroj, príslušenstvo, vkladané nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte v suchom a čistom stave, očistené od oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré boli odporúčané výrobcom.** Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- **Používajte len akumulátory určené pre elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor chráňte pred kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, ihlami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo oheň.

- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s akumulátorom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekára. Vytečená kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Akumulátor neotvárajte. Vplyvom neodborných zásahov sa akumulátor môže poškodiť.
- Akumulátor nevystavujte teplu, ohňu, vode ani vlhkosti. Existuje nebezpečenstvo výbuchu.
- Pri poškodení a neodbornom použití akumulátora môžu unikáť výpary. Postarajte sa o dobré vetranie a pri ťažkostiach sa obráťte na lekára. Výpary môžu dráždiť vaše dýchacie cesty a spôsobovať choroby.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie. Existuje nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Akumulátor sa smie používať iba v spojení s týmto elektrickým náradím. Iné elektronické prístroje môžu akumulátor eventuálne preťažiť a tak poškodiť.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené nabíjačky s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku akumulátora. Použitie odlišných nabíjačiek môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- Nabíjačku chráňte pred dažďom a vlhkom. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku udržiavajte čistú. Vplyvom znečistenia existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím prekontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Nabíjačku nepoužívajte, ak zistíte poškodenia.
- Sami nabíjačku neotvárajte a nechajte ju opraviť kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku neprevádzkujte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textilie atď.), resp. v horľavom prostredí. Kvôli zohrievaniu nabíjačky, ku ktorému dochádza pri nabíjaní, vzniká nebezpečenstvo požiaru.
- Dozerajte na deti a zabezpečte, aby sa s nabíjačkou nehrali. Deti a osoby s mentálnymi alebo fyzickými obmedzeniami smú nabíjačku používať iba pod dohľadom alebo keď boli o používaní poučené. Dôkladné poučenie redukuje chybnú obsluhu a poranenia.

Servis

- Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre prístroje na striekanie farby

- Vaše pracovisko udržiavajte čisté, dobre osvetlené a bez nádob od farieb alebo rozpúšťadiel, handier a ostatných horľavých materiálov. Možné nebezpečenstvo samovznietenia. Vždy majte k dispozícii funkčné hasiace prístroje/hasiace zariadenia.
- Postarajte sa o dobré vetranie v oblasti striekania a o dostatok čerstvého vzduchu v celom priestore. Odparené horľavé rozpúšťadlá vytvárajú výbušné prostredie.
- Nestriekajte a nečistite materiálmi, ktorých bod vzplanutia sa nachádza pod 55 °C. Používajte materiály na báze vody, ťažko prchavých uhlíkovodíkov alebo podobných materiálov. Ľahko prchavé odparené rozpúšťadlá vytvárajú výbušné prostredie.
- Nestriekajte v oblasti zápalných zdrojov, ako sú statické elektrické iskry, otvorené plamene, zapalovacie plamene, horúce predmety, motory, cigarety a iskry spôsobené pripájaním a odpaňaním elektrických káblov alebo obsluhou spínačov. Takéto zdroje iskier môžu viesť k zapáleniu okolia.
- Nerozstrekujte materiály, u ktorých nie je známe, či predstavujú nebezpečenstvo. Neznáme materiály môžu vytvoriť nebezpečné podmienky.
- Pri striekaní alebo manipulácii s chemikáliami noste dodatočné osobné ochranné prostriedky, ako sú príslušné ochranné rukavice a ochranná maska alebo ochranná dýchacia. Nosenie ochranných prostriedkov pre príslušné podmienky redukuje vystavenie sa nebezpečným substanciam.
- Nestriekajte sami na seba, na iné osoby ani zvieratá. Ruky a ostatné časti tela nepribližujte k striekanému prúdu. Ak striekany prúd prenikne pokožkou, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Striekaná látka môže preniknúť k pokožke aj cez rukavice a môže dôjsť k jej vstreknutiu do vášho tela.
- Narušenie pokožky vstreknutím neošetrujte ako jednoduché porezanie. Vysokotlakový prúd môže do tela vstreknuť jedovaté látky a môže viesť k závažným poraneniam. V prípade vstreknutia do pokožky ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Dbajte na prípadné nebezpečenstvá striekanej látky. Dbajte na označenia na nádobe alebo informácie od výrobcu striekanej látky, vrátane výzvy na používanie osobných ochranných prostriedkov. Pokyny výrobcu je potrebné nasledovať, aby sa znížilo riziko požiaru, ako aj poranení vyvolaných jedmi, karcinogénmi atď.
- Nikdy nestriekajte bez namontovanej dýzovej hlavy. Použitie špeciálneho dýzového nadstavca s vhodnou dýzovou hlavou znižuje pravdepodobnosť, že vysokotlakový prúd prenikne cez pokožku a do tela vstrekne jedy.
- Používajte iba dýzové nadstavce schválené výrobcom. Použitie schváleného dýzového nadstavca znižuje pravdepodobnosť, že vysokotlakový prúd prenikne cez pokožku a do tela vstrekne jedy.

- **Pozor pri čistení a výmene dýzových nastavcov.** Ak sa počas striekania dýzový nastavec upchá, pred odstránením dýzy pre čistenie nasledujte pokyny výrobcu na vypnutie prístroja a vypustenie tlaku. Kvapaliny pod vysokým tlakom môžu preniknúť cez pokožku, do tela vstreknuť jed a tým viesť k závažným poraneniám.
- **Zástrčku sieťového kábla a tlačidlový spínač striekacej pištole udržiavajte neznečistený farbou a ostatnými kvapalinami.** Kábel nikdy pre podoprenie nedržte za zástrčkové spoje. Zanedbania pri dodržiavaní môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom.
- **Striekacie práce na okraji vodných plôch alebo na susedných plochách v bezprostrednej oblasti v'ahovania nie sú prípustné.** Pri nákupe farieb, lakov a striekacích prostriedkov dbajte na ich ekologickosť.
- **Pri riedení dbajte na to, aby boli striekaný materiál a riedidlo zlučiteľné.** Pri používaní nesprávneho riedidla môžu vzniknúť hrudky, ktoré upchávajú striekaciu pištoľ.
- Pri práci s náradím dbajte na dostatočné osvetlenie.
- Počas práce dbajte na bezpečný postoj a prirodzené držanie tela.
- Zapínač/vypínač sa pri prerušení dodávky energie musí uvoľniť, aby sa zabránilo náhlemu spusteniu po obnovení dodávky energie.
- Do vnútra prístroja nikdy nezavádzajte ostré a/alebo kovové predmety.
- Nezabudnite, že pohybujúce sa diely sa môžu nachádzať aj za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvormi.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom nástroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na nástroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si treba prečítať návod na použitie a dodržiavať ho.



Akumulátor nabíjajte len v interiéroch.



Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!



Akumulátor nevyhadzujte do vody!



Akumulátor nespaľujte!



Akumulátor nevystavujte slnečnému žiareniu alebo nadmerným teplotám!

Osobný ochranný výstroj



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranné okuliare.



Noste dýchaciu masku s filtrom.



Skladujte mimo zápalných zdrojov.

Prehľad o nástroji



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► S. 3, bod 1

1. Striekacia pištoľ
 2. Nastavovací krúžok pre šírku striekania
 3. Prevlečná matica
 4. Hlava dýzy
 5. Nasávací nádob
 6. Páka spúšte
 7. Regulátor množstva farby
- S. 3, bod 2
8. Ventilátor
 9. Tlačidlo odistenia striekacej pištole
 10. Akumulátor (nie sú súčasťou dodávky)
- S. 3, bod 3
11. Výtlačková rúrka
- S. 3, bod 4
12. Nástavce trysiek (ø 1,5 mm, ø 1,8 mm, ø 2,2 mm)
 13. Čistiaca kefka
 14. Čistiaca ihla
 15. Výtokový viskozitný pohárik
- S. 3, bod 5
16. Indikátor zvyškovej kapacity
 17. Tlačidlo pre indikovanie kapacity
 18. Tlačidlo blokovania
 19. Kontrolky
 20. Akumulátorová nabíjacia stanica (nie sú súčasťou dodávky)

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátora



Poznámka: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky a sú k dispozícii voľiteľne u vášho predajcu (► *Príslušenstvo* – s. 54).



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátorovými prístrojmi.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Akumulátor hlbkovo nevybíjajte.



Poznámka: Ak je akumulátor kompletne dobitý, nabíjacia stanica sa automaticky nastaví na kvapkové nabíjanie. Akumulátor môže zostať trvalo v nabíjacej stanici.

- Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí nabiť akumulátor (doba nabíjania: ► *Technické údaje* – s. 54).

► S. 4, bod 6

- Stlačte blokovacie tlačidlo (18) a akumulátor vytiahnite z prístroja.

► S. 4, bod 7

- Vložte akumulátor do nabíjacej stanice.
- Zástrčku nabíjacej stanice zasuňte do zásuvky.

Stav nabitia sa zobrazí prostredníctvom kontrolky (19).

- Akumulátor vložte do prístroja a nechajte bezpečne zapadnúť.

Skontrolujte zostatkovú kapacitu akumulátora

- Stlačte tlačidlo (17).

Zostatková kapacita akumulátora je indikovaná kontrolkami (16).

Príprava pracoviska

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo škôd na životnom prostredí! Striekacie práce na okrají vodných plôch alebo na susedných plochách v bezprostrednej spádovej oblasti sú neprípustné.

Príprava striekanej plochy

Poznámka: Okolie striekanej plochy dostatočne a dôkladne zakryte.

Striekaná plocha musí byť čistá, suchá a odmastená.

- Hladké plochy zdrsníte a odstránite potom prach vzniknutý po brúsení.

Zriedenie farby

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia nástroja! Pri riedení dbajte na to, aby boli striekaný materiál a riedidlo zlučiteľné.



Poznámka: Aby ste dosiahli dobré výsledky, musíte vždy skontrolovať viskozitu používanej farby a v prípade potreby ju adekvátne zriediť.

Kontrola viskozity farby

- Do výtokového viskozitného pohárika (15) nalejte farbu a nechajte ju vytiecť do nádoby na farbu. Odmerajte pritom výtokový čas.
- Porovnajte nameraný výtokový čas s údajmi v tabuľke uvedenej dolu. V prípade odlišného výtokového času treba používanú farbu adekvátne zriediť.

Prehľad výtokového času

Farba	Odporúčaný výtokový čas
Nanášanie základného náteru na báze rozpúšťadla	25 – 40 s
Laky na báze rozpúšťadla	15 – 40 s
Nanášanie základného náteru na báze vody	25 – 40 s
Laky na báze vody	20 – 35 s
Prostriedky na ochranu dreva, oleje	použiteľné nezriedené
Dezinfekčné prostriedky, prípravky na ochranu rastlín	použiteľné nezriedené
Autolaky	20 – 35 s

Uvedenie do prevádzky

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia nástroja! Vždy dbajte na to, aby ventilátor počas prevádzky nemohol nasávať prach alebo iné nečistoty.

Naplnenie nasávacej nádoby

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pred všetkými prácami na nástroji vyťahnite sieťovú zástrčku.



Poznámka: Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa prípravy farby.

- Nasávaciu nádobu (5) odskrutkujte zo striekacej pištole.
- Čerpaciu rúru (11) otočte tak, aby mohla striekať takmer bezo zvyšku (► S. 3, bod 3):
 - na striekanie priľahlých predmetov **dopredu** smerom k dýze;
 - na striekanie ponad hlavu **dozadu** smerom k držadlu.
- Farbu nalejte do nasávacej nádoby a nasávaciu nádobu priskrutkujte k striekacej pištole.

Obsluha

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Nástrojom nemierite na seba, na iné osoby ani na zvieratá.

Pred zapnutím skontrolujte!

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu! Dávajte pozor na to, aby sa vo vašom pracovnom priestore nenachádzali zápalné zdroje (napr. otvorený oheň, horiace cigarety, lampy nechránené pred explóziou atď.).

Nikdy nestriekajte na otvorený plameň, žeravý povrch alebo na svetidlo.

Prekontrolujte bezpečný stav nástroja:

- Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
- Skontrolujte pevné osadenie všetkých častí nástroja.

Nastavenie tvaru striekaného lúča

Poznámka: Tvar prúdu striekanej farby treba prispôsobiť lakovanému predmetu. Okrúhly prúd pri menších plochách, rohoch a hranách. Široký prúd pri väčších plochách.

► S. 4, bod 8

- Tvar striekaného lúča nastavte tak, ako je vyobrazené:
 - Vertikálny plochý prúd pre horizontálny smer práce.
 - Okrúhly prúd na kúty, hrany a ťažko dostupné miesta.
 - Horizontálny plochý prúd pre vertikálny smer práce.

Nastavenie šírky striekania

► S. 4, bod 9

– Pomocou nastavovacieho krúžku (3) nastavte požadovanú šírku striekania:

- A. Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek: úzky prúd;
- B. Otáčanie v smere hodinových ručičiek: široký prúd.

Nastavenie množstva farby

► S. 5, bod 10

– Množstvo farby nastavte tak, ako je vyobrazené:

- A. Príliš veľa striekaného materiálu na striekanej ploche = regulátor (7) nastavte v smere [-];
- B. Príliš málo striekaného materiálu na striekanej ploche = regulátor (7) nastavte v smere [+].

Pracovné pokyny



Poznámka: Pri práci v exteriéri vždy dbajte na smer vetra.

- Naneste niekoľko vrstiev v uvedených dobách schnutia, inak má farba, pri dobrom krytí, tendenciu vytvárať stekance
- Okraje vedľa oblastí, ktoré sa majú natrieť, dobre zakryte lepiacou páskou, pretože pištoľ nemá ostré ohraničenie
- Tento prístroj pre domácich majstrov je vhodný na všetky podklady, ktoré je možné aj lakovať/natierať a ktoré nemusia mať jemnú štruktúru (napr. autolak).

Vždy vykonajte najprv skúšobný nástrek a v prípade potreby nastavte tvar striekaného lúča a množstvo farby (► *Nastavenie tvaru striekaného lúča* – s. 51, ► *Nastavenie množstva farby* – s. 52)

- Striekaciu pištoľ držte v rovnomernej vzdialenosti 2,5 – 30 cm kolmo k striekanému predmetu.
- Striekanie začnite mimo striekanej plochy.
- Striekacou pištoľou pohybujte v závislosti od nastavenia tvaru striekaného lúča rovnomerne priečne alebo hore a dolu.

Rovnomerná kvalita povrchu vznikne vtedy, keď sa budú striekané pásy prekryvať o 4 – 5 cm.

- Zabráňte prerušeným miestam na striekanej ploche.

Rovnomerným vedením striekacej pištole vznikne jednotná kvalita povrchu.

Nerovnomerná vzdialenosť a uhol striekania vedie k nerovnomerným povrchom.

- Striekanie ukončíte mimo striekanej plochy.
- Nasávaciu nádobu nikdy celkom nevyprázdňte.

Keď už čerpacia rúra nie je ponorená do farby, striekaný prúd sa preruší a vznikajú nerovnomerné povrchy.

Striekanie



Poznámka: Podľa rôznych typov materiálu treba vždy počas prevádzky nastaviť množstvo farby.

- Ak chcete spustiť prívod vzduchu, stlačte páku spúšte (6).
- Nastavte potrebné množstvo farby (► *Nastavenie množstva farby* – s. 52).
- Ak chcete prívod vzduchu zastaviť, stlačte páku spúšte (6).
- Hneď po použití striekaciu pištoľ a nasávaciu nádobu vyčistite.

Čistenie a údržba

Prehľad čistenia a údržby

Po každom použití

Čo?	Ako?
Vyčistite striekaciu pištoľ.	► <i>Čistenie striekacej pištole</i> – s. 52

Čistenie striekacej pištole



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Na čistenie nepoužívajte halogénové rozpúšťadlá, pretože by mohlo dôjsť k chemickým reakciám.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo škôd na životnom prostredí! Nezabudnite, že čistiace prostriedky a zvyšky striekaných prostriedkov treba vždy zneškodniť environmentálne vhodným spôsobom. Dbajte pritom na bezpečnostné predpisy výrobcu farby.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo škôd na životnom prostredí! Čistiace prostriedky striekajte vždy v uzatvorených nádobách, aby ste čistiace prostriedky zachytili a aby nevznikali zbytočné výpary.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia nástroja! Striekaciu pištoľ neponárajte do čistiaceho prostriedku.



Poznámka: Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo mazivá obsahujúce silikón. Prostriedky obsahujúce silikón by mohli negatívne ovplyvniť laky a farby.

- Nasávaciu nádobu vypláchnite a naplňte vhodným čistiacim prostriedkom.
- Stlačte páku spúšte a striekaciu pištoľ dobre vypláchnite.
- S. 5, bod 11
- Otočte tlačidlo odistenia (9) do polohy [a] a vytiahnite striekaciu pištoľ ako je uvedené na obrázku.
- S. 5, bod 12
- Odskrutkujte prevlečnú maticu (2).
- S. 5, bod 13
- Zložte nastavovací krúžok (3) a hlavu trysky (4).
- S. 5, bod 14
- Zložte nadstavec dýzy (12).
- Striekaciu pištoľ a diely čistite vhodným čistiacim prostriedkom.
- Striekaciu pištoľ opäť zmontujte v opačnom poradí.

Uchovanie, preprava

Uchovanie

- Nástroj uchovávajte na suchom, dobre vetranom mieste.
- Pri dlhšom vyradení z prevádzky nástroj a príslušenstvo zabezpečte proti znečisteniu a korózii.

Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a pomoc

Keď niečo nefunguje ...



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš nástroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Akumulátor nezaskočil?	Akumulátor nechať zapadnúť.
	Chybný prístroj?	Kontaktujte predajcu.
	Je akumulátor vybitý?	► <i>Nabíjanie akumulátora – s. 50.</i>
	Defektný akumulátor?	Kontaktujte predajcu.
Nie je striekaný prúd.	Farba je príliš hustá?	Pridajte vhodné riedidlo (► <i>Zriedenie farby – s. 51.</i>)
	Hlava dýzy je znečistená?	► <i>Čistenie striekacej pištole – s. 52</i>
	Nasávacia nádoba je uvoľnená?	Nasávaciu nádobu priskrutkujte.
	Cerpacia rúra je uvoľnená?	Cerpaciu rúru pevne nasuňte.
	Cerpacia rúra je upchatá?	► <i>Čistenie striekacej pištole – s. 52</i>
Farba dobre nekryje.	Množstvo farby je príliš malé?	Zvýšte množstvo farby (► <i>Nastavenie množstva farby – s. 52.</i>)
	Vzdialenosť od striekanej plochy je príliš veľká?	Zmenšite vzdialenosť pri striekaní.
	Farba je príliš hustá?	Pridajte vhodné riedidlo (► <i>Zriedenie farby – s. 51.</i>)
Farba sa po striekaní roz-púšťa.	Množstvo farby je príliš veľké?	Znížte množstvo farby (► <i>Nastavenie množstva farby – s. 52.</i>)
	Vzdialenosť od striekanej plochy je príliš malá?	Zväčšite vzdialenosť pri striekaní.
	Farba je príliš riedka?	Pridajte farbu (► <i>Zriedenie farby – s. 51.</i>)
Príliš hrubé rozprašova-nie.	Množstvo farby je príliš veľké?	Znížte množstvo farby (► <i>Nastavenie množstva farby – s. 52.</i>)
	Hlava dýzy je znečistená?	► <i>Čistenie striekacej pištole – s. 52</i>
Príliš silná rozstrekovaná farba.	Farba je príliš hustá?	Pridajte vhodné riedidlo (► <i>Zriedenie farby – s. 51.</i>)
	Množstvo farby je príliš veľké?	Znížte množstvo farby (► <i>Nastavenie množstva farby – s. 52.</i>)
	Vzdialenosť od striekanej plochy je príliš veľká?	Zmenšite vzdialenosť pri striekaní.
Striekany prúd pulzuje.	Farba je príliš riedka?	Pridajte farbu (► <i>Zriedenie farby – s. 51.</i>)
	Príliš málo farby v nasávacej nádobe?	► <i>Naplnenie nasávacej nádoby – s. 51</i>
Farba kvapká z hlavy dý-zy.	Farba je príliš hustá?	Pridajte vhodné riedidlo (► <i>Zriedenie farby – s. 51.</i>)
	Hlava dýzy je znečistená?	► <i>Čistenie striekacej pištole – s. 52</i>
	Nadstavec dýzy je opotrebovaný?	Vymeňte nadstavec dýzy.
	Nadstavec dýzy je uvoľnený?	Utiahnite prevlečnú maticu (2).

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné

náklady.

Pripraviť likvidáciu

Zneškodnenie materiálu

Prostriedok na zriedčovanie a zvyšky farby sa musia zneškodniť environmentálne vhodným spôsobom. Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa zneškodnenia a miestne predpisy na zneškodňovanie špeciálneho odpadu.

Chemikálie ohrozujúce životné prostredie sa nesmú dostať do pôdy, spodnej vody alebo do vodstva.

- Chemikálie škodlivé pre životné prostredie nikdy nevyliavajte do kanalizácie!

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. Viac informácií o vrátení vám poskytne predajca. Vrátenie je bezplatné.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo tovaru	196253
Menovité napätie	20 V=
Trieda ochrany	III
Hladina akustického výkonu (L_{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L_{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrácia**	$\leq 0,62 \text{ m/s}^2$ (K = $1,5 \text{ m/s}^2$)
Max. prietok	850 ml/min
Max. viskozita	80 DIN-s
Objem nasávacej nádoby	1000 ml
Hmotnosť	1,13 kg
Max. prevádzková doba pri plne nabitom akumulátore	15 min
2 Ah	

*) Uvedené hodnoty emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným elektrickým náradím. Uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie hlukovej záťaže. Varovanie: Emisie hluku sa pri skutočnom použití elektrického náradia môžu od uvedených hodnôt líšiť v závislosti od spôsobu použitia elektrického náradia, a najmä od druhu obrábaného dielu. Je nevyhnutné zaviesť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, a to podľa odhadu vystavenia vibráciám pri skutočných podmienkach používania (musia sa vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu, napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez záťaže).

**) Uvedená emisná hodnota kmitania bola meraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa používať na porovnanie náradia s iným náradím; uvedená emisná hodnota kmitania sa môže použiť i k počítačnému odhadu vysadení. Emisná hodnota kmitania sa počas používania náradia môže odlišovať od hodnoty údajov, a sice v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Snažte sa udržiavať zaťaženie vibráciami pokiaľ možno na čo najnižšom stupni. Opatrenia na zníženie vibračného zaťaženia je napr. Obmedzenie pracovného času. Prítom sa musia zohľadniť všetky prvky prevádzkového cyklu (napríklad doby, počas ktorých je nástroj vypnutý, a také doby, počas ktorých je nástroj sice zapnutý, ale beží bez zaťaženia). Zistenie emisných hodnôt vibrácií podľa EN 50580.

Príslušenstvo

Ďalšie informácie o vhodných batériách a náhradných dieloch pre 1 PowerSystems nájdete tu: pozri QR kód



Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	55
Dla Twego bezpieczeństwa	55
Przegląd urządzenia	58
Uruchomienie	59
Przygotowanie do pracy	59
Uruchomienie	59
Obsługa	60
Czyszczenie i konserwacja	60
Przechowywanie, transport	61
Zakłócenia i ich usuwanie	61
Przygotowanie do utylizacji	62
Utylizacja	62
Dane techniczne	62
Roszczenia gwarancyjne	121

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do rozpylania zawierających rozpuszczalniki i wodorozcieńczalnych farb lakierowych, lazurów, farb podkładowych, lakierów bezbarwnych, lakierów kryjących do pojazdów, środków ochrony drewna, środków ochrony roślin, olei i środków dezynfekujących.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z farbami dyspersyjnymi i lateksowymi, ługami, środkami powlekającymi zawierającymi kwas, materiałami natryskowymi ziarnistymi i zawierającymi ciała stałe oraz materiałami o właściwościach tiksotropowych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i związanych wskazań bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Te symbole oznaczają wymagane środki ochrony osobistej:



Dla Twego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- W celu zapewnienia bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem, użytkownik musi przed pierwszym użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne, które znajdują się na elektronarzędziu. Nieprzestrzeganie podanych niżej zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy przechować na potrzeby ich wykorzystania w przyszłości.** Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub z akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **W miejscu pracy należy zachować czystość i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak właściwego oświetlenia w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- **Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub par.
- **Podczas eksploatacji elektronarzędzia w strefie wykonywania prac nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** Odwrócenie uwagi grozi utratą kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. Zabrania się stosowania adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uzziemienie ochronne.** Korzystanie z oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek wtykowych ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- **Nie dotykać uzziemionych powierzchni, jak np. rury, urządzenia grzejne, piece i chłodziarki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uzziemione.
- **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Kabla sieciowego nie używać w sposób niezgodny z przeznaczeniem, tzn. do ciągnięcia lub zawieszania urządzenia; nie odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc za kabel sieciowy. Chronić kabel sieciowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzenie lub spiątanie kabla sieciowego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy elektronarzędziem na wolnym powietrzu z użyciem przedłużaczy, muszą być one dopuszczone do stosowania na wolnym powietrzu.** Stosowanie przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Korzystać ze środków ochrony indywidualnej oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpylowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny, czy środki ochrony słuchu, pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Unikać przypadkowego załączenia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem i przeniesieniem elektronarzędzia należy się upewnić, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub też podłączanie włączonego urządzenia do źródła energii elektrycznej grozi wypadkiem.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdemontować/usunąć narzędzia regulacyjne i klucze montażowe.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elemencie urządzenia grozi zranieniem.
- **Należy unikać nienaturalnej postawy ciała. Zawsze należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.** Pozwala to lepiej zapanować nad urządzeniem w nieoczekiwanej sytuacji.
- **Podczas pracy należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież kontaktem z ruchomymi częściami.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.
- **Jeżeli możliwy jest montaż urządzeń odciągających lub wychwytyjących pył, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** Stosowanie odkurzacza pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pyły.
- **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa stosowania elektronarzędzi, nawet gdy ze względu na częste używanie elektronarzędzia użytkownik jest z nimi dobrze obznajomiony.** Nieuważne działanie może w ułamku sekundy spowodować ciężkie zranienia.

Eksploatacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziami

- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie do prac, do których są przeznaczone.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia bardziej wydajną oraz bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- **Nie korzystać z elektronarzędzi, które mają uszkodzone włączniki.** Eksploatacja elektronarzędzia, którego nie można załączyć/wyłączyć, jest niebezpieczna. Uszkodzone narzędzie należy naprawić.
- **Przed zmianą ustawień urządzenia, zmianą przystawek lub odłożeniem elektronarzędzia albo przystąpieniem do jego ustawiania należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i/lub wyjąć z urządzenia akumulator.** To profilaktyczne działanie pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie dopuszczać do użytkowania urządzenia przez osoby, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia obsługiwane przez osoby nieodświadczone mogą być niebezpieczne.
- **Zapewnić staranną pielęgnację elektronarzędzi i jego przystawek. Należy regularnie sprawdzać, czy ruchome elementy i podzespoły działają prawidłowo i nie zacinają się lub nie są pęknięte albo uszkodzone w sposób ujemnie wpływający na sposób działania całego elektronarzędzia.** Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia zlecić naprawę uszkodzonych części. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej pozwalają się prowadzić.
- **Podczas korzystania z elektronarzędzia, wyposażenia dodatkowego, narzędzi roboczych itd. należy stosować się do niniejszych instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z ich przeznaczeniem stwarza niebezpieczeństwo wypadku.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być zawsze suche i czyste i nie mogą być zabrudzone olejem ani smarami.** Śliske uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewnią bezpiecznej obsługi i kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- **Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli do ładowarki przeznaczonej dla określonego typu akumulatorów włożone zostaną inne akumulatory.
- **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatory przewidziane do tego celu.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarowego.
- **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit. Należy unikać kontaktu z elektrolitem. Po przypadkowym kontakcie, skórę przemyć wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- **Akumulatora nie otwierać.** W wyniku nieprawidłowej ingerencji akumulator można uszkodzić.
- **Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostawać się opary. Zapewnić dobrą wentylację, w razie dolegliwości zwrócić się do lekarza.** Opary mogą drażnić drogi oddechowe i powodować choroby.
- **Nigdy nie próbować ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Akumulator ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem.** Inne elektronarzędzia mogą ewentualnie przeciążyć akumulator i w ten sposób go uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko dopuszczone przez producenta ładowarki o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulatora.** Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorów.

Zasady bezpieczeństwa dla ładowarek

- **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Ładowarkę utrzymywać w czystości.** Zabrudzenia powodują zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- **Przed każdym użyciem należy sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę.** Ładowarki uszkodzone nie używać.

- **Ładowarki nie otwierać samodzielnie a wszelkie naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu, fachowemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- **Z ładowarki nie należy korzystać na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia, itd.) ani w łatwopalnym otoczeniu.** Z powodu nagrzewania ładowarki podczas ładowania istnieje zagrożenie pożarowe.
- **Zwracać uwagę na dzieci i upewnić się, że nie bawią się ładowarką.** Dzieci i osoby z zaburzeniami psychicznymi lub fizycznymi mogą używać ładowarki tylko pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie korzystania. Staranny instruktaż zmniejsza prawdopodobieństwo nieprawidłowej obsługi i obrażeń.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzi należy powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji urządzenia.

Zasady bezpieczeństwa dla urządzeń do natryskiwania farby

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości, dobrze oświetlone, nie mogą się w nim znajdować pojemniki z farbami i rozpuszczalnikami, ściereczki oraz inne materiały palne.** Możliwe niebezpieczeństwo samozapłonu. W każdej chwili muszą być gotowe do użytku sprawne gaśnice/urządzenia gaśnicze.
- **Należy zapewnić dobre wentrowanie w strefie natryskiwania oraz wystarczająco duże świeżego powietrza w całym pomieszczeniu.** Parujące rozpuszczalniki palne tworzą otoczenie wybuchowe.
- **Nie wolno natrykiwać ani czyścić materiałami, których punkt zapłonu jest niższy niż 55 °C.** Należy stosować materiały na bazie wody, węglowodorów nielotnych lub innych materiałów. Lotne, parujące rozpuszczalniki tworzą otoczenie wybuchowe.
- **Nie wolno natrykiwać w pobliżu źródeł zapłonu, takich jak statyczne iskry elektryczne, otwarte płomienie, płomienie zapłonowe, gorące przedmioty, silniki, papierosy i iskry powstające podczas wkładania i wyciągania kabli prądowych lub obsługi przełączników.** Takie źródła isker mogą spowodować zapłon w otoczeniu.
- **Nie wolno natrykiwać materiałów, przy których nie wiadomo, czy są niebezpieczne.** Nieznane materiały mogą stworzyć niebezpieczne warunki.
- **Podczas natryskiwania lub przetwarzania środków chemicznych należy nosić środki ochrony osobistej, takie jak odpowiednie rękawice ochronne i maska ochronna lub oddechowa.** Noszenie środków ochrony osobistej w odpowiednich warunkach zmniejsza narażenie na działanie substancji niebezpiecznych.

- **Nie wolno natryskiwać na siebie, inne osoby ani zwierzęta. Nie wolno wkładać rąk ani innych części ciała w strumień natryskowy.** Jeśli strumień natryskowy przeniknie przez skórę, należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej. Substancja natryskowa może przeniknąć przez skórę również przez rękawicę oraz zostać wstrzyknięta do organizmu.
- **Wstrzyknięcia nie można traktować jak zwykłego rozciecia.** Strumień pod wysokim ciśnieniem może wstrzyknąć do organizmu substancje trujące i spowodować poważne obrażenia. W przypadku wstrzyknięcia przez skórę należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.
- **Uważać na niebezpieczeństwa spowodowane substancją natryskową. Przestrzegać oznaczeń na pojemniku oraz informacji producenta substancji natryskowej, w tym zaleceń do korzystania ze środków ochrony osobistej.** Należy przestrzegać instrukcji producenta, aby zmniejszyć ryzyko pożaru oraz obrażeń spowodowanych truciznami, substancjami rakotwórczymi, itd.
- **Nigdy nie natryskiwać bez zamontowanej głowicy dyszy.** Zastosowanie specjalnego wkładu dysz z pasującą głowicą dysz zmniejsza prawdopodobieństwo, że strumień wysokiego ciśnienia przeniknie przez skórę i wstrzyknie truciznę do organizmu.
- **Należy stosować tylko dopuszczone przez producenta wkłady dysz.** Zastosowanie dopuszczonego wkładu dysz zmniejsza prawdopodobieństwo, że strumień wysokiego ciśnienia przeniknie przez skórę i wstrzyknie truciznę do organizmu.
- **Zachować ostrożność podczas czyszczenia i wymiany wkładów dysz.** Jeśli podczas natryskiwania wkład dysz zatka się, przed zdjęciem dyszy do czyszczenia należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi wyłączania urządzenia i spuszczenia ciśnienia. Ciecze pod wysokim ciśnieniem mogą przeniknąć przez skórę, wstrzykując truciznę do organizmu i spowodować w ten sposób poważne obrażenia.
- **Na wtyczce kabla sieciowego i przycisku pistoletu natryskowego nie może znajdować się farba ani inne płyny. Nigdy nie wolno trzymać kabla na połączeniach wtykanych.** Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować porażenie elektryczne.
- **Natryskiwanie na brzegu wód lub na terenach sąsiednich w bezpośredniej strefie nie są dozwolone.** Podczas zakupu farb, lakierów i środków natryskowych należy zwrócić uwagę na ich właściwości ekologiczne.
- **Podczas rozcieńczania należy zwrócić uwagę, czy materiał natryskowy i rozcieńczalnik pasują do siebie.** W przypadku zastosowania nieprawidłowego rozcieńczalnika mogą powstać grudki, które zatkają pistolet natryskowy.
- Podczas pracy z urządzeniem zwracać uwagę na wystarczające oświetlenie.
- Podczas pracy uważać na stabilne ustawienie i naturalną postawę ciała.

- W razie awarii zasilania należy zwolnić włącznik/wyłącznik, aby zapobiec nagłemu uruchomieniu po naprawie zasilania.
- Nigdy nie wolno wkładać ostrych i/lub metalowych przedmiotów do wnętrza urządzenia.
- Pamiętaj, że części wirujące mogą znajdować się także za otworami na- i wywiewnymi.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać ani zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



Akumulator wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami domowymi!



Nie wyrzucać akumulatora do akwenów wodnych!



Nie wrzucać akumulatora do ognia!



Nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Środki ochrony osobistej



Nosić ochronę słuchu.



Nosić okulary ochronne.



Nosić maskę oddechową z filtrem.



Nie zbliżać do źródeł ognia.

Przegląd urządzenia



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► Str. 3, ustęp 1

1. Pistolet natryskowy
2. Pierścieni do ustawiania szerokości natrysku
3. Nakrętka złączkowa
4. Głowica dysz
5. Kubek ssący
6. Spust
7. Regulator ilości farby

► Str. 3, ustęp 2

8. Wentylator
9. Przycisk do odblokowania pistoletu natryskowego
10. Akumulator (nie wchodzi w zakres dostawy)

► Str. 3, ustęp 3

► Str. 3, ustęp 4

11. Rura pionowa
12. Dysze (ø 1,5 mm, ø 1,8 mm, ø 2,2 mm)

13. Szczotka do czyszczenia
14. Igła do czyszczenia
15. Miarka lepkości
- *Str. 3, ustęp 5*
16. Wskaźnik pozostałej pojemności
17. Przycisk wskaźnika pojemności
18. Przycisk blokujący
19. Kontrolki
20. Ładowarka (nie wchodzi w zakres dostawy)

Uruchomienie

Ładowanie akumulatora



Wskazówka: Akumulator i ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy, są dostępne osobno w fachowych punktach handlowych (► *Wposażenie dodatkowe – str. 63*).



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazań bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorowych.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.



Wskazówka: Jeżeli akumulator jest całkowicie naładowany, ładowarka przestawia się automatycznie na ładowanie podtrzymujące. Akumulator może pozostać przez cały czas w gnieździe ładowarki.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator (czas ładowania: ► *Dane techniczne – str. 62*).
 - *Str. 4, ustęp 6*
 - Przycisk blokujący (18) i wyjąć akumulator z urządzenia.
 - *Str. 4, ustęp 7*
 - Umieścić akumulator w ładowarce.
 - Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
- Stan ładowania akumulatora sygnalizują kontrolki (19).
- Umieścić akumulator w urządzeniu i docisnąć, aby się zazaścił.

Sprawdzenie pozostałej pojemności akumulatora

- Wcisnąć przycisk (17).
- Pozostała pojemność akumulatora jest sygnalizowana przez lampki kontrolne (16).

Przygotowanie do pracy



UWAGA! Niebezpieczeństwo szkód ekologicznych! Natryskiwanie na brzegu wód lub na terenach sąsiednich w bezpośredniej strefie nie są dozwolone.

Przygotowanie powierzchni natryskiwanej



Wskazówka: Otoczenie powierzchni natryskiwanej osłonić dokładnie i szeroko. Powierzchnia natryskiwana musi być czysta, sucha i bez smaru.

- Wyszorstkować gładkie powierzchnie, a następnie usunąć pył szlifierski.

Rozcieńczanie farb



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Podczas rozcieńczania należy zwrócić uwagę, czy materiał natryskowy i rozcieńczalnik pasują do siebie.



Wskazówka: Aby uzyskać dobre wyniki, należy sprawdzić lepkość każdej używanej farby i w razie potrzeby rozcieńczyć ją.

Sprawdzanie lepkości farby

- Wlać farbę do miarki lepkości (15), a następnie przelać ją do pojemnika na farbę, mierząc przy tym czas przepływu.
- Porównać zmierzony czas przepływu z danymi w poniższej tabeli. Jeśli czas przepływu jest inny, należy rozcieńczyć stosowaną farbę.

Informacje o czasie trwania przepływu

Farba	Zalecany czas trwania przepływu
Farby podkładowe na bazie rozpuszczalników	25–40 s
Lakiery na bazie rozpuszczalników	15–40 s
Farby podkładowe na bazie wody	25–40 s
Lakiery na bazie wody	20–35 s
Środki ochrony drewna, oleje	do użytku bez rozcieńczania
Środki dezynfekujące, środki ochrony roślin	do użytku bez rozcieńczania
Lakiery samochodowe	20–35 s

Uruchomienie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia obrażeń! Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Napełnianie kubka ssącego



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Wskazówka: Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących przygotowywania farb.

- Odkręcić kubek ssący (5) z pistoletu natryskowego.
- Rurkę pionową (11) obrócić tak, aby farbę można było rozpryskać prawie bez pozostawiania resztek (► *Str. 3, ustęp 3*):
 - do natryskiwania na obiekty leżące **do przodu** w kierunku dyszy;
 - do natryskiwania przez głowicę **do tyłu** w kierunku uchwytu.
- Wlać farbę w kubek ssący i dokręcić go mocno do pistoletu natryskowego.

Obsługa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie kierować urządzenia na siebie, inne osoby lub zwierzęta.

Sprawdzić przed uruchomieniem!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo wybuchu! Należy pamiętać, aby w obszarze pracy nie znajdowały się źródła ognia (np. otwarty płomień, zapalone papierosy, lampy niechronione przed wybuchem, itd.).

Nigdy nie wolno natryskiwać na otwarty płomień, żarzące się powierzchnie lub elementy oświetlenia.

Sprawdzić bezpieczny stan techniczny urządzenia:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
- Sprawdzić mocne zamocowanie wszystkich części.

Ustawianie strumienia natryskiwania



Wskazówka: Kształt strumienia farby musi być dopasowany do lakierowanego obiektu: Strumień okrągły w przypadku mniejszych powierzchni, narożników i krawędzi. Strumień szeroki w przypadku większych powierzchni.

► Str. 4, ustęp 8

- Wysokość strumienia natryskiwania należy ustawić tak jak pokazano na rysunku:

- A. pionowy strumień płaski do poziomego kierunku pracy;
- B. promień okrągły do narożników, krawędzi i trudno dostępnych miejsc;
- C. poziomy strumień płaski do pionowego kierunku pracy.

Ustawianie szerokości natrysku

► Str. 4, ustęp 9

- Ustawić wymaganą szerokość natrysku za pomocą pierścienia do ustawiania (3):

- A. Obrót przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara: wąski strumień natrysku;
- B. Obrót zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara: szeroki strumień natrysku.

Ustawianie ilości farby

► Str. 5, ustęp 10

- Ilość farby należy ustawić tak jak pokazano na rysunku:

- A. Zbyt dużo materiału natryskowego na powierzchni natrykiwanej = ustawić regulator (7) w kierunku [–];
- B. Zbyt mało materiału natryskowego na powierzchni natrykiwanej = ustawić regulator (7) w kierunku [+].

Wskazówki dotyczące pracy



Wskazówka: Podczas pracy na dworze zawsze zwracać uwagę na kierunek wiatru.

- Pokrywać kilkoma warstwami lakieru z zachowaniem czasu schnięcia, w przeciwnym razie przy dobrym pokryciu farbą mogą powstawać pęcherze powietrza
- Dobrze okleić krawędzie obok lakierowanych powierzchni, ponieważ pistolet nie tworzy wyraźnej linii granicznej
- To urządzenie do użytku domowego jest przeznaczone do wszystkich powierzchni, które nadają się do lakierowania/malowania i nie muszą mieć delikatnej struktury (np. lakier samochodowy).

Zawsze wykonać najpierw natryskiwanie próbne i ewentualnie odpowiednio ustawić strumień spryskiwania oraz ilość farby (► *Ustawianie strumienia natryskiwania – str. 60*, ► *Ustawianie ilości farby – str. 60*)

- Pistolet natryskowy trzymać w równomiernej odległości 2,5–30 cm pionowo do natrykiwanego obiektu.
- Rozpocząć natryskiwanie poza powierzchnią natrykiwaną.
- Pistolet natryskowy poruszać równomiernie w górę i w dół zgodnie z ustawieniem strumienia natryskowego.

Równomierna jakość powierzchni powstaje wtedy, gdy pasy nakładają się o 4–5 cm.

- Unikać przerw na natrykiwanie powierzchni.

Równomierne prowadzenie pistoletu natryskowego daje jednolitą jakość powierzchni.

Nierównomierna odległość kąta natryskiwania powoduje, że powierzchnie nie będą natrykiwane równomiernie.

- Zakończyć natryskiwanie poza powierzchnią natrykiwaną.
- Nigdy nie opróżniać całkowicie kubka ssącego.

Jeśli rurka pionowa nie jest zanurzona w farbie, kończy się mgiełka natryskowa i powierzchnia nie jest jednolita.

Natryskiwanie



Wskazówka: Ze względu na różne typy materiałów ilość farby należy regulować zawsze podczas pracy.

- Nacisnąć spust (6), aby uruchomić dopływ powietrza.
- Ustawić wymaganą ilość farby (► *Ustawianie ilości farby – str. 60*).
- Puścić spust (6), aby zatrzymać dopływ powietrza.
- Pistolet natryskowy i kubek ssący zawsze czyścić bezpośrednio po użyciu.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie i konserwacja

Po każdym użyciu

Co?	Jak?
Czyszczenie pistoletu natryskowego.	► <i>Czyszczenie pistoletu natryskowego – str. 61</i>

Czyszczenie pistoletu natryskowego



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników halogenowych, ponieważ mogą one wywołać reakcje chemiczne.



UWAGA! Niebezpieczeństwo szkód ekologicznych! Należy pamiętać, że środki czyszczące i resztki środków natryskowych należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa producenta farby.



UWAGA! Niebezpieczeństwo szkód ekologicznych! Środki czyszczące należy rozpylać zawsze w zamkniętych zbiornikach, aby zbierać środek czyszczący i nie doprowadzać do powstawania niepotrzebnych oparów.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie zanurzać pistoletu natryskowego w środku czyszczącym.



Wskazówka: Nie stosować środków czyszczących lub smarów zawierających silikon. Środki zawierające silikon mogą mieć szkodliwy wpływ na lakiery i farby.

- Wypłukać kubek ssący i napełnić właściwym środkiem czyszczącym.
- Nacisnąć spust i dobrze przeczyszczyć pistolet natryskowy.

► Str. 5, ustęp 11

- Ustawić przycisk do odblokowania (9) w położeniu [2] i wyjąć pistolet natryskowy w sposób przedstawiony na rysunku.

► Str. 5, ustęp 12

- Odkręcić nakrętkę złączkową (2).

► Str. 5, ustęp 13

- Zdjąć pierścieni nastawczy (3) i głowicę dyszy (4).

► Str. 5, ustęp 14

- Zdjąć wkład dysz (12).

- Pistolet natryskowy i jego części czyścić odpowiednim środkiem czyszczącym.

- Zmontować pistolet natryskowy w odwrotnej kolejności.

Przechowywanie, transport

Przechowywanie

- Przechowywać urządzenie i akcesoria w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
- Przy dłuższej przerwie w eksploatacji należy zabezpieczyć urządzenie i akcesoria przed zabrudzeniami i korozją.

Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo czasu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie działa.	Akumulator niezamocowany?	Zamocować (zatrasnąć) akumulator.
	Urządzenie jest uszkodzone?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
	Rozładowany akumulator?	► Ładowanie akumulatora – str. 59.
	Uszkodzony akumulator?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
Brak strumienia natryskowego.	Farba zbyt gęsta?	Dodać właściwy rozcieńczalnik (► Rozcieńczanie farb – str. 59).
	Głowica dysz zabrudzona?	► Czyszczenie pistoletu natryskowego – str. 61
	Kubek ssący poluzowany?	Dokręcić kubek ssący.
	Rurka pionowa poluzowana?	Dobrze włożyć rurkę pionową.
	Rurka pionowa zatkana?	► Czyszczenie pistoletu natryskowego – str. 61
Farba nie pokrywa prawidłowo.	Zbyt mało farby?	Dodać farbę (► Ustawianie ilości farby – str. 60).
	Zbyt duża odległość od powierzchni natryskiwanej?	Zmniejszyć odległość natryskiwania.
	Farba zbyt gęsta?	Dodać właściwy rozcieńczalnik (► Rozcieńczanie farb – str. 59).
Farba spływa po natryskiwaniu.	Zbyt dużo farby?	Odciać farbę (► Ustawianie ilości farby – str. 60).

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Zbyt zgrubne rozpylanie.	Zbyt mała odległość od powierzchni natryskiwanej?	Zwiększyć odległość natryskiwania.
	Farba zbyt rzadka?	Dolać farbę (► <i>Rozcieńczanie farb – str. 59</i>).
	Zbyt dużo farby?	Odlać farbę (► <i>Ustawianie ilości farby – str. 60</i>).
Zbyt silna mgielka farby.	Głowica dysz zabrudzona?	► <i>Czyszczenie pistoletu natryskowego – str. 61</i>
	Farba zbyt gęsta?	Dodać właściwy rozcieńczalnik (► <i>Rozcieńczanie farb – str. 59</i>).
	Zbyt duża odległość od powierzchni natryskiwanej?	Zmniejszyć odległość natryskiwania.
Strumień natryskowy pulsuje.	Zbyt rzadka?	Dolać farbę (► <i>Rozcieńczanie farb – str. 59</i>).
	Za mało farby w kubku ssącym?	► <i>Napełnianie kubka ssącego – str. 59</i>
	Farba zbyt gęsta?	Dodać właściwy rozcieńczalnik (► <i>Rozcieńczanie farb – str. 59</i>).
Farba wycieka z głowicy dysz.	Głowica dysz zabrudzona?	► <i>Czyszczenie pistoletu natryskowego – str. 61</i>
	Wkład dysz zużyty?	Wymienić wkład dysz.
	Wkład dysz poluzowany?	Dokręcić nakrętkę złączkową (2).

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Przygotowanie do utylizacji

Utylizacja materiałów

Rozcieńczalniki i pozostałości farby należy utylizować w sposób ekologiczny. Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących utylizacji oraz miejscowych przepisów utylizacji odpadów specjalnych.

Środki chemiczne szkodliwe dla środowiska nie mogą przedostać się do gleby, wód gruntowych i zbiorników wodnych.

- Nie wolno wylewać szkodliwych dla środowiska środków chemicznych do kanalizacji!

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Informacji o zwrocie udzieli sprzedawca urządzeń. Zwrot jest bezpłatny.



Baterie, akumulatory i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciem poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.



Dane techniczne

Numer produktu	196253
Napięcie znamionowe	20 V=
Klasa ochrony	III
Poziom mocy akustycznej (L _{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Organia**	≤ 0,62 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Maks. przepływ	850 ml/min
Maks. lepkość	80 DIN-s
Pojemność kubka ssącego	1000 ml
Masa	1,13 kg

Numer produktu 196253**Maks. czas pracy z pełnym
akumulatorem 2 Ah 15 min**

*) Podane wartości emisji dźwięku zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i mogą być wykorzystywane do porównywania elektronarzędzi. Podane wartości emisji dźwięku można też wykorzystywać do wstępnego szacowania obciążenia hałasem. Ostrzeżenie: W czasie używania elektronarzędzia wartości emisji dźwięku mogą odbiegać od podanych parametrów w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, a szczególnie od rodzaju obrabianego przedmiotu. Konieczne jest opracowanie środków bezpieczeństwa mających na celu ochronę operatora, opartych na ocenie narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach używania elektronarzędzia (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu pracy, na przykład okresów, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz okresów, w których jest ono co prawda włączone, ale pracuje bez obciążenia).

**) Podana wartość emisji drgań została zmierzona w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i może być wykorzystywana do wzajemnego porównywania narzędzi; podana wartość emisji drgań może zostać także użyta do wstępnego oszacowania szkodliwości pracy z narzędziem. Podczas użytkowania narzędzia wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w zależności od sposobu jego zastosowania; obciążenie wibracjami należy utrzymywać na możliwie niskim poziomie. Przykładowym działaniem zmniejszającym obciążenie wibracjami jest np. ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym także uwzględnić inne elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia). Wyznaczone wartości drgań na podstawie EN 50560.

Wyposażenie dodatkowe

Dalsze informacje o odpowiednich akumulatorach i częściach zamiennych do 1 Power Systems można znaleźć tutaj: patrz kod QR



Vsebina

Pred začetkom...	64
Za vašo varnost	64
Pregled vaše naprave	67
Zagon	67
Priprava na delo	67
Zagon	68
Upravljanje	68
Čiščenje in vzdrževanje	69
Skladiščenje, transport	69
Motnje in pomoč	69
Priprava odstranjevanja	70
Odlaganje med odpadke	70
Tehnični podatki	70
Garancijski list	122

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za pršenje lakov, ki vsebujejo topila in jih je mogoče razredčiti z vodo, lazur, temeljnih premazov, prozornih lakov, kritnih lakov za vozila, zaščitnih premazov za les, zaščitnih sredstev za rastline, olj in razkužil.

Naprava ni predvidena za obdelavo disperzijskih barv in barv z lateksom, lužin, premazov s kislino, zrnastih razpršil in razpršil s trdimi delci ter materialov, ki zavirajo pršenje ali kapljanje.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:



Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

Splošni varnostni napotki za električno orodje



OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodila, slikovne prikaze in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Če ne upoštevate v nadaljevanju navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

- **Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za prihodnost.** V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na električno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (z omrežnim kablom) ali na električno orodje, ki ga poganja akumulator (brez omrežnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljenost na delovnih območjih lahko vodita do nesreč.
- **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabljanjem električnega orodja ne puščajte v bližino otrokom ali drugim osebam.** Če odvnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča ne smete kakorkoli spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z ozemljenim električnim orodjem. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin kot so cevi, ogrevanje, štedilniki ali hladilniki s telesom.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poviša tveganje električnega udara.
- **Priključnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obežanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključni kabel hranite stran od toplote, olja, ostrih robov ali premikajočih delov naprave. Poškodovani ali zapleteni priključni kabli zvišajo tveganje električnega udara.

- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno stikalo za okvarni tok. Uporaba varnostnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to kaj delate in ravnajte z električnim orodjem preudarno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do resnih poškodb.
- Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- Preprečite nenameren vklop. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje z električnim tokom in/ali priključite akumulator, orodje dvignete ali ga nosite. Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalo ali električno orodje vklopljeno priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.
- Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključe, preden vklopite električno napravo. Orodje ali ključ, ki bi se znašel v vrtečem stroju, lahko povzroči poškodbe.
- Izogibajte se nenaravne drže telesa. Poskrbite za varno postavitve in zmeraj obdržite ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah lažje nadzorujete.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje ali oblačila ne zaidejo v bližino premikajočih delov. Ohlapno obleko, nakit ali lase lahko zagrabijo premičnimi deli.
- Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
- Ne prepuščajte se lažni varnosti in ne zanačajte varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi z električnim orodjem dobro seznanjeni. Nepazljivo ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabljajte električno orodje, ki je zanj namenjeno. Z ustreznim električnim orodjem delate boljše in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in mora biti popravljeno.

- Preden električno orodje nastavljate, menjujete pribor ali orodje odložite, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite odstranljivi akumulator. Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki z njim niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- Električno orodje in pribor skrbno vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da bi delovanje električnega orodja ovirano. Poškodovane dele naj vam pred uporabo električnega orodja popravijo. Veliko nesreč ima za vzrok slabo vzdrževano električno orodje.
- Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Skrbno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga lažje upravljate.
- Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in postopke za izvedbo. Uporaba električnega orodja za druge namene, kot predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Ročaja in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in razmaščeni. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in zanesljivega nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

Uporaba in ravnanje z orodjem na akumulator

- Akumulator polnite samo s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec. Pri polnilcu, ki je namenjen samo za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja za drugimi akumulatorji.
- Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnih orodjih. Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- Neuporabljen akumulator držite stran od sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko sprožijo preskok stikov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko vodi do opeklin ali požara.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. Pri naključnem stiku, sperite z vodo. Če pride tekočina v oči še dodatno poiščite zdravniško pomoč. Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- Akumulatorja ne odpirajte. Zaradi nepooblaščenih posegov lahko akumulator poškodujete.
- Akumulatorja ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi. Obstaja namreč nevarnost eksplozije.
- Pri poškodbah in nepravilni uporabi akumulatorja lahko začnejo uhajati hlapi. Poskrbite za dobro prezračevanje in pri težavah pojdite k zdravniku. Hlapi lahko dražijo vaše dihalne poti in povzročijo bolezni.

- **Nikoli ne skušajte napolniti akumulatorjev, ki niso predvideni za polnjenje.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulator je dovoljeno uporabljati le v povezavi s tem električnim orodjem.** Druge električne naprave lahko akumulator preobremenijo in ga poškodujejo.
- **Uporabljajte lahko le polnilnike, ki jih je odobril proizvajalec, in se ujemajo s podatki na tipski ploščici tega električnega orodja.** Uporaba drugih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb ter gmotne škode zaradi eksplozije akumulatorja.

Varnostni napotki za polnilnike

- **Polnilnika ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara.
- **Polnilnik vzdržujte čist.** Zaradi umazanje obstaja nevarnost električnega udara.
- **Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič.** Polnilnika ne uporabljajte, če opazite napake.
- **Polnilnika ne odpirajte sami, ampak naj vam ga popravi samo kvalificirano osebo in vselej z originalnimi nadomestnimi deli.** Poškodovani polnilniki, kabel in vtič povečajo nevarnost električnega udara.
- **Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi (npr. papir, blago itd.) oz. v vnetljivem okolju.** Ker se polnilnik med polnjenjem segreje, obstaja nevarnost požara.
- **Otroke nadzirajte in zagotovite, da se ne igrajo s polnilnikom.** Otroci in osebe z omejenimi psihičnimi ali fizičnimi sposobnostmi lahko polnilnik uporabljajo le pod nadzorom ali če jih poučite o uporabi. Če osebe, ki želijo napravo uporabljati, poučite o pravilni uporabi, preprečite napačno uporabo in poškodbe.

Servis

- **Vaše električno orodje naj popravi kvalificirano strokovno osebo in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostni napotki za razpršilnike za barve

- **Delovno območje mora biti čisto, dobro osvetljeno in v njem ne sme biti posod z barvo ali razredčili, krp ter drugih gorljivih materialov.** Obstaja namreč nevarnost samovžiga. Vselej morajo biti na voljo delujoči gasilni aparati.
- **Poskrbite za dobro prezračevost na območju pršenja in za zadostno količino svežega zraka v celotnem prostoru.** Hlapljiva gorljiva topila ustvarjajo eksplozivno ozračje.
- **Ne pršite in čistite z materiali, katerih vnetišče je pod 55 °C.** Uporabljajte materiale na osnovi vode, težko hlapljive oglikovodike ali podobne materiale. Lahko hlapljiva topila ustvarjajo eksplozivno ozračje.
- **Ne pršite na območju virov vžiga, kot so statične električne iskre, odprti ognji, vžigalni plameni, vroči predmeti, motorji, cigarete in iskenje pri vtikanju in iztikanju električnih kablov ali upravljanje stikal.** Tovrstni viri isker lahko povzročijo vžig.

- **Ne pršite materialov, za katere ne veste, če predstavljajo nevarnost.** Neznani materiali lahko ustvarjajo nevarne okoliščine.
- **Pri pršenju ali ravnanju s kemikalijami uporabljajte dodatno osebno zaščitno opremo, kot so ustrezne zaščitne rokavice in zaščitne ali dihalne maske.** Uporaba zaščitne opreme za določene okoliščine zmanjša izpostavljenost nevarnim snovem.
- **Ne pršite nase, na druge osebe ali živali. Dlani in drugih delov telesa ne približajte curku pršenja. Če vam šlo prode v kožo, takoj pojdite k zdravniku.** Pršilo lahko prode v kožo tudi skozi rokavico.
- **Vbrizganja v telo ne obravnavajte kot enostavna vreza.** Visokotlačni curek lahko v telo vbrizga strupene snovi, kar lahko vodi do resnih poškodb. V primeru vbrizganja v kožo takoj pojdite k zdravniku.
- **Bodite pozorni na morebitne nevarnosti zaradi pršila.** Upoštevajte oznake na posodi ali informacije proizvajalca pršila vključno z zahtevami za uporabo osebne zaščitne opreme. Upoštevati je treba navodila proizvajalca, da zmanjšate nevarnost požara ter poškodbe, ki lahko nastanejo zaradi strupov, rakotvornih snovi itd.
- **Nikoli ne pršite brez montirane pršilne glave.** Uporaba posebnega pršilnega vstavka s primerno pršilno glavo zmanjša verjetnost, da bi visokotlačni curek prodril v kožo in vam v telo vbrizgal strupe.
- **Uporabljajte samo pršilne vstavke, ki jih priložila proizvajalec.** Uporaba dovoljenega pršilnega vstavka zmanjša verjetnost, da bi visokotlačni curek prodril v kožo in vam v telo vbrizgal strupe.
- **Pri čiščenju in menjavi pršilnega vstavka bodite previdni.** Če se med pršenjem pršilni vstavek zamaši, pred demontažo šobe za čiščenje sledite navodilom proizvajalca in izklopite napravo ter odstranite tlak. Tekočine pod pritiskom lahko prodrejo v kožo, vbrizgajo strup v telo in tako povzročijo resne poškodbe.
- **Na vtič električnega kabla in stikalo pršilne pištole ne smejo priti barva in druge tekočine.** Kabla nikoli ne podpirajte za vtične povezave. Če tega ne upoštevate, lahko pride do električnega udara.
- **Pršenje ob robu voda ali površin, ki so v neposrednem zaledju, ni dovoljeno.** Pri nakupu barv, lakov in razpršil bodite pozorni na njihovo združljivost z okoljem.
- **Pri redčenju pazite, da sta razpršilo in razredčilo združljiva.** Pri uporabi napačnega razredčila lahko nastanejo grude, ki zamašijo pršilno pištolo.
- **Pri delu z napravo pazite na zadostno osvetlitev.**
- **Med delom bodite pozorni na stabilen položaj in naravno držo telesa.**
- **Stikalo za vklop/izklop mora biti ob prekinitvi napajanja izklopljeno, da preprečite nenaden vklop naprave po vzpostavitvi napajanja.**
- **V notranjost naprave ne vstavljajte koničastih in/ali kovinskih predmetov.**

- Pazite, da se premikajoči se deli lahko nahajajo tudi za prezračevalnimi in ventilatorskimi odprtinami.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.



Akumulator polnite le v notranjih prostorih.



Akumulatorjev ne mečite med kuhinjske odpadke!



Akumulatorjev ne smete odstraniti v vodotoke!



Akumulatorja ne smete zažgati!



Akumulatorja ne smete izpostaviti sončim žarkom in prekomerni temperaturi!

Osebnna zaščitna oprema



Uporabljajte zaščitne slušalke.



Nosite zaščitna očala.



Uporabljajte filtrirno dihalno masko.



Ne približujte virom vžiga.

Pregled vaše naprave



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► Str. 3, točka 1

1. Pršilna pištola
2. Nastavitveni oroč za širino pršenja
3. Pokrivna matica
4. Pršilna glava
5. Sesalni lonček
6. Ročica odvoda
7. Regulator za količino barve

► Str. 3, točka 2

8. Ventilator
9. Gumb za odklep za pršilno pištolo
10. Akumulator (ni priložen vsebini dostavljenega paketa)

► Str. 3, točka 3

11. Pokončna cev

► Str. 3, točka 4

12. Vstavljive šobe (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Čistilna krtača
14. Čistilna igla

15. Merilni kozarec za viskoznost

► Str. 3, točka 5

16. Prikazi za preostalo zmogljivost
17. Tipka za prikaz kapacitete
18. Tipka za blokiranje
19. Kontrolne lučke
20. Polnilna postaja akumulatorja (ni priložen vsebini dostavljenega paketa)

Zagon

Polnjenje akumulatorja



Nasvet: Akumulator in polnilnika nista priložena obsegu dostave in sta na voljo pri vašem prodajalcu (► *Pribor – str. 71*).



OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Upoštevajte varnostne napotke pri ravnanju z akumulatorskimi napravami.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatorja.



Nasvet: Če je akumulator popolnoma napolnjen, se polnilna postaja samodejno nastavi na zaključek polnjenja. Akumulator lahko ostane trajno na polnilni postaji.

- Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti (čas polnjenja: ► *Tehnični podatki – str. 70*).
- Str. 4, točka 6
 - Pritisnite tipku za blokiranje (18) in izvlecite akumulator iz naprave.
- Str. 4, točka 7
 - Vstavite akumulator v polnilno postajo.
 - Vtič polnilne postaje vtaknite v vtičnico.

Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (19).

- Akumulator vstavite v napravo in poskrbite, da varno zaskoči.

Preverite preostalo zmogljivost akumulatorja.

- Pritisnite tipku (17).

Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana s kontrolnimi lučmi (16).

Priprava na delo



OBVESTILO! Nevarnost škode za okolje! Pršenje ob robu voda ali površin, ki so v neposrednem zaledju, ni dovoljeno.

Priprava pršilne površine



Nasvet: Okolico pršilne površine temeljito in na veliko prekrijte.

Pršilna površina mora biti čista, suha in nemastna.

- Gladke površine pobrusite, da bodo hrapave, in odstranite brusilni prah.

Redčenje barve



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Pri redčenju pazite, da sta razpršilo in razredčilo združljiva.



Nasvet: Da bi dosegli dobre rezultate, je treba preveriti viskoznost vsakokratne barve in jo po potrebi ustrezno razredčiti.

Preverjanje viskoznosti barve

- Merilni kozarec za viskoznost (15) napolnite z barvo in barvo izlijte nazaj v posodo z barvo. Pri tem izmerite trajanje pretoka.]
- Primerjajte izmerjeno trajanje pretoka s podatki v spodnji tabeli. Pri odstopajočem trajanju pretoka je treba uporabljeno barvo ustrezno razredčiti.

Pregled trajanj pretoka

Barva	Priporočeno trajanje pretoka
Temeljni premazi na osnovi topila	25–40 s
Laki na osnovi topila	15–40 s
Temeljni premazi na osnovi vode	25–40 s
Laki na osnovi vode	20–35 s
Zaščitni premazi za les, olja	Uporabljajte nerazredčeno
Razkužila, zaščitna sredstva za rastline	Uporabljajte nerazredčeno
Laki za avte	20–35 s

Zagon



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Vedno pazite, da ventilator med obratovanjem ne more vsesavati prahu ali drugih nečistoč.

Polnjenje sesalne posode



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Pred vsakršnimi deli na napravi izvalcite omrežni vtič.



Nasvet: Pri pripravi barve upoštevajte navodila proizvajalca.

- Odvijte sesalno posodo (5) s pršilne pištole.
- Dvižno cev (11) obrnite tako, da lahko barvo pršite skoraj brez ostankov (► Str. 3, točka 3):
 - za pršenje ležečih predmetov **naprej** v smeri šobe;
 - za pršenje nad glavo **nazaj** v smeri ročaja.
- Nalijte barvo v sesalno posodo in to čvrsto privijte na pršilno posodo.

Up ravljanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Naprave ne usmerjajte nase, na druge osebe ali na živali.

Pred vklopom preveriti!



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

Bodite pozorni, da na delovnem območju ni virov žviga (npr. odprtega ognja, prižganih cigaret, svetilk, brez zaščite proti eksploziji itd.).

Nikoli ne pršite na odprt ogenj, žarečo površino ali drugo svetilno telo.

Preverite varno stanje naprave:

- Preverite, ali so prisotne vidne okvare.
- Preverite zanesljivo pritrditev vseh delov.

Nastavitev pršenja



Nasvet: Obliko barvnega curka je treba prilagoditi predmetu, ki ga lakirate: Okrogel curek uporabite pri manjših površinah, kotih in robovih. Širok curek uporabite pri večjih površinah.

► Str. 4, točka 8

– Pršenje nastavite, kot je prikazano na sliki:

- navpični ploski curek za vodoravno smer dela;
- okrogli curek za kote, robove in težko dostopna mesta;
- vodoravni ploski curek za navpično smer dela.

Nastavitev širine pršenja

► Str. 4, točka 9

– Nastavitev potrebne širine pršenja z nastavitvenim obročem (3):

- Vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca: ozek pršilni curek;
- vrtenje v smeri urnega kazalca: širši pršilni curek.

Nastavitev barvne količine

► Str. 5, točka 10

– Barvno količino nastavite, kot je prikazano na sliki:

- Preveč pršilnega materiala na pršilni površini = regulator (7) prestavite v smeri [–];
- Premalo pršilnega materiala na pršilni površini = regulator (7) prestavite v smeri [+].

Napotki za delo



Nasvet: Pri delu na prostem vedno upoštevajte smer vetra.

- Lakirajte v več plasteh z vmesnimi časi sušenja, ker sicer ob dobrem pokrivanju barva rada teče in tvori jezike
- Robove poleg površin, ki jih boste lakirali, dobro prelepitate, ker pištola nima ostro zamejene pršene površine
- Ta naprava za domačo uporabo je primerna za vse podlage, ki jih je mogoče lakirati/barvati in pri katerih ni potrebno, da imajo fino strukturo (npr. lak za automobile).

Vedno najprej opravite poskusno pršenje in po potrebi prilagodite obliko curka in barvno količino (► *Nastavitev pršenja* – str. 68, ► *Nastavitev barvne količine* – str. 68).

- Pršilno pištolo držite navpično pred predmetom na enakomerni razdalji 2,5–30 cm.
- Postopek pršenja začnite izven pršilne površine.

- Pršilno pištolo glede na nastavitev oblike pršenja premikajte enakomerno požez ali navzgor in navzdol.

Enakomerno kakovost površinskega pršenja dosežete, če se proge prekrivajo za 4-5 cm.

- Med pršenjem se ne zaustavljajte.

Pri enakomernem vodenju pršilne pištrole boste dobili enakomerno kakovost površinskega pršenja.

Neenakomerna razdalja in kot pršenja vodita do neenakomernih površin.

- Postopek pršenja končajte izven pršilne površine.
- Sesalne posode nikoli popolnoma ne izpraznite.

Če se dvizna cev več ne potopi v barvo, pršilnik preneha pršiti in nastane lahko neenakomerna površina.

Pršenje



Nasvet: Zaradi različnih vrst materialov je treba med obratovanjem vedno nastavljati količino barve.

- Pritisnite odvodno ročico (6), da omogočite dovod zraka.
- Nastavite potrebno barvno količino (► *Nastavitev barvne količine* – str. 68).
- Izpustite odvodno ročico (6), da zaustavite dovod zraka.
- Pršilno pištolo in sesalno posodo takoj po uporabi vedno očistite.

Čiščenje in vzdrževanje

Pregled čiščenja in vzdrževalnih del

Po vsaki uporabi

Kaj?	Kako?
Očistite pršilno pištolo.	► <i>Očistite pršilno pištolo.</i> – str. 69

Očistite pršilno pištolo.



OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Za čiščenje ne uporabljajte halogenskih razredčil, ker lahko drugače pride do kemične reakcije.



OBVESTILO! Nevarnost škode za okolje! Upoštevajte, da je treba čistilo in ostanke brizgalnega sredstva vedno odstraniti okolju prijazno. Pri tem obvezno upoštevajte varnostne napotke proizvajalca barve.



OBVESTILO! Nevarnost škode za okolje! Čistilo vedno brizgajte v zaprti posodi, da lahko ulovite čistilo in ne morejo nastati nepotrebni hlapi.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Pršilne pištrole nikoli ne potaplajte v čistilo.



Nasvet: Ne uporabljajte čistil ali maziv, ki vsebujejo silikon. Sredstva, ki vsebujejo silikon, lahko negativno vplivajo na lake in barve.

- Sperite posodo za tekočino in jo napolnite z ustreznim čistilom.
- Pritisnite odvodno ročico in pršilno pištolo dobro prepršite.
- *Str. 5, točka 11*
- Gumb za odklep (9) zavrtite v položaj [9] in izvelite pršilno pištolo, kot kaže slika.
- *Str. 5, točka 12*
- Odvijte prekrivno matico (2).
- *Str. 5, točka 13*
- Snemite nastavitveni obroč (3) in glavo s šobo (4).
- *Str. 5, točka 14*
- Snemite pršilni vstavek (12).
- Pršilno pištolo in njene dele čistite z ustreznim čistilom.
- Pršilno pištolo v obratnem vrstnem redu ponovno sestavite.

Skladiščenje, transport

Skladiščenje

- Napravo in pripomočke hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.
- Ob daljši neuporabi zavarujte napravo in pripomočke pred umazanijo in korozijo.

Transport

- Ob odpremi, če je možno, uporabite originalno embalažo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...



OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Odprava/pomoč
Naprava ne deluje.	Akumulator ni zaskočil?	Potisnite akumulador, da zaskoči.
	Naprava okvarjena?	Obrnite se na prodajalca.
	Prazen akumulador?	► <i>Polnjenje akumulatorja</i> – str. 67.
	Okvarjen akumulador?	Obrnite se na prodajalca.
Ni pršilnega curka.	Je barva pregosta?	Dolijte ustrezno razredčilo (► <i>Redčenje barve</i> – str. 67).

Napaka/motnja	Vzrok	Odprava/pomoč
	Je pršilna glava umazana?	► <i>Očistite pršilno pištolo.</i> – str. 69
	Je sesalna posoda zrahljana?	Privijte sesalno posodo.
	Je dvižna cev zrahljana?	Dvižno cev čvrsto vtaknite.
	Je dvižna cev zamašena?	► <i>Očistite pršilno pištolo.</i> – str. 69
Barva nepravilno prekri- va.	Premajhna količina barve?	Povečajte količino barve (► <i>Nastavitev barvne količine</i> – str. 68).
	Prevelika razdalja do pršilne površine?	Zmanjšajte pršilno razdaljo.
	Je barva pregosta?	Dolijte ustrezno razredčilo (► <i>Redčenje barve</i> – str. 67).
Barva se po pršenju razli- je.	Prevelika količina barve?	Zmanjšajte količino barve (► <i>Nastavi- tev barvne količine</i> – str. 68).
	Premajhna razdalja do pršilne površine?	Povečajte pršilno razdaljo.
	Preredka barva?	Dolijte barvo (► <i>Redčenje barve</i> – str. 67).
Pregrobo razpršenje.	Prevelika količina barve?	Zmanjšajte količino barve (► <i>Nastavi- tev barvne količine</i> – str. 68).
	Je pršilna glava umazana?	► <i>Očistite pršilno pištolo.</i> – str. 69
	Je barva pregosta?	Dolijte ustrezno razredčilo (► <i>Redče- nje barve</i> – str. 67).
Premočna barvna megli- ca.	Prevelika količina barve?	Zmanjšajte količino barve (► <i>Nastavi- tev barvne količine</i> – str. 68).
	Prevelika razdalja do pršilne površine?	Zmanjšajte pršilno razdaljo.
	Preredka barva?	Dolijte barvo (► <i>Redčenje barve</i> – str. 67).
Pršilni curek pulzira.	Premalo barve v sesalni posodi?	► <i>Polnjenje sesalne posode</i> – str. 68
	Je barva pregosta?	Dolijte ustrezno razredčilo (► <i>Redče- nje barve</i> – str. 67).
Barva kaplja iz pršilne glave.	Je pršilna glava umazana?	► <i>Očistite pršilno pištolo.</i> – str. 69
	Je pršilni vstavek obrabljen?	Zamenjajte pršilni vstavek.
	Je pršilni vstavek zrahljan?	Privijte pokrovno matico (2).

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Priprava odstranjevanja

Odstranjevanje materiala

Razredčilo in ostanke barve je treba odstraniti okoliu prijazno. Upoštevajte navodila za odlaganje proizvajalca ter krajevne predpise za odstranjevanje posebnih odpadkov.

Okoliu škodljivih kemikalij ni dovoljeno izliviati v zemljo, podtalnico ali vode.

- Okoliu škodljivih kemikalij ne stresajte v kanalizacijo!

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjne odpadke. Vsebujejo lahko namreč okoliu in zdravju škodljive snovi.



Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Informacije o vračilu prejmete pri svojem prodajalcu. Vračilo je brezplačno.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	196253
Nazivna napetost	20 V=
Zaščitni razred	III

Številka artikla	196253
Nivo jakosti zvoka (L_{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Nivo zvočnega tlaka (L_{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracija**	$\leq 0,62 \text{ m/s}^2$ (K = $1,5 \text{ m/s}^2$)
Najv. pretok	850 ml/min
Najv. viskoznost	80 DIN-s
Prostornina sesalne posode	1000 ml
Teža	1,13 kg
Najv. trajanje delovanja pri polnem akumulatorju 2 Ah	15 min

*) Navedene vrednosti emisij hrupa so izmerjene v skladu z normiranim testnim postopkom in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnih orodij med seboj. Navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabi tudi za prehodno oceno obremenitve. Opozorilo: Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, še posebno od tega, katero vrsto obdelovanca obdelujemo. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika orodja, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami v dejanskih pogojih uporabe (pri tem je treba upoštevati vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in čase, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

**) Navedena emisijska vrednost nihanja je izmerjena po normiranem postopku preskušanja in jo lahko uporabite za primerjavo določenega orodja z drugim. Navedeno emisijsko vrednost lahko uporabite za oceno prekinitev. Emisijska vrednost nihanja se lahko med dejansko uporabo orodja razlikuje od navedene vrednosti glede na vrsto in način uporabe orodja. Poskusite obdržati obremenitev zaradi vibracij kar se da nizko. Ukrep za znižanje obremenitve zaradi vibriranja je npr. omejitev delovnega časa. Pri tem morate upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in tiste, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve). Določitev emisijske vrednosti nihanja v skladu z EN 50580.

Pribor

Nadaljnje informacije o ustreznih akumulatorjih in nadomestnih delih sistema 1 PowerSystems najdete tukaj: glejte QR-kodo



Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené...	72
Biztonsága érdekében	72
A készülék áttekintése	75
Üzembe helyezés	75
Előkészületek a munkához	76
Üzembe helyezés	76
Kezelés	76
Tisztítás és karbantartás	77
Tárolás, szállítás	77
Üzemzavarok és elhárításuk	78
A hulladékkezelés előkészítése	79
Selejtezés	79
Műszaki adatok	79
Jótállási jegy	122

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetés szerű használat

A készülék oldószert tartalmaz, és vízzel hígítható lakkfestékek, lazúrok, alapozók, átlátszó lakkok, gépjármű fényezőfestékek, favédőszerek, növényvédőszer, olajok és fertőtlenítőszer porlasztására és szórására használható.

A készülék nem alkalmas diszperziós- és latex festékek, lúgok, savtartalmú rétegképző szerek, szemcsés, vagy darabos szórando anyagok, illetve folyás- és csöpögésmentes anyagok szórására.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közlünk.

Ez a jel mutatja a szükséges személyi védőfelszerelést:



Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámok kezelésére



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámmal mellékelt összes biztonsági megjegyzést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. Az alábbi útmutatások mellőzése áramütést, tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhat.

- Őrizze meg a biztonsági utasításokat és útmutatásokat a jövőbeli alkalmazásokhoz. A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati üzemelésű elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkus üzemelésű elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- A munkaterületét tartsa tisztán és legyen jól megvilágítva. A rendtelenség vagy a munkaterület rossz megvilágítása balesetekhez vezethet.
- Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos készülékek szikrát képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használatát tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos kéziszerszám felett.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugaszának kell találni a dugaszoló aljzatba. A dugaszon nem szabad semmilyen módon módosítani. Földeléses elektromos szerszámok üzemeltetéséhez ne alkalmazzon átalakító dugaszt. A módosítatlan dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést a földelt felületekkel, mint például a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények. Nő az elektromos áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- Az elektromos szerszámokat tartsa távol eső vagy nedvesség hatásától. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nő az áramütés kockázata.
- Ne használja a csatlakozókábelt az elektromos kéziszerszám hordozásához, függesztéséhez vagy a dugó eltávolításához. A vezeték tartsa távol a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összecsavart csatlakozókábel megnöveli az áramütés kockázatát.

- **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, akkor csak olyan hosszabbító vezetékét használjon, amely kültérre is alkalmas.** Amennyiben kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használ, csökken az elektromos áramútes veszélye.
- **Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, akkor alkalmazzon egy FI relét.** A FI relé alkalmazása csökkenti az elektromos áramútes veszélyét.

Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, kezelje óvatosan az elektromos szerszámokat. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket befolyása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatakor komoly sérülésekhez vezethet.
- **Munka közben viseljen mindig személyes védőfelszerelést és védőeszműveget.** A személyes védőfelszerelés viselése, a porálarc, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő, az elektromos szerszám típusától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- **Kerülje a véletlenszerű üzembe helyezést. Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a hálózatra és/vagy az akkura csatlakoztatná, kézbe venné, vagy szállítaná.** Balesetekhez vezethet, ha szállítás közben az újrat az elektromos szerszám kapcsolóján tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja a hálózatra.
- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el róla minden beállító szerszámot vagy csavarulcsot.** A forgó elektromos készülékben lévő szerszámok vagy kulcsok sérülésekhez vezethetnek.
- **Kerülje a nem természetes testtartást. Gondoskodjon a stabil állásról és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Ily módon jobban jobban uralhatja az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. A bő ruhákat vagy az ékszereket használata tilos. Haját és ruháját tartsa a mozgásban lévő részekről távol.** A bő ruhát, ékszert vagy hosszú haját elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Amennyiben porszívó és -gyűjtő berendezések telepíthetők, azokat megfelelően csatlakoztassa és üzemeltesse.** Egy porelszívó használata csökkenti a por általi veszélyeztetéseket.
- **Legyen figyelmes és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha ismeri az elektromos szerszámot, akár számos használat után is.** A figyelmetlen cselekvés másodpercek töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszámok használata és kezelése

- **Az elektromos szerszám túlterhelése tilos.** A munkájához megfelelő elektromos szerszámokat használjon. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik az adott teljesítményzónában.

- **Ne használjon meghibásodott kapcsolójú elektromos szerszámot.** Azon elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- **A beállítások meghatározása, a tartozékok cseréje, vagy a készülék tárolása előtt, húzza ki a dugaszt az aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ezek az óvintézkedések meggátolják az elektromos szerszám véletlenszerű elindítását.
- **A nem használt elektromos szerszámokat tartsa gyermekektől távol.** A készüléket kizárólag megfelelően képzett személyek használhatják, illetve olyan személyek, akik elolvasták az említett utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- **Biztosítsa az elektromos szerszámok és szerszámrészek megfelelő karbantartását. Ellenőrizze, hogy a forgó részek kifogástalanul működnek-e és nem akadnak meg, hogy az alkatrészek törtek-e el vagy oly mértékben sérültek-e, hogy az elektromos szerszám működését befolyásolják.** Az elektromos szerszám üzembe helyezése előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet az elektromos szerszámok rossz karbantartása okozza.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolott vágószerszámok, éles vágóéllel kevésbé csipődnék be és könnyebben vezethetők.
- **Az elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámrészeket stb. alkalmazza a következő utasítások alapján. Vegye figyelembe ekkor a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámok más célra való használata, mint az előírt alkalmazások, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A fogantyúkat és azok felületeit tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsímentesen.** A csúszós fogantyúk és a fogófelületek veszélyeztetik az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását előre nem látható helyzetekben.

Akkus szerszámok használata és kezelése

- **Csak a gyártó által ajánlott töltőkészüléket használjon az akkumulátorok töltéséhez.** Egy adott típusú akkuhoz előírt töltőkészüléket, ha más típusú akkunál használ, tűzveszély áll fenn.
- **Az elektromos szerszámokban csak az arra előírt akkumulátort használja.** Más típusú akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- **A nem használatos akkumulátort tartsa távol az irodai csipetőktől, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek a kapcsolók áthidalását okozhatják.** Az akkuérintkezők közti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **A helytelen használat során az akkumulátorból folyadék szivároghat ki.** Ne kerüljön érintkezésbe a folyadékkal. Ha véletlenül ráomlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítséget is vegyen igénybe. A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpirohoz vagy égési sérülésekhez vezethet.

- **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Szakszerűtlen beavatkozások miatt az akkumulátor megsérülhet.
- **Az akkumulátort ne tegye ki hő, tűz, víz vagy nedvesség hatásának.** Ez robbanásveszélyt okoz.
- **Az akkumulátor sérülése és szakszerűtlen használata esetén füstölhet.** Gondoskodjon a jó szellőztetésről, és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A füst bánthatja a légutjait, és betegségeket okozhat.
- **A nem újratölthető akkumulátorokat soha ne próbálja feltölteni.** Ez tűz- és robbanásveszélyt okoz.
- **Az akkumulátort csak ezzel az elektromos szerszámmal együtt lehet használni.** Más elektromos készülékek esetleg túlterhelhetik, és így tönkre tehetik az akkumulátort.
- **Csak a gyártó által engedélyezett töltőkészülékek használhatók, amelyek típus tábláján ehhez az akkumulátorhoz megadott értékek találhatók.** Ettől eltérő töltőkészülékek használata sérüléseket okozhat, valamint a felrobbanó akkumulátorok anyagi károkat okozhatnak.

Biztonsági utasítások a töltőkészülékhez

- **A töltőkészülékeket tartsa távol esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz jut be egy töltőkészülékbe, az növeli az áramütés kockázatát.
- **A töltőkészüléket tartsa tisztán.** A szennyeződések ugyanis elektromos áramütést okozhatnak.
- **Minden használat előtt vizsgálja meg a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozót.** Ne használja a töltőkészüléket, ha sérüléseket lát rajta.
- **A töltőkészüléket ne nyissa fel, és csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa.** A sérült töltőkészülékek, kábelek és csatlakozók növelik egy áramütés veszélyét.
- **Ne működtesse a töltőkészüléket könnyen meggyulladó talajon (pl. papíron, textilen stb.), ill. éghető környezetben.** A töltőkészülékben a töltéskor keletkező hő tűzveszélyt okoz.
- **Ügyeljen a gyerekekre és gondoskodjon arról, hogy ne játsszanak a töltőkészülékkel.** Gyerekek és korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek a töltőkészüléket csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a használatát megmutatták nekik. A gondos oktatás csökkenti a hibás kezelések és a sérülések valószínűségét.

Szerviz

- **Javíttassa elektromos szerszámát kizárólag szakképzett személyzettel és eredeti cserealkatrészekkel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatának megőrzését.

A festékszóró berendezés biztonsági utasításai

- **A munkaterületen tartson mindig rendet, a terület legyen jól megvilágítva és ne legyenek festékes, vagy oldószeres dobozok, rongyok, vagy egyéb éghető anyagok a területen.** Az öngyulladás lehetséges veszélye. Mindig tartson működőképes tűzoltó/porral oltó berendezéseket a keze ügyében.

- **Gondoskodjon a szórni kívánt felület/terület megfelelő szellőzéséről és a teljes környezet megfelelő frisslevegő ellátásáról.** A párolgó éghető oldószeres robbanásveszélyes környezetet teremtenek.
- **Ne használjon olyan anyagokat szórásra és tisztításra, melyek lobbánypontja 55 °C alatt van.** Használjon vízbázisú anyagokat, nehezen illó szénhidrogéneket vagy hasonló anyagokat. A könnyen illó párolgó oldószerek robbanásveszélyes környezetet teremtenek.
- **Ne használja a festékszórót olyan gyújtóforrások közelében mint statikus elektromos szikrák, nyílt láng, gyújtóláng, forró tárgyak, motorok, cigaretta, vagy tápkábelek csatlakoztatásánál, leválasztásánál, vagy kapcsolók üzemeltetésénél keletkező szikrák.** Az ilyen jellegű szikraforrások mellett történő használat könnyen a környezet berobbanásához vezethet.
- **Ne szórjon semmilyen olyan anyagot, amely nem ismert az anyag veszélyessége.** Az ismeretlen anyagok használata könnyedén veszélyes szituációkat idézhet elő.
- **Szórás közben, vagy vegyszerek kezelése közben viseljen kiegészítő személyes védőfelszereléseket, mint pl. megfelelő védőkesztyű, védő- és légzésvédelmi maszk.** A védőfelszerelés használata csökkenti a veszélyt jelentő anyagokkal, összetevőkkel szembeni kitettség kockázatát.
- **Ne szórjon a berendezéssel semmit magára, más személyekre vagy állatokra.** Tartsa a kezét és testrészait a szórási sugártól távol. Amennyiben a szórási sugár áthatolna a bőrön, azonnal kérjen orvosi segítséget. A szórt anyag könnyedén áthatolhat a kesztyűn, de akár a bőrön is és behatolhat a testébe.
- **Egy ilyen jellegű befeccskendezést mindig vegyen komolyan.** A nagy nyomású szórási sugár mérgező anyagokat fecskendezhet a testébe, ami súlyos sérülésekhez vezethet. Bőrbe fecskendezés esetén haladéktalanul vegyen igénybe orvosi segítséget!
- **Mindig vegye figyelembe a szórni kívánt anyagok lehetséges veszélyeit.** Vegye figyelembe a dobozon, tartályon található jelöléseket, illetve a gyártó utasításait, egészen a személyes védőfelszerelések használatára való felkészülésig bezárólag. Feltétlenül kövesse a gyártó utasításait annak érdekében, hogy minimálisra csökkenthesse a tűz, illetve a mérgek, rákkeltó anyagok, stb. által okozott sérülések kockázatát.
- **Soha ne használja a szóró berendezést felszerelt szűrőfej nélkül.** Speciális fűvóka betét és megfelelő szűrőfej használatával csökkenthető annak valószínűsége, hogy a nagy nyomású szórási sugár áthatoljon a bőrön és mérgeket fecskendezzen a testébe.
- **A készülékkel csak a gyártó által engedélyezett fűvóka betéteket használja.** Engedélyezett fűvóka betét használatával csökkenthető annak valószínűsége, hogy a nagy nyomású szórási sugár áthatoljon a bőrön és mérgeket fecskendezzen a testébe.

- Óvatosan járjon el a fúvóka betétek tisztítása-
kor és cseréjekor. Amennyiben szórás közben
eldugulna a fúvóka betét, kövesse a gyártó a
készülék kikapcsolására és nyomásmentesi-
tésére vonatkozó utasításait még a fúvóka
eltávolítása és tisztítása előtt. Nagy nyomás
alatt álló folyadékok képesek áthatolni a bőrön és
mérget fecskendezni az emberi testbe, ami
súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati tápkábel és a fes-
tékésző pisztoly nyomó kapcsolója mindig
festéktől- és folyadékoktól mentes legyen.
Soha ne használja a kábelt valaminek a meg-
tartására, mivel az tönkre teheti a dugós csat-
lakozót. Ezen utasítások figyelmen kívül
hagyása elektromos áramütéshez vezethet.
- A tavak, folyóvizek partján, vagy ezekkel a
területekkel szomszédos területeken történő
szórási munka nem megengedett. Festékek,
lakkok, szórási anyagok vásárlásakor ügyeljen
azok környezetbarát mivoltára.
- Hígításkor ügyeljen arra, hogy a szórni kívánt
anyaghoz megfelelő hígítószer használjon.
Nem megfelelő hígítószer használata esetén cso-
mók alakulhatnak ki, amik eltömíthetik a szó-
rópisztolyt.
- A készülékkel végzett munka közben figyeljen a
megfelelő megvilágításra.
- A munka közben figyeljen a biztonságos távol-
ságra és a természetes testtartásra.
- Oldja ki a főkapcsolót a tápellátás összeomlása
esetén, hogy visszatérésekor a készülék ne indul-
jon meg hirtelen.
- Soha ne dugjon hegyes és/vagy fémtárgyakat a
készülék belsejébe.
- Vegye figyelembe, hogy a mozgatható alkatré-
sek a szellőző és légfelenitő nyílások mögött is
lehetnek.
- Az Ön készülékén lévő jelzéseket nem szabad
eltávolítani vagy letakarni. A készüléken lévő, már
nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje
ki.



Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa
be a használati útmutatót.



Az akkut csak beltérben szabad feltölteni.



Az akku nem tehető a háztartási hulladékok
közé!



Az akku nem tehető vizekbe!



Az akkut tilos elégetni!



Az akkut nem szabad napsugárzásnak és
magas hőmérsékletnek kitenni!

Személyi védőfelszerelés



Viseljen hallásvédőt.



Hordjon védőszemüveget.



Hordjon szűrős porvédő maszkot.



A lángforrásoktól maradjon távol.

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kiné-
zete eltérhet az ábráktól.

► 3. old., 1. pont

1. Szórópisztoly
2. Beállító gyűrű a permetezési szélességhez
3. Hollandi anya
4. Szórófej
5. Szívóedény
6. Kioldókar
7. A festékmennyiség szabályzó

► 3. old., 2. pont

8. Fúvógép
9. Kioldógomb a szórópisztolyhoz
10. Akku (nincs a szállított alkatrészek között)

► 3. old., 3. pont

11. Zuhanycső

► 3. old., 4. pont

12. Fúvókabetétek (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Tisztító kefe
14. Tisztító tű
15. Viszkozitás mérő pohár
- 3. old., 5. pont
16. Maradék teljesítmény kijelző
17. A kapacitás kijelző nyomógombja
18. Reteszelőgomb
19. Ellenőrző lámpák
20. Akkutöltő állomás (nincs a szállított alkatrészek között)

Üzembe helyezés

Az akku feltöltése



Megjegyzés: Az akkumulátor és a töltőké-
szülék nem tartozik a csomaghoz, azt
kereskedőjénél rendelheti meg (► *Tarto-
zék – 79. old.*).



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor
akkus készülékeket kezel.



**FIGYELEM! Fennáll a készülék károsó-
dásának veszélye! Az akkut ne merítse le
teljesen.**



Megjegyzés: Ha az akku teljesen fel van
töltve, a töltő állomás automatikusan a fenn-
tartó töltésre kapcsol át. Az akku maradhat
tartósan a töltő állomáson.

- Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell
tölteni (töltési idő: ► *Műszaki adatok – 79. old.*).

► 4. old., 6. pont

- Nyomja be a reteszelőgombot (18) és húzza ki az akkut a készülékből.

► 4. old., 7. pont

- Az akkut helyezze bele a töltési állomásba.
- A töltési állomás hálózati dugaszát csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba.

A töltési állapotot a (19) ellenőrző lámpa jelzi ki.

- Az akkut helyezze be a készülékbe úgy, hogy biztosan kattanjon a helyére.

Az akku maradék teljesítményének ellenőrzése

- Nyomja meg a gombot (17).

Az akku maradék teljesítményét az (16) ellenőrző lámpái jelenítik meg.

Előkészületek a munkához**FIGYELEM! Környezetszennyezés**

veszélye! A tavak, folyóvizek partján, vagy ezekkel a területekkel szomszédos területeken történő szórás munka nem megengedett.

Szórási felület előkészítése

Megjegyzés: Gondosan, széles körben fedje le a szórási felületet övező környezetet.

A szórási felületnek tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lennie.

- Csiszolja egyenesre a felületet, majd távolítsa el utána a finom porréteget.

Hígítsa fel a festéket**FIGYELEM! A készülék megsérülhet!**

Hígításkor ügyeljen arra, hogy a szórni kívánt anyaghoz megfelelő hígítószert használjon.



Megjegyzés: A legjobb eredmény elérése érdekében ellenőrizni kell a mindenkor alkalmazott festék viszkozitását, szükség esetén pedig gondoskodni kell a megfelelő hígításról.

Festék viszkozitás ellenőrzése

- Töltse fel a viszkozitás mérő poharat (15) festékkel és hagyja a festéket visszafolyni a dobozba; ennek során mérje meg a kiáramlás időtartamát.
- Vesse össze a mért kiáramlási időtartamot az alábbi táblázatban szereplő adatokkal. Ettől eltérő kiáramlási adatok esetén az alkalmazott festéket megfelelően kell hígítani.

A kiáramlás időtartamának áttekintő táblázata

Szín	Ajánlott kiáramlási időtartam
Oldószer alapú alapozók	25–40 mp
Oldószer alapú lakkok	15–40 mp
Vízbázisú alapozók	25–40 mp
Vízbázisú lakkok	20–35 mp
Favédőszerek, olajok	hígítás nélkül használhatók
Fertőtlenítőszerek, növényvédőszerek	hígítás nélkül használhatók
Autófényező festékek	20–35 mp

Üzembe helyezés**FIGYELEM! A készülék megsérülhet!**

Mindig ügyeljen rá, hogy a fűvógép üzem közben port vagy egyéb szennyezést ne szívhatson fel.

Töltse fel a szívópoharat

VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléken végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.



Megjegyzés: A festék előkészítésekor tartsa be a gyártó útmutatóját.

- Csavarozza le a szívóedényt a (5) szórópisztolyról.
- Fordítsa el úgy a felszálló vezetékét (11), hogy a festéket szinte bármilyen maradvány nélkül ki lehessen szórni (► 3. old., 3. pont):
 - fekvő tárgyak szórásához **előre** a fűvóka irányába;
 - fej feletti szóráshoz **hátra** a kézi fogantyú irányába.
- Töltse be a festéket a szívóedénybe majd csavarozza szorosan a szívóedényt a szórópisztolyra.

Kezelés

VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket ne irányítsa önmaga, mások vagy állatok felé.

Bekapcsolás előtt vizsgálja meg!

VESZÉLY! Robbanásveszély! Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területén ne legyenek lángforrások (pl. nyílt láng, égő cigaretták, nem robbanásvédezt lámpák stb.).

Soha ne permetezzen nyílt lángra, izzó felületre vagy világítótestre.

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Ellenőrizze, hogy ne legyenek látható sérülések.
- Vizsgálja meg, hogy az összes alkatrész stabilan a helyén van-e.

Szórási kép beállítása

Megjegyzés: A festéksugár formáját a lakozni kívánt tárgyhöz illeszse: Kerek sugár kisebb felületek, sarkok és szélek esetén. Széles sugár nagyobb felületek esetén.

► 4. old., 8. pont

- A szórási képet az ábrán látható módon állítsa be:
- vízszintes lapos sugár a vízszintes munkairányhoz;
 - Kerek sugár sarkokhoz, élekhez és nehezen hozzáférhető helyekhez;
 - függőleges lapos sugár a függőleges munkairányhoz.

A permetezési szélesség beállítása

► 4. old., 9. pont

- A beállító gyűrűvel (3) állítsa be a szükséges permetezési szélességet.
- A. Az óramutató járásával ellentétes irányú forgatás: keskeny permet;
- B. Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva: széles permet.

Festékmennyiség beállítása

► 5. old., 10. pont

- A szórási mennyiséget az ábrán látható módon állítsa be:
- A. Túl sok a permetezett anyag a szórás felületén = állítsa a (7) szabályzó a [–] irányba;
- B. Túl kevés a permetezett anyag a szórás felületén = állítsa a (7) szabályzó a [+] irányba.

Munkautasítások



Megjegyzés: Szabadban történő munkavégzéskor minden esetben ügyeljen a szél irányára.

- Több rétegben, száradási idővel alkalmazza, különben a festék jó fedés mellett is hajlamos az alakváltozásra.
- A széleket ragassza le a festendő felületek mellett, mivel a pisztoly nem biztosít éles határokat.
- Ez a hobbiszerszám minden olyan festhető felülethez alkalmas, amelynek nem kell finom szerkezetűnek lennie (pl. autófesték).

Először mindig hajtson végre egy próbaszórást és szükség esetén állítsa a szórási képen és a kiszort mennyiségen (► Szórási kép beállítása – 76. old., ► Festékmennyiség beállítása – 77. old.)

- A festékpisztolyt tartsa ugyanabban a kb. 2,5–30 cm-es távolságban vízszintesen a szórni kívánt tárgyhoz képest.
- A szórási műveletet a szórási felületen kívül kezdje meg.
- A szórópisztolyt a szórási kép beállításához mérten egyenletesen mozgassa keresztbe, vagy felfelé.

Egyenletes felületminőséget akkor kap, ha a sávok 4–5 cm-re átfedik egymást.

– Kerülje a megszakításokat a szórási felület felett. A szórópisztoly egyenletes vezetése egységes felületminőséget eredményez.

A nem egyenletes távolság és szórási szög egyenletes felületekhez vezet.

- A szórási műveletet a szórási felületen kívül fejezze be.
- A szívóedény tartalmát soha ne ürítse ki teljesen.

Amennyiben a felszálló vezeték nem merül többé a festékbe, megszakad a folyamatos festékellátás és egyenetlen felület lesz a következménye.

Szórás



Megjegyzés: A különböző anyagfajták miatt a festékmennyiséget mindig üzem közben kell beállítani.

- Nyomja meg a (6) kioldókart, hogy elinduljon a levegő bevezetés.
- A szükséges festékmennyiség beállítása (► Festékmennyiség beállítása – 77. old.).
- Eressze el a (6) kioldókart, hogy leálljon a levegő bevezetés.

- A szórópisztolyt és a szívóedényt használat után közvetlenül tisztítsa ki.

Tisztítás és karbantartás

A tisztítás és a karbantartás áttekintése

Minden használat után

Mit?

Szórópisztoly tisztítása.

Hogyan?

► Szórópisztoly tisztítása – 77. old.

Szórópisztoly tisztítása



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A tisztításra ne használjon halogénezett oldószert, mivel ezek kémiai reakcióba léphetnek a pisztoly anyagával.



FIGYELEM! Környezetszennyezés veszélye! Vegye figyelembe, hogy a tisztítószert és permetezőanyag maradókat mindig környezetbarát módon kell semlegesíteni. Feltétlenül ügyeljen a festékgyártó biztonsági utasításaira.



FIGYELEM! Környezetszennyezés veszélye! A tisztítószert mindig egy zárt tartályba szórja, így felfogja a tisztítószert anyagát és elkerüli a felesleges gőzök keletkezését.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! A szórópisztolyt ne mártsa bele a tisztítószembe.



Megjegyzés: Ne használjon szilikon tartalmú tisztító- vagy kenőanyagokat. A szilikon tartalmú anyagok negatív befolyással lehetnek a lakkokra és festékekre.

- A szívóedényt öblítse ki és töltsse fel megfelelő tisztítószerral.
- Nyomja meg a kioldókart és jól öblítse át a festékszóró pisztolyt.

► 5. old., 11. pont

- Fordítsa a kioldógombot (9) a [2] állásba, majd húzza ki a szórópisztolyt az ábrának megfelelően.

► 5. old., 12. pont

- A (2) hollandi anyát csavarja le.

► 5. old., 13. pont

- Vegye le a beállító gyűrűt (3) és a szórófejet (4).

► 5. old., 14. pont

- Vegye le a fúvóka betétet (12).
- A festékszóró pisztolyt és az alkatrészeket megfelelő tisztítószerral tisztítsa meg.
- Fordított sorrendben szerelje össze a festékszóró pisztolyt.

Tárolás, szállítás

Tárolás

- A készüléket és a tartozékokat száraz, jól szellőző helyen tárolja.

- Ha a készüléket és a tartozékokat hosszabb időre üzemén kívül helyezi, biztosítsa szennyezésekkel és korrózióval szemben.

Szállítás

- Szállításkor lehetőség szerint használja az eredeti csomagolást.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Oka	Elhárítása
A készülék nem működik.	Az akkumulátor nincs bekattanva?	Kattintsa be az akkumulátort.
	Meghibásodott a készülék?	Forduljon az eladóhoz.
	Az akkumulátor lemerült?	► <i>Az akku feltöltése – 75. old..</i>
	Az akkumulátor meghibásodott?	Forduljon az eladóhoz.
Nincs szórási sugár.	Túl sűrű a festék?	Adagoljon a festékhez megfelelő hígítót (► <i>Hígítsa fel a festéket – 76. old.</i>).
	Szennyeződött a szórófej?	► <i>Szórópisztoly tisztítása – 77. old.</i>
	Túl laza a szívóedény?	Csavarozza szorosra a szívóedényt.
	Túl laza a felszálló cső?	Rögzítse fixre a felszálló vezetékét.
	Eltömődött a felszálló vezeték?	► <i>Szórópisztoly tisztítása – 77. old.</i>
A festék nem fed rendesen.	Túl kevés a festékmennyiség?	Növelje a festékmennyiséget (► <i>Festékmennyiség beállítása – 77. old.</i>).
	Túl nagy távolságot tart a szórási felülettől?	Csökkentse a szórási távolságot.
	Túl sűrű a festék?	Adagoljon a festékhez megfelelő hígítót (► <i>Hígítsa fel a festéket – 76. old.</i>).
A festék szétfolyik szórás után.	Túl nagy a festékmennyiség?	Csökkentse a festékmennyiséget (► <i>Festékmennyiség beállítása – 77. old.</i>).
	Túl alacsony távolságot tart a szórási felülettől?	Növelje a szórási távolságot.
	Túl híg a festék?	Adjon még hozzá festéket (► <i>Hígítsa fel a festéket – 76. old.</i>).
Túl durva porlasztás.	Túl nagy a festékmennyiség?	Csökkentse a festékmennyiséget (► <i>Festékmennyiség beállítása – 77. old.</i>).
	Szennyeződött a szórófej?	► <i>Szórópisztoly tisztítása – 77. old.</i>
	Túl sűrű a festék?	Adagoljon a festékhez megfelelő hígítót (► <i>Hígítsa fel a festéket – 76. old.</i>).
Túl erős a festékköd.	Túl nagy a festékmennyiség?	Csökkentse a festékmennyiséget (► <i>Festékmennyiség beállítása – 77. old.</i>).
	Túl nagy távolságot tart a szórási felülettől?	Csökkentse a szórási távolságot.
	Túl híg a festék?	Adjon még hozzá festéket (► <i>Hígítsa fel a festéket – 76. old.</i>).
Pulzál a festéksugár.	Túl kevés festék van a szívóedényben?	► <i>Töltse fel a szívópotharat – 76. old.</i>
	Túl sűrű a festék?	Adagoljon a festékhez megfelelő hígítót (► <i>Hígítsa fel a festéket – 76. old.</i>).
A festék csöpög a szórófejből.	Szennyeződött a szórófej?	► <i>Szórópisztoly tisztítása – 77. old.</i>
	Elkopott a fúvóka betét?	Cserélje ki a fúvóka betétet.
	Túl laza a fúvóka betét?	Húzza meg a (2) hollandi anyát.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

A hulladékkezelés előkészítése

Az anyagok ártalmatlanítása

A hígítószer és festékmaradványokat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Vegye figyelembe a gyártó ártalmatlanításra vonatkozó utasításait és a veszélyes hulladékok kezelésére, ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. A környezetszennyező vegyszerek nem juthatnak a talajba, talajvízbe vagy egyéb álló-, folyóvízbe.

- Soha ne öntsön a környezetre ártalmas vegyszereket a csatornába!

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a gyártási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadásra vonatkozóan az eladótól kérhet információkat. A visszavételi ingyenes.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törlesztésért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Műszaki adatok

Cikkszám	196253
Névleges feszültség	20 V=
Védettségi osztály	III
Hangteljesítmény-szint (L _{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hangnyomásszint (L _{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Rezgés**	≤ 0,62 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Max. átfolyás	850 ml/min
Max. viszkozitás	80 DIN-s
Szívóedény térfogata	1000 ml

Cikkszám

196253

Tömeg

1,13 kg

Max. üzemidő teljesen feltöltött 2 Ah-ás akkumulátor esetén

15 min

*) A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványosított vizsgálati eljárásai történt, a megadott értékek támogatják az elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. A megadott zajkibocsátási értékek a rezgések okozta hatások előzetes becslésére is használhatók. Figyelmeztetés: Használat közben az elektromos szerszám zajkibocsátása eltérhet a megadott értékektől, használat és a megmunkált darab típusának függvényében. A felhasználó biztonságának céljából szükséges a megfelelő óvintézkedések meghatározása a tényleges használati körülmények közötti vibrációs terhelés becslése alapján (szükséges az üzemi ciklus részletes megfigyelése, például az elektromos kéziszerszám be- és kikapcsolásakor, amennyiben az adott szerszám terhelés nélkül működik).

**) A megadott rezgésbocsátási értéket egy szabványos vizsgálati eljárás során mérték, és alkalmazható egy szerszám összehasonlítására más szerszámmal; a megadott rezgésbocsátási érték alkalmazható a kitérés bevezető felbecslésére is. A rezgésbocsátási érték a szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értékektől, a szerszám használati típusától és módjától; próbálja a rezgési terhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentésére egy intézkedés lehet pl a munkaidő korlátozása. Az üzemi ciklus minden részét figyelembe kell venni (például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és azt is, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). A rezgésbocsátási értékek meghatározása EN 50580 szerint.

Tartozék

Az 1 PowerSystems rendszerhez használható akkumulátorokról és pótalkatrészekről további információt itt talál: lásd QR-kód



Kazalo

Prije nego što počnete...	80
Za Vašu sigurnost	80
Pregled Vašeg uređaja	83
Stavljanje u pogon	83
Priprema za rad	83
Puštanje u rad	84
Rukovanje	84
Čišćenje i održavanje	85
Čuvanje, transport	85
Smetnje i pomoć	85
Priprema zbrinjavanja	86
Odlaganje na otpad	86
Tehnički podaci	87
Prava na žalbu	122

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je predviđen za nanošenje lak boja, lazura, temeljnih zaštita, providnog laka, pokrivnog sloja laka za teretna vozila, sredstava za zaštitu drveta, sredstava za zaštitu biljaka, ulja i sredstava za dezinfekciju koji sadrže rastvarače i koji se mogu razrjeđivati vodom.

Ovaj uređaj nije prikladan za nanošenje disperzionih i lateks boja, baza, materijala za premazivanje koji sadrže kiseline, zrnastog materijala za prskanje i materijala za prskanje koji sadrži čestice kao i materijala koji se ne mogu prskati i koji ne kapaju.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:



Za Vašu sigurnost

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i upute za uporabu.

Opće sigurnosne upute za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, smjernice, ilustracije i tehničke podatke koje su priložene uz ovaj električni alat. Greške prilikom pridržavanja niže navedenih smjernica mogu izazvati električni udar, požar i/ili teške povrede.

- **Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za ubuduće.** Pojam „Električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate priključene na mrežu (sa mrežnim kablom) ili električne alata na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Svoje područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.
- **Sa električnim alatom nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, goruće tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog uređaja držite podalje.** Ako vam je odvraćena pažnja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- **Priklučni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu.** Utikač se ni u kom slučaju ne smije izmijeniti. Adapterski utikač nemojte koristiti zajedno sa električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim površinama kao što su to cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci.** Postoje povišeni rizik kroz električni udar, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
- **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Priklučni vod nemojte koristiti u druge svrhe kako biste električni alat nosili, objesili ili utikač iskopčali iz utičnice.** Priklučni vod držite dalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili rotirajućih dijelova. Oštećeni ili omotani priklučni vodovi povećavaju rizik električnog udara.

- **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite isključivo produžne kablove koji su pogodni za rad u vanjskom prostoru.** Korištenje produžnog kabela koji je pogodan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ukoliko se pogon električnog uređaja u vlažnoj okolini ne može izbjeći, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Korištenje sklopke protiv struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoba

- **Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom.** Nemojte raditi sa električnim alatom, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima. Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je to zaštitna maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- **Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon.** Uvjerite se, da je električni alat isključen prije nego ga prikopčate na napajanje strujom i/ili akumulator, ili ga uzmete ili nosite. Ukoliko dok nosite električni alat prst držite na prekidaču ili ako uređaj prikopčate na struju dok je uključen, isto može prouzrokovati nezgode.
- **Uklonite alate za podešavanje ili odvijanje prije nego uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata, može dovesti do povreda.
- **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela.** Pobrižite se za stabilan položaj i uvijek držite ravnotežu. Kroz to električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanoj situaciji.
- **Nosite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih dijelova.
- **Ako postoji mogućnost montaže usisivača i uređaja za prihvatanje, onda se isti trebaju priključiti i pravilno koristiti.** Korištenje usisivača za prašinu može smanjiti ugrožavanje prouzrokovano prašinom.
- **Nemojte biti previše sigurni i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električni alat, čak i ako ste detaljno upoznati sa električnim alatom nakon višestruke upotrebe.** Nepažljivo djelovanje može u roku od djelića sekunde dovesti do teških povreda.

Korištenje i rukovanje sa električnim alatom

- **Nemojte preopterećivati električni alat.** Za vaš rad koristite samo za to predviđeni električni alat. Sa odgovarajućim električnim uređaj radite bolje i sigurno u naznačenom području učinka.
- **Nemojte koristiti električni alat čija je sklopka defektna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora biti popravljen.

- **Utikač iskopčajte iz utičnice i/ili uklonite akumulator prije nego izvršite podešavanja na uređaju, mijenjate dijelove pribora ili odložite električni alat.** Ta mjera opreza sprječava nenamjeravano pokretanje električnog alata.
- **Nekorištene električne alate čuvajte izvan doseg djece.** Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe, koje sa istim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove smjernice. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Električne alate i dijelove pribora njegujte pažljivo.** Provjerite da li pokretni dijelovi uređaja ispravno funkcioniraju i da nisu zaglavljeni, provjerite da li su dijelovi puknuli ili tako oštećeni, da to utiče na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove dajte popraviti prije korištenja električnog alata. Veliki broj nezgoda zasniva na lošem održavanju električnih uređaja.
- **Alat za rezanje uvijek držite oštar i čist.** Pažljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim bridovima se manje zaglavљуje i uvijek se lakše vodi.
- **Električni alat, pribor, uložne alate itd. koristite prema ovim uputama.** Pri tome obratite pozornost na uvjete i vrstu rada koji se treba provesti. Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih namijenjenih može dovesti do opasnih situacija.
- **Održavajte ručke i površine ručki suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine ručki ne omogućavaju bezbjedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredvidljivim situacijama.

Korištenje i rukovanje sa alatom na akumulatorski pogon

- **Akumulator punite samo u uređajima za punjenje, koje preporuča proizvođač.** Kod uređaja, koji je namijenjen za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ukoliko se koristi sa drugim akumulatorom.
- **Koristite samo predviđene akumatore u električnim alatima.** Korištenje drugog akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akumatore koje ne koristite držite dalje od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavla, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta pošto se može prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora za posljedicu može imati opekotine i požar.
- **Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isteći tekućina.** Izbjegavajte kontakt sa time. Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Ako tekućina dospije u oči dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina.
- **Nemojte otvarati bateriju.** Nestručnim zahvatom baterija se može oštetiti.
- **Ne izlažite bateriju toplini, vatri, vodi i vlazi.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nestručnog korištenja baterije mogu se razviti pare.** Pobrižite se za dobru ventilaciju, a u slučaju tegoba obratite se liječniku. Pare mogu nadražiti Vaše dišne putove i prouzročiti bolesti.

- **Nikada ne pokušavajte puniti baterije koji se ne smiju ponovno puniti.** Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Baterija se smije upotrebljavati samo u spoju s ovim električnim alatom.** Drugi električni uređaji mogu eventualno preopteretiti i tako oštetiti bateriju.
- **Smiju se upotrebljavati samo punjači koje je odobrio proizvođač s vrijednostima navedenima na tipskoj pločici baterije.** Primjena drugih punjača može dovesti do opasnosti od ozljeda kao i prouzročiti materijalne štete uslijed eksplozije baterija.

Sigurnosne upute za punjače

- **Punjač držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u punjač povećava rizik električnog udara.
- **Održavajte punjač čistim.** Zbog prljavštine postoji opasnost električnog udara.
- **Prije svakog korištenja provjerite punjač, kabel i utikač.** Nemojte koristiti punjač ukoliko utvrdite štete.
- **Punjač ne otvarajte sami i neka Vam ga popravlja samo kvalificirano stručno osoblje i to samo originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećeni punjači, kabel i utikač povećavaju rizik od električnog udara.
- **Punjač ne koristite na lako zapaljivoj podlozi (npr. papiru, tkaninama itd.), odn. u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrijavanja punjača koje nastaje tijekom punjenja postoji opasnost od požara.
- **Nadzirite djecu i osigurajte da se djeca ne igraju punjačem.** Djeca ili osobe s mentalnim ili psihičkim ograničenjima smiju se koristiti punjačem samo pod nadzorom ili ako su prethodno upućeni u korištenje punjačem. Pažljivo upućivanje u rad umanjuje mogućnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.

Servis

- **Električni alat za popravak prepustite isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova.** Time će se osigurati, da sigurnost električnog alata ostaje održana.

Sigurnosne upute za uređaje za prskanje boje

- **Svoje radno područje održavajte čistim, dobro osvijetljenim i bez posuda za boju ili otapala, krpa i drugih zapaljivih materijala.** Moguća opasnost od samozapaljenja. U svakom trenutku na raspolaganju trebate imate funkcionalne aparate za gašenje požara/uređaje za gašenje požara.
- **Pobrinite se za dobro prozračivanje u području prskanja i za dovoljno svježeg zraka u cijeloj prostoriji.** Zapaljiva otapala koja isparavaju stvaraju eksplozivnu okolinu.
- **Ne prskajte ni ne čistite materijalima koje je plamitište ispod 55 °C.** Koristite materijale na bazi vode, teško hlapljive ugljikovodike ili slične materijale. Lako hlapljiva otapala koja isparavaju stvaraju eksplozivnu okolinu.
- **Ne prskajte u području izvora zapaljenja kao što su iskre statičkog elektriciteta, otvorene vatre, vatre za paljenje, vrući predmeti, motori,**

cigarete i iskre nastale kod priključivanja i isključivanja strujnih kablova ili rukovanja prekidačima. Takve izvori iskri mogu uzrokovati zapaljenje okoline.

- **Ne prskajte materijale kod kojih nije poznato predstavljaju li opasnost.** Nepoznati materijali mogu stvoriti različite uvjete.
- **Nosite dodatnu osobnu zaštitnu opremu kao što su prikladne zaštitne rukavice i zaštitna maska ili zaštitna maska za disanje kod prskanja ili rukovanja kemikalijama.** Nošenje zaštitne opreme za dotične uvjete smanjuje izloženost opasnim tvarima.
- **Ne prskajte na sebe same, na druge osobe ili životinje.** Ruke i druge dijelove tijela držite podalje od prskajućeg mlaza. Ako prskajući mlaz probije kožu odmah potražite pomoć liječnika. Materijal koji se prska može čak kroz rukavicu prodrijeti do kože i biti ubrizgan u vaše tijelo.
- **Ne odnosite se prema ubrizgavanju kao prema jednostavnoj porezotini.** Visokotlačni mlaz može ubrizgati otrove u tijelo i uzrokovati ozbiljne ozljede. Ako dođe do ubrizgavanja u kožu, odmah potražite pomoć liječnika.
- **Obratite pozornost na sve opasnosti materijala koji prskate.** Obratite pozornost na oznake na spremniku ili informacije proizvođača materijala za prskanje, uključujući i obvezu nošenja osobne zaštitne opreme. Da bi se smanjio rizik od požara te ozljede uzrokovane otrovima, karcinogenim tvarima itd., upute proizvođača treba poštivati.
- **Nikada ne prskajte bez montirane glave mlaznice.** Korištenje specijalnog nastavka mlaznice s odgovarajućom glavom mlaznice smanjuje mogućnost da će visokotlačni mraz prodrijeti kroz kožu i ubrizgati otrove u tijelo.
- **Koristite samo umetke mlaznica koje je odobrio proizvođač.** Korištenje dopuštenog nastavka mlaznice smanjuje mogućnost da će visokotlačni mraz prodrijeti kroz kožu i ubrizgati otrove u tijelo.
- **Oprez pri čišćenju i zamjeni umetaka mlaznice.** Ako se tijekom prskanja nastavak mlaznice začepi, prije uklanjanja mlaznice u svrhu čišćenja slijedite upute proizvođača o isključivanju uređaja i ispuštanju tlaka. Tekućine pod visokim tlakom mogu probiti kožu, ubrizgati otrov u tijelo i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Utikač mrežnog kabela i pritisni okidač pištolja za prskanje održavajte čistim od boje i drugih tekućina.** Nikada ne držite kabel za utične spojeve. Nepoštivanje upute može dovesti do električnog udara.
- **Prskanje blizu voda ili na susjednim površinama u neposrednom gravitacijskom području nisu dopuštena.** Pri kupnji boja, lakova i sredstava za prskanje obratite pozornost da su neškodljivi za okoliš.
- **Pri razrjeđivanju pazite na to da materijal koji se prska i razrjeđivač odgovaraju.** Ako se koristi pogrešan razrjeđivač mogu nastati grumeni koji će začepiti pištolj za prskanje.
- **Prilikom rada s uređajem obratite pozornost na dostatno osvijetljenje.**

- Tijekom rada pazite na siguran oslonac i prirodni položaj tijela.
- Prekidač za uključivanje i isključivanje se pri prestatku opskrbe strujom treba osloboditi kako bi se spriječilo iznenadno pokretanje nakon uspostave opskrbe strujom.
- Nikada ne uvodite oštre i/ili metalne predmete u unutrašnjost uređaja.
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti iza otvora za ventilaciju i odzračivanje.
- Simboli koji se nalaze na Vašem uređaju ne smiju se odstranjivati ili prekrivati. Napomene na uređaju koje više nisu čitljive moraju se odmah zamijeniti.



Prije puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.



Akumulator puniti samo u unutrašnjim prostorijama.



Akumulator nemojte zbrinuti preko kućnog otpada!



Akumulator nemojte zbrinjavati u vodama!



Akumulator nemojte spaliti!



Akumulator nemojte izlagati utjecaju sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!

Osobna zaštitna oprema



Nosite zaštitu za uši.



Nosite zaštitne naočare.



Nosite masku s filterom za zaštitu disanja.



Držite dalje od izvora zapaljenja.

Pregled Vašeg uređaja



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► Str. 3, tačka 1

1. Pištolj za prskanje
2. Prsten za podešavanje širine prskanja
3. Prekrivna navrtka
4. Glava mlaznice
5. Usisna posuda
6. Odvodna poluga
7. Podešivač količine boje

► Str. 3, tačka 2

8. Ventilator
9. Dugme za deblokadu pištolja za prskanje
10. Akumulator (nije sadržan u obujmu dostave)

► Str. 3, tačka 3

11. Uzlazna cijev

► Str. 3, tačka 4

12. Umeci za mlaznice (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)

13. Četka za čišćenje

14. Igla za čišćenje

15. Posuda za mjerenje viskoznosti

► Str. 3, tačka 5

16. Prikaz za preostali kapacitet

17. Tipka za prikaz kapaciteta

18. Zaporna tipka

19. Kontrolne svjetiljke

20. Stanica za punjenje akumulatora (nije sadržan u obujmu dostave)

Stavljanje u pogon

Napuniti akumulator



Uputa: Akumulator i uređaj za punjenje nisu uključeni u obim dostave, i opcionalno su dostupni kod vašeg trgovca (► *Pribor – str. 87*).



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

Obratiti pozor na sigurnosne upute pri rukovanju sa akumulatorima.



PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akumulator nemojte potpuno isprazniti.



Uputa: Ako je akumulator potpuno napunjen, stanica za punjenje automatski se preklapa u funkciju održavanja stanja napunjenosti. Akumulator trajno može ostati u stanici za punjenje.

- Prije prvog puštanja u pogon se akumulator mora napuniti (vrijeme punjenja: ► *Tehnički podaci – str. 87*).

► Str. 4, tačka 6

- Zapornu tipku (18) pritisnite i izvadite akumulator iz uređaja.

► Str. 4, tačka 7

- Akumulator umetnite u stanicu za punjenje.
- Mrežni utikač uređaja za punjenje utaknite u utičnicu.

Stanje punjenja prikazuje se kroz kontrolne svjetiljke (19).

- Akumulator utaknite u uređaj za punjenje i pustiti da se sigurno uklopi.

Provjerite preostali kapacitet akumulatora

- Pritisnite tipku (17).

Stanje preostalog kapaciteta akumulatora se prikazuje kroz kontrolne lampice (16).

Priprema za rad



PAZNJA! Opasnost od šteta po okolinu!

Radovi prskanja na ivicama vodenih površina ili susjednim površinama u neposrednoj blizini slivnog područja nisu dozvoljeni.

Priprema površine za prskanje



Uputa: U širokom krugu i potpuno prekritje okolinu površine za prskanje.

Površina za prskanje mora biti čista, suha i slobodna od masnoća.

- Učinite glatke površine hrapavim i odstranite zatim prašinu od brušenja.

Razrjeđivanje boje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Pri razrjeđivanju vodite računa o tome da materijal za prskanje i razrjeđivač budu kompatibilni.



Uputa: Da bi se postigli dobri rezultati, potrebno je provjeriti viskoznost upotrijebljene boje i po potrebi je razrijediti.

Provjera viskoznosti boje

- Napunite posudu mjeraca viskoznosti (15) bojom i pustite da boja teče nazad u posudu s bojom; pri tome mjerite trajanje sipanja.
- Uporedite izmjereno trajanje sipanja s podacima u donjoj tabeli. U slučaju da trajanje sipanja odstupa od navedene vrijednosti upotrijebljena boja mora se razrijediti.

Pregled trajanja sipanja

Boja	Preporučeno trajanje sipanja
temeljne zaštite na osnovu rastvarača	25–40 s
lak na bazi rastvarača	15–40 s
temeljne zaštite na bazi vode	25–40 s
lakovi na bazi vode	20–35 s
sredstva za zaštitu drveća, ulja	može se koristiti nerazrijeđeno
sredstva za dezinfekciju, sredstva za zaštitu biljaka	može se koristiti nerazrijeđeno
autolakovi	20–35 s

Puštanje u rad



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Uvijek vodite računa o tome da ventilator za vrijeme rada ne usisava prašinu ili druga zaprljanja.

Punjenje usisne posude



OPASNOST! Opasnost od povreda! Prije svih radova na uređaju izvucite mrežni utikač.



Uputa: Slijedite uputstva proizvođača za pripremu boje.

- Odvrnite usisnu posudu (5) s pištolja za prskanje.
- Okrenite uzlaznu cijev (11) tako da se boja može prskati brzo i bez ostataka (► Str. 3, tačka 3):
 - za prskanje na položene objekte **prema naprijed** u pravcu mlaznice;
 - za prskanje iznad visine glave **prema nazad** u pravcu ručke.
- Napunite boju u usisnu posudu i čvrsto pritegnite usisnu posudu na pištolj za prskanje.

Rukovanje



OPASNOST! Opasnost od povreda! Ne usmjeravajte uređaj na sebe, druge ljude ili životinje.

Provjerite prije uključivanja!



OPASNOST! Opasnost od eksplozije! Vodite računa o tome da se u Vašem radnom području ne nalaze nikakvi izvori zapaljenja (npr. otvoren plamen, upaljene cigarete, lampe koje nisu zaštićene od eksplozije itd.). Nikad ne prskajte na otvoren plamen, užarenu površinu ili svjetiljku.

Provjerite sigurno stanje uređaja:

- Provjerite da li ima vidljivih oštećenja.
- Provjerite da li svi dijelovi čvrsto nalježu.

Podešavanje prskanja



Uputa: Oblik mlaza boje mora biti prilagođen objektu koji će se lakirati: Okrugli mlaz kod manjih površina, uglova i ivica. Široki mlaz kod većih površina.

► Str. 4, tačka 8

- Podesite prskanje kao što je predstavljeno na slici:
- A. okomiti ravni mlaz za horizontalni pravac rada;
- B. okrugli mlaz za uglove, ivice i teško pristupačna mjesta;
- C. vodoravni ravni mlaz za vertikalni pravac rada.

Podešavanje širine prskanja

► Str. 4, tačka 9

- Pomoću prstena za podešavanje podesite potrebnu širinu prskanja (3):
- A. Okretanje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu: uski mlaz prskanja;
- B. Okretanje u smjeru kazaljki na satu: široki mlaz prskanja.

Podešavanje količine boje

► Str. 5, tačka 10

- Podesite količinu boje kao što je predstavljeno na slici:
- A. Previše materijala za prskanje na površini za prskanje = podešivač (7) postavite u pravcu [–];
- B. Premalo materijala za prskanje na površini za prskanje = podešivač (7) postavite u pravcu [+].

Napomene za rad



Uputa: Kod radova vani uvijek vodite računa o pravcu vjetra.

- Lakirati u više slojeva sa neophodnim periodima sušenja, jer u protivnom, pri dobrom pokrivanju, boja ima tendenciju stvaranja ispupčenja
- Ivice pored površina koje se trebaju lakirati dobro preljepiti, jer pištolj nema strogo ograničenje
- Ovaj hobi uređaj je pogodan za sve podloge koje se mogu lakirati/premazivati i koje ne moraju imati finu strukturu (npr. auto-lak).

Uvijek prvo obavite probno prskanje i ako je potrebno na odgovarajući način podesite način prskanja i količinu boje (► *Podešavanje prskanja – str. 84*, ► *Podešavanje količine boje – str. 84*)

- Držite pištolj za prskanje na ravnomjernom rastojanju od 2,5–30 cm okomito u odnosu na objekat prskanja.
- Počnite proces prskanja van površine prskanja.
- Pištolj za prskanje pomjerajte poprečno ili gore-dolje zavisno od podešenja načina prskanja.

Ravnomjeran kvalitet površine nastaje kad se tragovi prskanja preklope za 4–5 cm.

- Izbjegavajte prekide unutar površine prskanja.

Ravnomjerno vođenje pištolja za prskanje daje jednoobrazan kvalitet površine.

Neravnomjeran razmak i ugao prskanja dovode do neravnomjerne površine.

- Završite proces prskanja van površine prskanja.
- Nikad nemojte sasvim isprazniti usisnu posudu.

Ako uzlazna cijev više nije potopljena u boju, magla prskanja se prekida i nastaje nejednoobrazna površina.

Prskanje



Uputa: Zbog različitih tipova materijala količinu boje uvijek treba podešavati za vrijeme rada.

- Pritisnite odvodnu polugu (6) kako biste pokrenuli dovod zraka.
- Podesite potrebnu količinu boje (► *Podešavanje količine boje – str. 84*).
- Otpustite odvodnu polugu (6) kako biste zaustavili dovod zraka.
- Uvijek očistite pištolj za prskanje i usisnu posudu odmah nakon upotrebe.

Čišćenje i održavanje

Pregled čišćenja i održavanja

Nakon svakog korištenja

Šta?	Kako?
Očistite pištolj za prskanje.	► <i>Čišćenje pištolja za prskanje – str. 85</i>

Čišćenje pištolja za prskanje



UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

Ne koristite halogene rastvarače za čišćenje jer bi se inače mogle izazvati hemijske reakcije.



PAZNJA! Opasnost od šteta po okolinu!

Vodite računa o tome da se sredstva za čišćenje i ostaci sredstva za prskanje uvijek moraju odložiti na otpad na ekološki prihvatljiv način. Pri tome obavezno obratite pažnju na sigurnosne napomene proizvođača boje.



PAZNJA! Opasnost od šteta po okolinu!

Uvijek prskajte sredstvo za čišćenje u zatvorenu posudu kako biste skupili sredstvo za čišćenje i kako ne biste dozvolili da nastaju nepotrebne pare.



PAZNJA! Opasnost od oštećenja uređaja!

Ne potapajte pištolj za prskanje u sredstvo za čišćenje.



Uputa: Ne koristite sredstva za čišćenje ili podmazivanje koja sadrže silikon. Sredstva koja sadrže silikon mogu negativno utjecati na lakove i boje.

- Isperite usisnu posudu i napunite je odgovarajućim sredstvom za čišćenje.
- Pritisnite odvodnu polugu i dobro isprobajte prskanje pištolja.
- *Str. 5, tačka 11*
- Dugme za deblokadu (9) okrenuti u položaj [4] i izvući pištolj za prskanje, kao što je prikazano na slici.
- *Str. 5, tačka 12*
- Odviti slijepu maticu (2).
- *Str. 5, tačka 13*
- Skinuti prsten za podešavanje (3) i glavu mlaznice (4).
- *Str. 5, tačka 14*
- Skinite umetak mlaznice (12).
- Očistite pištolj za prskanje i njegove dijelove pomoću odgovarajućeg sredstva za čišćenje.
- Ponovo sastavite pištolj za prskanje obrnutim redoslijedom.

Čuvanje, transport

Čuvanje

- Čuvajte uređaj i pribor na suhom i dobro prozračenom mjestu.
- U slučaju dužeg vremena van pogona osigurajte uređaj i pribor od zaprljanja i korozije.

Transport

- U slučaju slanja po mogućnosti koristite originalno pakovanje.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcioniše...



UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

Nepripravljene popravke mogu dovesti do toga da Vaš uređaj više ne funkcioniše sigurno. Na taj način ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

greška/smetnja	uzrok	pomoć
Uređaj ne funkcioniše.	Akumulator se nije uklopio?	Ukllopiti akumulator.
	Uređaj pokvaren?	Kontaktirajte trgovca.

greška/smetnja	uzrok	pomoć
	Isprazniti akumulator?	► <i>Napuniti akumulator – str. 83.</i>
	Akumulator defektan?	Kontaktirajte trgovca.
Nema mlaza prskanja.	Boja je pregusta?	Dodajte odgovarajući razrjeđivač (► <i>Razrjeđivanje boje – str. 84.</i>)
	Glava mlaznice zaprljana?	► <i>Čišćenje pištolja za prskanje – str. 85</i>
	Usisna posuda je labava?	Pritegnite usisnu posudu.
	Uzlazna cijev je labava?	Čvrsto utaknite uzlaznu cijev.
	Uzlazna cijev je začepljena?	► <i>Čišćenje pištolja za prskanje – str. 85</i>
Boja ne pokriva dobro.	Količina boje je premalena?	Povećajte količinu boje (► <i>Podešavanje količine boje – str. 84.</i>)
	Razmak do površine za prskanje je prevelik?	Smanjite razmak za prskanje.
	Boja je pregusta?	Dodajte odgovarajući razrjeđivač (► <i>Razrjeđivanje boje – str. 84.</i>)
Boja se razliva nakon prskanja.	Količina boje je prevelika?	Smanjite količinu boje (► <i>Podešavanje količine boje – str. 84.</i>)
	Razmak od površine za prskanje je premalen?	Povećajte razmak za prskanje.
	Boja je previše rijetka?	Dodajte boju (► <i>Razrjeđivanje boje – str. 84.</i>)
Pregrubo raspršivanje.	Količina boje je prevelika?	Smanjite količinu boje (► <i>Podešavanje količine boje – str. 84.</i>)
	Glava mlaznice zaprljana?	► <i>Čišćenje pištolja za prskanje – str. 85</i>
	Boja je pregusta?	Dodajte odgovarajući razrjeđivač (► <i>Razrjeđivanje boje – str. 84.</i>)
Prejaka magla boje.	Količina boje je prevelika?	Smanjite količinu boje (► <i>Podešavanje količine boje – str. 84.</i>)
	Razmak do površine za prskanje je prevelik?	Smanjite razmak za prskanje.
	Boja je previše rijetka?	Dodajte boju (► <i>Razrjeđivanje boje – str. 84.</i>)
Mlaz za prskanje pulsira.	Premalo boje u usisnoj posudi?	► <i>Punjenje usisne posude – str. 84</i>
	Boja je pregusta?	Dodajte odgovarajući razrjeđivač (► <i>Razrjeđivanje boje – str. 84.</i>)
Boja kaplje iz glave mlaznice.	Glava mlaznice zaprljana?	► <i>Čišćenje pištolja za prskanje – str. 85</i>
	Umetak mlaznice zatvoren?	Zamijenite umetak mlaznice.
	Umetak mlaznice labav?	Pritegnite prekrivnu navrtku (2).

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Priprema zbrinjavanja

Odlaganje materijala

Razrjeđivači i ostaci boja moraju se odložiti na otpad na ekološki prihvatljiv način. Vodite računa o napomenama proizvođača za odlaganje na otpad i lokalnim propisima za odlaganje posebnog otpada.

Hemikalije koje su štetne po okolinu ne smiju dospjeti u zemlju, u podzemnu ili površinsku vodu.

- Ne prosipajte u kanalizaciju hemikalije koje su štetne po okolinu!

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Informacije o povratu su dostupni kod vašeg prodavača. Uzimanje povrata je besplatno.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podaci

Broj artikla	196253
Nazivni napon	20 V=
Klasa zaštite	III
Nivo zvučne snage (L_{WA})*	81 dB(A) ($K = 3$ dB(A))
Nivo zvučnog pritiska (L_{PA})*	67 dB(A) ($K = 3$ dB(A))
Vibracija**	$\leq 0,62$ m/s ² ($K = 1,5$ m/s ²)
Maks. protok	850 ml/min
Maks. viskoznost	80 DIN-s
Sadržaj usisne posude	1000 ml
Težina	1,13 kg
Maksimalno vrijeme rada s punim akumulatorom 2 Ah	15 min

*) Navedene vrijednosti emisije buke su izmjerene u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim. Navedene vrijednosti emisije buke se takođe mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja. Napomena upozorenja: Emisije buke mogu u toku stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu upotrebe alata, a posebno ovisno o vrsti radnog komada koji se obrađuje. Neophodno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovaoca, koje se temelje na procjeni vibracionog opterećenja tokom realnih uvjeta upotrebe (ovdje treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena tokom kojih je električni alat isključen i vremena tokom kojih je uključen, ali radi bez opterećenja).

**) Navedene vrijednosti emisije vibracije izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog alata sa drugim; Navedena vrijednost emisije vibracije može se koristiti i za uvodnu procjenu prekidanja. Vrijednost emisije vibracije se i za vrijeme stvarnog korištenja uređaja može razlikovati od navedene vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu na koji se alat koristi; Opterećenje kroz vibracije pokušajte držati što je moguće manjim. Mjera za smanjenje opterećenja vibracijama je npr. ograničenje radnog vremena. Svi udjeli pogonskog ciklusa moraju se uzeti u obzir (primjerice vremena, u kojima je alat, i takvi, u kojima je alat uređaj uključen, ali ne radi pod opterećenjem). Određivanje emisije vrijednosti vibracija prema EN 50580.

Pribor

Daljnje informacije o odgovarajućim akumulatorima i rezervnim dijelovima za 1 PowerSystems dostupne su ovdje: vidi QR-kod



Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	88
Για την ασφάλειά σας	88
Η συσκευή σας συνοπτικά	91
Θέση σε λειτουργία	92
Προετοιμασία εργασίας	92
Θέση σε λειτουργία	92
Χειρισμός	93
Καθαρισμός και συντήρηση	94
Αποθήκευση, μεταφορά	94
Βλάβες και βοήθεια	94
Προετοιμασία για τη διάθεση	95
Διάθεση στα απορρίμματα	95
Τεχνικά στοιχεία	96
Εγγύηση	123

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την κατανομή χρωμάτων, τα οποία περιέχουν διαλυτικά μέσα και διαλύονται με νερό, βερνικιών, ασταριών, διαφανών χρωμάτων, επιχρισμάτων οχημάτων, προστατευτικών ξύλου, προστατευτικών φυτών, ελαίων και απολυμαντικών. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την επεξεργασία χρωμάτων διασποράς και latex, αλκαλικών μέσων, υλικών επίχρισης που περιέχουν οξέα, υλικό ψεκασμού σε μορφή σωματιδίων, καθώς και υλικών που δεν πιστοποιούνται.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι ισχύουσες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπίτρεπτη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνου και οι υποδείξεις επισήμανσης στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού!

Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:



Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής, ο χρήστης της συσκευής πρέπει να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Σε περίπτωση που πουλήσετε ή δώσετε τη συσκευή αυτή σε τρίτους, πρέπει να τους δώσετε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τα σχήματα και τα τεχνικά στοιχεία που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.** Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα πρίζας (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας (δίχως ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια θέσης εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ακαταστασία ή ένας χώρος εργασίας, ο οποίος δεν φωτίζεται καλά, μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε επικίνδυνο για έκρηξη περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εύφλεκτες σκόνες.** Ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- **Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου φροντίστε να βρίσκονται μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση απόστασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το φις σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φις δεν επιτρέπεται να υποστεί κανενός είδους μετατροπή. Μην χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προσατάσια γείωσης.** Φις που δεν έχουν υποστεί καμία μετατροπή και κατάλληλης πρίζας μειώνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, συσκευές θέρμανσης, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος ο κίνδυνος μιας ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή και την υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για άλλη χρήση, για να μεταφέρετε το εργαλείο, για να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να παραμένει μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες και από κινούμενα μέρη. Ελαττωματικά ή πλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο με ηλεκτρικά εργαλεία, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης, κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορείτε να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε διακόπτη ΔΔΕ. Η χρήση ενός διακόπτη ΔΔΕ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας (ΔΔΕ: Διακόπτης Διαφυγής Έντασης).

Ασφάλεια προσώπων

- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε λογική και σύνεση κατά την εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, εάν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε κάτω από την επιρροή ναρκωτικών, αλκοολ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το είδος και την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε μια ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία και/ή στη μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Εάν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή το συνδέετε ενεργοποιημένο στην ηλεκτρική πρίζα, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή το γερμανικό κλειδί, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί, που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε μια αφύσικη στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση του σώματος και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία σας. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φορδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Φορδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινητά εξαρτήματα.
- Αν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- Μην επαφίστε σε λανθασμένη αντίληψη ασφαλείας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και όταν έχετε εξοικειωθεί με αυτά μετά από πολλές χρήσεις. Η απρόσεκτη χρήση μπορεί μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή βγάλετε την μπαταρία, πριν προβείτε στη ρύθμιση της συσκευής, πριν αντικαταστήσετε εξαρτήματα και πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προστατευτικά μέτρα αποτρέπουν μια ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπεται τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε κανέναν, που δεν έχει εξοικειωθεί με αυτό ή που δεν έχει διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- Φροντίζετε τα ηλεκτρικά και τα συνοδευτικά εργαλεία με επιμέλεια. Ελέγχετε αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν σφηνώνουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή χαλασμένα μέρη, που μειώνουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου δώστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα για επισκευή. Πολλά ατυχήματα έχουν για αιτία τα κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Με επιμέλεια φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και μπορούν να χειριστούν με περισσότερη ευκολία.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Οι λαβές και οι επιφανείες τους πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσα. Σε απρόβλεπτες καταστάσεις οι ολισθηρές λαβές δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Χρήση και αντιμετώπιση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- **Φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο σε φορτιστές, που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Για κάποιον φορτιστή, ο οποίος είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος επαναφορτιζόμενων μπαταριών, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν έρθουν υγρά σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Τα εξερχόμενα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα και εγκαύματα.
- **Μην ανοίγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.** Από ακατάλληλες επεμβάσεις μπορεί να υποστεί ζημιά η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- **Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- **Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ενδέχεται να διαφύγουν αναθυμιάσεις. Φροντίστε για καλό αερισμό και απευθυνθείτε σε γιατρό σε περίπτωση αδιαθεσίας.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς και να προκαλέσουν ασθένειες.
- **Μην προσπαθείτε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Άλλες ηλεκτρικές συσκευές ενδέχεται να υπερφορτώσουν και επομένως να προκαλέσουν ζημιές στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο φορτιστές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.** Η χρήση διαφορετικών φορτιστών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού καθώς και υλικών ζημιών από έκρηξη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- **Κρατάτε τον φορτιστή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού στον φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό.** Από ρύπανση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- **Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τον φορτιστή, το καλώδιο και το φως.** Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εάν διαπιστώσετε ζημιές.
- **Μην ανοίγετε μόνοι σας τον φορτιστή και αναθέτετε την επισκευή του μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Οι φορτιστές, τα καλώδια και τα φως που έχουν υποστεί ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κτλ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.** Επειδή ο φορτιστής ζεσταίνεται κατά τη φόρτιση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Επιβλέπτετε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον φορτιστή. Παιδιά και άτομα με νοητικούς ή φυσικούς περιορισμούς επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μόνο υπό επίβλεψη ή εάν έχουν ενημερωθεί για την χρήση.** Μια σχολαστική ενημέρωση μειώνει τον λανθασμένο χειρισμό και τους τραυματισμούς.

Σέρβις

- **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζετε ότι διατηρείτε η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές ψεκασμού χρώματος.

- **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή, καλά φωτισμένη και χωρίς δοχεία χρώματος ή διαλυτικών, πανιά καθαρισμού και λοιπά εύφλεκτα υλικά.** Πιθανός κίνδυνος αυτοανάφλεξης. Έχετε πάντα διαθέσιμους λειτουργικούς πυροσβεστήρες/συσκευές σβέσης.
- **Φροντίστε ώστε η περιοχή ψεκασμού να αερίζεται επαρκώς και να υπάρχει επαρκής καθαρός αέρας σε όλο το χώρο.** Τα εύφλεκτα διαλυτικά που έχουν εξατμιστεί δημιουργούν εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- **Μην ψεκάζετε και μην καθαρίζεται με υλικά των οποίων το σημείο ανάφλεξης βρίσκεται κάτω από 55 °C.** Χρησιμοποιείτε υλικά με βάση το νερό, μη πτητικούς υδρογονάνθρακες και άλλα παρόμοια υλικά. Τα πτητικά διαλυτικά που έχουν εξατμιστεί δημιουργούν εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- **Μην ψεκάζετε σε περιοχές πηγών ανάφλεξης, όπως σπινές στατικών ηλεκτρισμού, ανοιχτές φλόγες, φλόγες ανάφλεξης, καυτά αντικείμενα, κινητήρες, τσιγάρα και φλόγες από την εισαγωγή ή την απομάκρυνση καλωδίων ρεύματος ή τη χρήση διακοπών.** Τέτοιες πηγές σπινών μπορεί να οδηγήσουν σε ανάφλεξη του χώρου.
- **Μην ψεκάζετε με υλικά που δε γνωρίζετε αν είναι επικίνδυνα ή όχι.** Άγνωστα υλικά μπορεί να δημιουργήσουν επικίνδυνες συνθήκες.
- **Φοράτε επιπλέον προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως κατάλληλα προστατευτικά γάντια και μάσκα προστασίας ή αναπνευστική μάσκα κατά τον ψεκασμό ή τη χρήση χημικών ουσιών.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός για τις αντίστοιχες συνθήκες μειώνει την έκθεση στις επικίνδυνες ουσίες.

- **Μην ψεκάζετε προς τον εαυτό σας, άλλα άτομα ή ζώα. Κρατάτε τα χέρια σας και τα άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τη δέσμη ψεκασμού. Αν η δέσμη ψεκασμού εισχωρήσει στο δέρμα σας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.** Το υλικό ψεκασμού μπορεί να διαπεράσει ακόμη και γάντια και να εισχωρήσει στο δέρμα και το σώμα σας.
- **Μην παίρνετε κάτι τέτοιο απήφισια.** Μια δέσμη υψηλής πίεσης μπορεί να περιέχει δηλητηριώδεις ουσίες που διεισδύουν στο σώμα και δημιουργούν σοβαρούς τραυματισμούς. Σε περίπτωση εισχώρησης στο δέρμα, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- **Λαμβάνετε υπόψη σας οποιοσδήποτε κίνδυνος προκύπτουν από το υλικό ψεκασμού. Λάβετε υπόψη σας τις σημάνσεις στο δοχείο ή τις πληροφορίες του κατασκευαστή του υλικού ψεκασμού, συμπεριλαμβανομένης και της απαίτησης χρήσης προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού.** Πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή, για να μειώσετε τους τραυματισμούς από φωτιά, καθώς και από δηλητηριώδεις και καρκινογόνες ουσίες.
- **Μην ψεκάζετε ποτέ αν η κεφαλή ακροφυσίου δεν είναι τοποθετημένη.** Η χρήση ειδικού εξαρτήματος ακροφυσίου με κατάλληλη κεφαλή ακροφυσίου μειώνει την πιθανότητα μια δέσμη υψηλής πίεσης να εισχωρήσει στο δέρμα σας και δηλητηριώδεις ουσίες να εγχυθούν στο σώμα σας.
- **Χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ακροφυσίου εγκριμένα από τον κατασκευαστή.** Η χρήση εγκριμένων εξαρτημάτων ακροφυσίου μειώνει την πιθανότητα μια δέσμη υψηλής πίεσης να εισχωρήσει στο δέρμα σας και δηλητηριώδεις ουσίες να εγχυθούν στο σώμα σας.
- **Προσοχή κατά τον καθαρισμό και την αντικατάσταση εξαρτημάτων ακροφυσίου.** Σε περίπτωση που κατά τον ψεκασμό μπλοκαριστεί το εξάρτημα ψεκασμού, πριν την αφαίρεση του ακροφυσίου για καθαρισμό ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή όσον αφορά την απενεργοποίηση της συσκευής και τη χαλάρωση της πίεσης. Υγρά υπό υψηλή πίεση μπορούν να εισχωρήσουν στο δέρμα, να εγχύσουν δηλητηριώδεις ουσίες στο σώμα και συνεπώς να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Μην αφήνετε να φτάσουν στο φως του καλωδίου δικτύου και στο διακόπτη του πιστολιού ψεκασμού χρώματα και άλλα υγρά.** Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο από τις συνδέσεις. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- **Δεν επιτρέπονται οι εργασίες ψεκασμού κοντά σε νερά ή σε επιφάνειες που βρίσκονται στη λεκάνη απορροής.** Κατά την αγορά χρωμάτων, βερνικιών και μέσων ψεκασμού λαμβάνετε υπόψη σας την περιβαλλοντική τους συμβατότητα.
- **Κατά τη διάλυση φροντίστε ώστε το υλικό ψεκασμού και το διαλυτικό να ταιριάζουν.** Αν χρησιμοποιήσετε λανθασμένο διαλυτικό μέσο μπορεί να δημιουργηθούν σβόλοι και να προκαλέσουν συμφόρηση στο πιστόλι ψεκασμού.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή να φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.

- Κατά την εργασία φροντίστε για καλή έδραση και φυσική στάση σώματος.
- Ο διακόπτης On/Off πρέπει, σε περίπτωση πτώσης της τροφοδοσίας ενέργειας, να κλείσει, ώστε να αποφευχθεί τυχόν αθέμιτη επανενεργοποίηση της συσκευής, αν αποκατασταθεί η τροφοδοσία ενέργειας.
- Μην εισάγετε ποτέ αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Λάβετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές εξαερισμού.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμα σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχανήμα, που έγιναν με αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης.



Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα!



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα υδάτινα περιβάλλοντα!



Μην καίτε το συσσωρευτή!



Μην εκθέτετε το συσσωρευτή στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες!

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός



Φοράτε προστασία ακοής.



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Να φοράτε αναπνευστική μάσκα με φίλτρο.



Παραμένετε μακριά από πηγές ανάφλεξης.

Η συσκευή σας συνοπτικά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

► Σελ. 3, χωρίο 1

1. Πιστόλι ψεκασμού
2. Δακτύλιος ρύθμισης για εύρος ψεκασμού
3. Παξιμάδι ρακόρ
4. Κεφαλή ακροφυσίου
5. Δοχείο αναρρόφησης
6. Μοχλός εκκίνησης
7. Ρυθμιστής για ποσότητα χρώματος

► Σελ. 3, χωρίο 2

8. Φυσούνα

9. Κουμπί απασφάλισης για το πιστόλι ψεκασμού
10. Συσσωρευτής (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
 - Σελ. 3, χωρίο 3
11. Σωληνάκι
 - Σελ. 3, χωρίο 4
12. Ένθετα ακροφυσίων (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Βούρτσα καθαρισμού
14. Βελόνα καθαρισμού
15. Δοχείο μέτρησης ιξώδους
 - Σελ. 3, χωρίο 5
16. Ένδειξη υπολειπόμενης χωρητικότητας
17. Πλήκτρο ένδειξης απόδοσης
18. Πλήκτρο ασφάλισης
19. Λυχνίες ελέγχου
20. Φορτιστής μπαταρίας (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Θέση σε λειτουργία

Φορτίστε την μπαταρία



Υπόδειξη: Ο συσσωρευτής και η συσκευή φόρτισης δεν ανήκουν στον παραδοτέο εξοπλισμό και διατίθενται προαιρετικά στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο (► *Εξαρτήματα* – σελ. 96).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό επαναφορτιζόμενων συσκευών:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Μην κάνετε βαθιά εκφόρτιση στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.



Υπόδειξη: Όταν έχει φορτιστεί πλήρως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα σε φόρτιση συντήρησης. Μπορείτε να αφήνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνιμα στον φορτιστή.

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτιστεί ο συσσωρευτής (Διάρκεια φόρτισης: ► *Τεχνικά στοιχεία* – σελ. 96).
- Σελ. 4, χωρίο 6
- Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης (18) και βγάλτε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Σελ. 4, χωρίο 7
- Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.
- Τοποθετήστε το φινιρσάκι τροφοδοσίας του φορτιστή στην πρίζα.

Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται με τις ενδεικτικές λυχνίες (19).

- Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη συσκευή και φροντίστε ώστε να ασφαλίσει καλά.

Έλεγχος υπολειπόμενης χωρητικότητας συσσωρευτή

- Πατήστε το πλήκτρο (17).

Η υπολειπόμενη χωρητικότητα του συσσωρευτή παρουσιάζεται από τις λυχνίες ελέγχου (16).

Προετοιμασία εργασίας



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο περιβάλλον! Δεν επιτρέπονται οι εργασίες ψεκασμού κοντά σε νερά ή σε επιφάνειες που βρίσκονται στη λεκάνη απορροής.

Προετοιμασία επιφάνειας ψεκασμού



Υπόδειξη: Καλύψτε την περιβάλλουσα περιοχή επαρκώς και καλά.

Η επιφάνεια ψεκασμού πρέπει να είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς λίπη.

- Τρίψτε τις λείες επιφάνειες και απομακρύνετε στη συνέχεια στη σκόνη που προέκυψε από την τριβή.

Διάλυση χρώματος



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Κατά τη διάλυση φροντίστε ώστε το υλικό ψεκασμού και το διαλυτικό να ταιριάζουν.



Υπόδειξη: Για καλά αποτελέσματα πρέπει να ελέγχετε τον εκάστοτε χρώμα που χρησιμοποιείτε ως προς το ιξώδες του και, αν χρειάζεται, να προσθέτετε διαλυτικό μέσο.

Έλεγχος ιξώδους

- Γεμίζετε τον δοχείο ελέγχου ιξώδους (15) με χρώμα και αφήστε το χρώμα να επιστρέψει στο δοχείο χρώματος. Ταυτόχρονα ελέγχετε τη διάρκεια της ροής.
- Συγκρίνετε τη διάρκεια ροής που μετρήσατε με τα δεδομένα του παρακάτω πίνακα. Αν η διάρκεια ροής αποκλίνει, το χρώμα πρέπει να διαλυθεί αναλόγως.

Επισκόπηση διάρκειας ροής

Χρώμα	Συνιστώμενη διάρκεια ροής
Αστάρια με βάση διαλυτικό	25–40 s
Βερνίκια με βάση διαλυτικό	15–40 s
Αστάρια με βάση νερό	25–40 s
Βερνίκια με βάση νερό	20–35 s
Προστατευτικά ξύλου, έλαια	που χρησιμοποιούνται χωρίς διαλυτικό
Απολυμαντικά, προστατευτικά φυτών	που χρησιμοποιούνται χωρίς διαλυτικό
Βαφές αυτοκινήτου	20–35 s

Θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Φροντίστε πάντα ώστε η φυσούνα να μην μπορεί να απορροφήσει σκόνη ή άλλους ρύπους κατά τη λειτουργία.

Γεμίστε το δοχείο αναρρόφησης



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία επί του μηχανήματος τράβητε το ρευματολήπτη.



Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες του κατασκευαστή κατά την ετοιμασία του χρώματος.

- Ξεβιδώστε το δοχείο αναρρόφησης (5) από το πιστόλι ψεκασμού.
- Στρέψτε τον αναρροφητικό σωλήνα (11) έτσι ώστε το χρώμα να μπορεί να ψεκαστεί σχεδόν χωρίς υπολείμματα (► Σελ. 3, *χωρίς* 3):
- για τον ψεκασμό αντικειμένων σε οριζόντια θέση **προς τα μπροστά** προς την κατεύθυνση του ακροφυσίου.
- για τον ψεκασμό αντικειμένων που βρίσκονται ψηλά **προς τα πίσω** προς την κατεύθυνση της χειρολαβής
- Γεμίστε το δοχείο αναρρόφησης με χρώμα και βιδώστε το δοχείο αναρρόφησης γερά στο πιστόλι ψεκασμού.

Χειρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Μην κατευθύνετε τη συσκευή προς τον εαυτό σας, άλλα άτομα ή ζώα.

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης! Φροντίστε ώστε στην περιοχή εργασίας να μην υπάρχουν πηγές ανάφλεξης (π.χ. ανοιχτή φωτιά, αναμμένα τσιγάρα, λάμπες χωρίς αντικερηκτική προστασία κλπ.).

Μη ψεκάζετε ποτέ σε ανοιχτή φωτιά, σε πυρακτωμένες επιφάνειες ή σε φωτιστικά.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε τη στερεά έδραση όλων των εξαρτημάτων.

Ρυθμίστε την εικόνα ψεκασμού



Υπόδειξη: Το σχήμα της δέσμης χρώματος πρέπει να προσαρμοστεί στην επιφάνεια που θα βαφεί: Στρογγυλή δέσμη για μικρές επιφάνειες, γωνίες και ακμές. Φαρδιά δέσμη για μεγαλύτερες επιφάνειες.

► Σελ. 4, *χωρίς* 8

- Ρυθμίστε την εικόνα ψεκασμού όπως απεικονίζεται:
- A. Κάθετη επίπεδη δέσμη για οριζόντια κατεύθυνση εργασίας.
- B. Στρογγυλή δέσμη για γωνίες, αμές και δυσπρόσιτες περιοχές.
- C. Οριζόντια επίπεδη δέσμη για κάθετη κατεύθυνση εργασίας.

Ρύθμιση εύρους ψεκασμού

► Σελ. 4, *χωρίς* 9

- Ρυθμίστε το απαιτούμενο εύρος ψεκασμού με τον δακτύλιο ρύθμισης (3).
- A. Περιστροφή αριστερόστροφα: ρύθμιση στενής ακτίνας ψεκασμού
- B. Περιστροφή δεξιόστροφα: φαρδιά ακτίνα ψεκασμού.

Ρύθμιση ποσότητας χρώματος

► Σελ. 5, *χωρίς* 10

- Ρυθμίστε την ποσότητα χρώματος όπως απεικονίζεται:

- Πάρα πολύ υλικό ψεκασμού στην επιφάνεια ψεκασμού = στρέψτε το ρυθμιστή (7) στην κατεύθυνση **[-]**.
- Πάρα πολύ λίγο υλικό ψεκασμού στην επιφάνεια ψεκασμού = στρέψτε το ρυθμιστή (7) στην κατεύθυνση **[+]**.

Υποδείξεις εργασίας



Υπόδειξη: Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, λαμβάνετε πάντα υπόψη σας την κατεύθυνση του ανέμου.

- Βάψτε πολλές στρώσεις με καθορισμένους χρόνους στεγνώματος, διότι διαφορετικά το χρώμα έχει την τάση σχηματισμού εξογκωμάτων
- Κολλήστε καλά γύρω από τις προς βαφή επιφάνειες, καθώς το πιστόλι δεν έχει ακριβή στόχευση
- Αυτή η ερασιτεχνική συσκευή είναι κατάλληλη για όλες τις επιφάνειες οι οποίες βάφονται και δεν χρειάζεται να έχουν σπλιπντή υφή (π.χ. βαφή αυτοκινήτου).

Διεξάγετε πάντα έναν δοκιμαστικό ψεκασμό και, αν χρειάζεται, ρυθμίζετε αναλόγως την εικόνα ψεκασμού και την ποσότητα του χρώματος (► *Ρυθμίστε την εικόνα ψεκασμού* – σελ. 93, ► *Ρύθμιση ποσότητας χρώματος* – σελ. 93)

- Κρατάτε το πιστόλι ψεκασμού σε ίση απόσταση 5 – 30 cm κάθετα προς το αντικείμενο ψεκασμού.
- Ξεκινήστε τη διαδικασία ψεκασμού εκτός της επιφάνειας ψεκασμού.
- Ανάλογα με τη ρύθμιση της εικόνας ψεκασμού μετακινείτε το πιστόλι ψεκασμού αριστερά δεξιά ή πάνω κάτω.

Ομοιομορφία στην ποιότητα της επιφάνειας επιτυγχάνεται όταν οι στρώσεις αλληλοκαλύπτονται κατά 4 – 5 cm.

- Αποφεύγετε διακοπές εντός της επιφάνειας ψεκασμού.

Η ομοιομορφία μετακίνηση του πιστολιού ψεκασμού έχει ως αποτέλεσμα ομοιομορφία στην ποιότητα της επιφάνειας.

Η άνιση απόσταση και γωνία ψεκασμού έχουν ως αποτέλεσμα ανομοιομορφίες επιφάνειας.

- Ολοκληρώστε τη διαδικασία ψεκασμού εκτός της επιφάνειας ψεκασμού.

- Μην αφήνετε ποτέ το δοχείο αναρρόφησης να αδειάσει τελείως.

Αν δεν υπάρχει αρκετό χρώμα ώστε να βυθιστεί σε αυτό ο αναρροφητικός σωλήνας, το σύννεφο ψεκασμού διακόπτεται και δημιουργείται ανομοιομορφία στην επιφάνεια.

Ψεκασμός



Υπόδειξη: Λόγω των διάφορων τύπων υλικού η ποσότητα του χρώματος θα πρέπει πάντα να ρυθμίζεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Πιέστε το μοχλό εκκίνησης (6), για να ξεκινήσει η ροή του αέρα.
- Ρυθμίστε την αναγκαία ποσότητα χρώματος (► *Ρύθμιση ποσότητας χρώματος* – σελ. 93).
- Αφήστε το μοχλό εκκίνησης (6), για να σταματήσει η ροή του αέρα.

- Καθαρίζετε πάντα το πιστόλι ψεκασμού και το δοχείο αναρρόφησης αμέσως μετά τη χρήση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Σύνοψη καθαρισμού και συντήρησης

Έπειτα από κάθε χρήση

Τι;	Πώς;
Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού	► Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού – σελ. 94

Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά αλογόνου για τον καθαρισμό, γιατί μπορεί να προκύψουν χημικές αντιδράσεις.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο περιβάλλον! Φροντίστε ώστε τα καθαριστικά και τα υπολείμματα ψεκαστικών να απορρίπτονται πάντα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε πάντα υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας του κατασκευαστή των χρωμάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο περιβάλλον! Ψεκάζετε πάντα τα καθαριστικά σε ένα κλειστό δοχείο, έτσι ώστε να μπορείτε να συλλέγετε το καθαριστικό μέσο και να μη δημιουργούνται περιττές αναθυμιάσεις.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Μη βυθίζετε το πιστόλι ψεκασμού σε καθαριστικά μέσα.



Υπόδειξη: Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά και τριπτικά μέσα που περιέχουν σιλικόνη. Τα μέσα που περιέχουν σιλικόνη μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά βερνίκια και χρώματα.

- Ξεπλύνετε το δοχείο αναρρόφησης και γεμίστε το με ένα κατάλληλο καθαριστικό μέσο.

- Πιέστε το μοχλό εκκίνησης και ψεκάστε καλά με το πιστόλι ψεκασμού.

► Σελ. 5, χωρίο 11

- Περιστρέψτε την κεφαλή (9) στη θέση [a] και τραβήξτε έξω το πιστόλι ψεκασμού όπως εμφανίζεται.

► Σελ. 5, χωρίο 12

- Ξεβιδώστε το παξιμαδί ρακόρ (2).

► Σελ. 5, χωρίο 13

- Βιδώστε τον δακτύλιο ρύθμισης (3) και την κεφαλή ακροφυσίου (4).

► Σελ. 5, χωρίο 14

- Αφαιρέστε το εξάρτημα ακροφυσίου (12).
- Καθαρίστε το πιστόλι καθαρισμού και τα εξαρτήματα με κατάλληλο καθαριστικό μέσο.
- Επανατοποθετήστε το πιστόλι ψεκασμού ακολουθώντας τα βήματα με αντίθετη σειρά.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα για μεγάλο χρονικό διάστημα, προστατέψτε τα από ρύπους και διάβρωση.

Μεταφορά

- Σε περίπτωση αποστολής χρησιμοποιείτε εάν είναι δυνατό την αυθεντική συσκευασία.

Βλάβες και βοήθεια

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλώ συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ο συσσωρευτής δεν μπήκε σωστά;	Βάλτε σωστά το συσσωρευτή.
	Ελαττωματικό μηχανήμα;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
	Κενός συσσωρευτής;	► Φορτίστε την μπαταρία – σελ. 92.
	Βλάβη συσσωρευτή;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
Δεν υπάρχει δέσμη ψεκασμού.	Είναι το χρώμα πολύ παχύρρευστο;	Προσθέστε κατάλληλο διαλυτικό (► Διάλυση χρώματος – σελ. 92).
	Ρύποι στην κεφαλή ακροφυσίου;	► Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού – σελ. 94
	Χαλαρά τοποθετημένο δοχείο αναρρόφησης;	Βιδώστε καλά το δοχείο αναρρόφησης.
	Χαλαρά τοποθετημένος αναρροφητικός σωλήνας;	Τοποθετήστε σταθερά τον αναρροφητικό σωλήνα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Μπλοκαρισμένος αναρροφητικός σωλήνας;	► Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού – σελ. 94
Το χρώμα δεν καλύπτει σωστά.	Πολύ μικρή ποσότητα χρώματος;	Αυξήστε την ποσότητα χρώματος (► Ρύθμιση ποσότητας χρώματος – σελ. 93).
	Πού μεγάλη απόσταση στην επιφάνεια ψεκασμού;	Μειώστε την απόσταση ψεκασμού.
	Είναι το χρώμα πολύ παχύρρευστο;	Προσθέστε κατάλληλο διαλυτικό (► Διάλυση χρώματος – σελ. 92).
Το χρώμα "τρέχει" μετά τον ψεκασμό.	Πολύ μεγάλη ποσότητα χρώματος;	Μειώστε την ποσότητα χρώματος (► Ρύθμιση ποσότητας χρώματος – σελ. 93).
	Πού μικρή απόσταση στην επιφάνεια ψεκασμού;	Αυξήστε την απόσταση ψεκασμού.
	Είναι το χρώμα πολύ αραιό;	Προσθέστε χρώμα (► Διάλυση χρώματος – σελ. 92).
Πάρα πολύ μεγάλη κατανομή.	Πολύ μεγάλη ποσότητα χρώματος;	Μειώστε την ποσότητα χρώματος (► Ρύθμιση ποσότητας χρώματος – σελ. 93).
	Ρύποι στην κεφαλή ακροφυσίου;	► Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού – σελ. 94
	Είναι το χρώμα πολύ παχύρρευστο;	Προσθέστε κατάλληλο διαλυτικό (► Διάλυση χρώματος – σελ. 92).
Πάρα πολύ έντονο σύννεφο ψεκασμού.	Πολύ μεγάλη ποσότητα χρώματος;	Μειώστε την ποσότητα χρώματος (► Ρύθμιση ποσότητας χρώματος – σελ. 93).
	Πού μεγάλη απόσταση στην επιφάνεια ψεκασμού;	Μειώστε την απόσταση ψεκασμού.
	Είναι το χρώμα πολύ αραιό;	Προσθέστε χρώμα (► Διάλυση χρώματος – σελ. 92).
Η δέσμη ψεκασμού παλλεται.	Πολύ λίγο χρώμα στο δοχείο αναρρόφησης;	► Γεμίστε το δοχείο αναρρόφησης – σελ. 92
	Είναι το χρώμα πολύ παχύρρευστο;	Προσθέστε κατάλληλο διαλυτικό (► Διάλυση χρώματος – σελ. 92).
Το χρώμα στάζει από την κεφαλή ακροφυσίου.	Ρύποι στην κεφαλή ακροφυσίου;	► Καθαρισμός πιστολιού ψεκασμού – σελ. 94
	Έχει φθαρεί το εξάρτημα ακροφυσίου;	Αντικαταστήστε το εξάρτημα ακροφυσίου.
	Χαλαρά τοποθετημένο εξάρτημα ακροφυσίου;	Στρώψτε το παξιμάδι (2).

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Προετοιμασία για τη διάθεση

Διάθεση υλικού

Τα διαλυτικά και τα υπολείμματα χρώματος πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες απόρριψης του κατασκευαστή και τις τοπικές προδιαγραφές για την απόσυρση ειδικών απορριμμάτων.

Χημικές ουσίες που βλάπτουν το περιβάλλον δεν επιτρέπεται να φτάνουν στο έδαφος, τα υπόγεια ύδατα και το υδάτινο περιβάλλον.

– Μην πετάτε ποτέ χημικές ουσίες που βλάπτουν το περιβάλλον στον υπόνομο.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Πληροφορίες για την επιστροφή θα λάβετε από τον πωλητή σας. Η επιστροφή γίνεται δωρεάν.



Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρασέρνουν πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδεδεμένα τις πάντα από τους πόλους.



Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	196253
Ονομαστική τάση	20 V $\approx$
Κατηγορία προστασίας	III
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L _{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L _{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Δόνηση**	$\leq 0,62 \text{ m/s}^2$ (K = 1,5 m/s ²)
Μέγ. ροή	850 ml/min
Μέγ. ιξώδες	80 DIN-s
Περιεκτικότητα δοχείου αναρρόφησης	1000 ml
βάρος	1,13 kg
Μέγ. διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή 2 Ah	15 min

*) Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση συσκευών. Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιούνται και για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης. Προειδοποίηση: Οι εκπομπές θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, και ιδιαίτερα από το είδος του κομματιού κατεργασίας. Είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βάσει εκτίμησης της έκθεσης σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα οι φάσεις του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι χρόνοι που το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και εκείνοι που είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

**) Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης. Η τιμή ταλάντωσης ενδέχεται να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου από την τιμή αναφοράς, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Προσπαθήστε να κρατάτε την κατάνοση από δόνηση όσο το δυνατό πιο χαμηλά. Ένα μέτρο για τη μείωση της καταπόνησης από δόνησεις είναι π.χ. ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα ποσοστά στον κύκλο λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνοι στους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και τέτοιους στους οποίους να μην λειτουργεί, αλλά χωρίς καταπόνηση). Προσδιορισμός τιμών εκπομπής ταλαντώσεων σύμφωνα με το πρότυπο EN 50580.

Εξαρτήματα

Περισσότερες πληροφορίες για τις κατάλληλες μπαταρίες και τα ανταλλακτικά εξαρτήματα του 1 PowerSystems μπορείτε να βρείτε εδώ: βλέπε κωδικό QR



Inhoudsopgave

Voordat u begint...	97
Voor uw veiligheid	97
Overzicht van het apparaat	100
Inbedrijfstelling	101
Werkvoorbereiding	101
Ingebruikname	101
Bediening	101
Reiniging en onderhoud	102
Opslag, transport	103
Storingen en help	103
Vorbereiding voor verwijdering	104
Afvalverwijdering	104
Technische gegevens	104
Reclamaties	123

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor het verstuiwen van oplosmiddelhoudende en waterverdunbare verf-lakken, beitsen, grondlakken, transparante lakken, afdek-lap voor voertuigen, houtbeschermingsmiddelen, plantenbeschermingsmiddelen, oliën en desinfectie-middelen.

Het apparaat is niet geschikt voor het verwerken van dispersie- en latexverf, loog, zuurhoudende bedek-kingsstoffen, korreligen voorwerphoudende spuitma-teriaal alsook spuit- en druppelreducerende materia-len.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreven-tievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiks-aanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aan-sprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ont-staat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwij-zingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Alge-meen gevaarlijke situatie die dodelijk of ern-stig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op let-sel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het appa-raat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:



Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaan-wijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begre-pen hebben.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te verstrekken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-voorschriften, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elek-trisch gereedschap zijn meegeleverd.

Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok-ken, brand en/of ernstig letsel.

- Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwij-zingen voor toekomstig gebruik.** De term "elektrisch gereedschap" die in de veiligheidsin-structies wordt gebruikt, verwijst naar elektrisch gereedschap op netvoeding (met een netsnoer) of naar elektrisch gereedschap op batterijen (zon-der netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkbereik schoon en goed verlicht.** Rommel of onverlichte werkplekken kunnen tot ongelukken leiden.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in explosiegevoelige ruimtes, waarin zich brand-bare vloeistoffen, gassen of stoffen bevin-den.** Elektrisch gereedschap kunnen vonken genereren die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kinderen en andere personen op een afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrisch gereed-schap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdo-zen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, verwarmingen, haarden en koelkasten.** Er bestaat een ver-hoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het aansluitsnoer niet oneigenlijk om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te**

trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde aansluitsnoeren verhogen het risico van een elektrische schok.

- **Wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook voor gebruik buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet vermijdbaar is, gebruik u een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar beperkt het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Let op en wees zorgvuldig met wat u doet, ga verstandig te werk met een elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan tot ernstige letsels leiden.
- **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de soort en het gebruik van het elektrisch gereedschap, beperkt het risico op letsels.
- **Vermijd een onbedoelde bediening.** Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, voordat u deze op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, vastpakt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar houdt of het elektrisch gereedschap ingeschakeld aansluit op de stroomvoorziening, kan dit leiden tot ongelukken.
- **Verwijder het afstelgereedschap of de Schroefleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Gereedschap of sleutels, die nog in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap aanwezig zijn, kunnen letsel veroorzaken.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg voor een veilige stand en zorg dat u te allen tijde uw evenwicht behoudt. Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen ruim zittende kleding of sieraden. Houd het haar en de kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door de bewegende onderdelen worden ingeklemd.
- **Als er stofzuig- en opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dienen deze te worden aangesloten en correct te worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan letsels door stof beperken.
- **Krijg geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u met het elektrisch gereedschap bekend bent omdat u het al vele malen hebt gebruikt.** Onachtzaamheid kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Toepassing en behandeling van elektrisch gereedschap

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet! Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het desbetreffende vermogensbereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar hiervan defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan in- of uitgeschakeld worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u het apparaat afstelt, onderdelen verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen het onvoorzien starten van het elektrisch gereedschap.
- **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen.** Sta niet toe dat personen die niet met het elektrisch gereedschap vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen, het elektrisch gereedschap gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als u dit door onervaren personen laat gebruiken.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap en instelgereedschap met zorg.** Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken zijn of zo beschadigd, dat dit afbreuk doet aan het functioneren van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrisch gereedschap eerst repareren. Een groot aantal ongevallen vindt zijn oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn soepeler te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, opzetstukken enz. overeenkomstig deze instructies.** Houd hierbij rekening met de werkinstructies en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepoppervlakken maken het onmogelijk om het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzijs contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- **Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
- **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.** Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- **Gebruik de accu alleen in combinatie met deze elektrische gereedschap.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- **Gebruik alleen originele accu's met de op het typeplaatje van het elektrische gereedschap aangegeven spanning.** Bij gebruik van andere accu's, bijvoorbeeld imitaties, opgeknapte accu's of accu's van andere merken, bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en materiele schade door exploderende accu's.

Veiligheidsvoorschriften voor oplaadapparaten

- **Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- **Controleer voor elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker.** Gebruik het oplaadapparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld.
- **Open het oplaadapparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.** Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik het oplaadapparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving.** Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.
- **Houd toezicht op kinderen. Daarmee wordt gewaarborgd dat kinderen niet met het oplaadapparaat spelen.** Kinderen en personen die op grond van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, hun onervarenheid of hun gebrek aan kennis niet in staat zijn het oplaadapparaat veilig te bedienen, mogen dit

oplaadapparaat niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Anders bestaat het gevaar van verkeerde bediening en lichamelijk letsel.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Hierdoor kan worden gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Veiligheidsinstructie voor verfspuitapparaten

- **Houd uw werkplek schoon, goed verlicht en vrij van verf- of oploshoudendecontainers, doeken en overige brandbare materialen.** Mogelijk gevaar op zelfontsteking. Houd een functionerende brandblusapparaat/blusapparatuur te allen tijde beschikbaar.
- **Zorg voor goede ventilatie in het spuitbereik en voor voldoende frisse lucht in de gehele ruimte.** Verdampende brandbare oplosmiddelen creëren een explosieve omgeving.
- **Spuut en reinig met met materialen met een brandpunt onder de 55 °C. Gebruik materialen op basis van water, zwaar koolwaterstof of soortgelijke materialen.** Vluchtige, brandbare oplosmiddelen creëren een explosieve omgeving.
- **Spuut niet in de omgeving van ontstekingsbronnen zoals statische elektriciteitsvonken, open vuur, ontstekingsvlammen, hete voorwerpen, motoren, sigaretten en vonken van het plaatsen en loskoppelen van stroomkabels of de bediening van schakelaars.** Soortgelijke ontstekingsbronnen kunnen leiden tot een ontsteking in de omgeving.
- **Spuut geen materiaal waarbij niet bekend is of deze een gevaar kunnen vormen.** Onbekende materialen kunnen gevaarlijke voorwaarden creëren.
- **Draag aanvullende persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals veiligheidshandschoenen en bescherm- of ademhalingsmasker tijdens het spuiten of het hanteren van chemicaliën.** Het dragen van veiligheidsuitrusting voor overeenkomstige voorwaarden beperkt de blootstelling aan gevaarlijke substanties.
- **Spuut niet op uzelf of andere personen of dieren. Houd uw handen en overige lichaamsdelen buiten de spuitstraal. Als de spuitstraal op uw huid komt, dient u direct een arts te raadplegen.** Het spuitmiddel kan zelfs door een handschoen tot de huid doordringen en in uw lichaam worden gespoten.
- **Behandel het inspuiten op uw huid niet als een eenvoudige snijwond.** Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam spuiten en ernstig letsel veroorzaken. Bij het inspuiten van de huid dient u direct een arts te raadplegen.

- **Let op eventuele gevaren van het spuitmiddel. Let op de markeringen op de container of de informatie van de fabrikant inzake het spuitmiddel, inclusief de vereiste tot het gebruik van een persoonlijke veiligheidsuitrusting.**

De instructies van de fabrikant moeten in acht worden genomen om het risico op brand alsook door gif, kankerverwekkende stoffen enz. optredend letsel kan beperken.

- **Spuut nooit zonder gemonteerde spuitkop.** Het gebruik van een speciale opzetspuitkoppen met de passende spuitkop beperkt de waarschijnlijkheid dat een hogedrukstraal de huid doordringt en het gif in het lichaam spuit.
- **Gebruik uitsluitend de door de fabrikant toegestane opzetspuitkoppen.** Het gebruik van een toegestane opzetspuitkop beperkt de waarschijnlijkheid dat een hogedrukstraal de huid doordringt en het gif in het lichaam spuit.
- **Let op tijdens het reinigen en vervangen van opzetspuitkoppen.** Als tijdens het spuiten de spuitkop verstopt raakt, dient u voor het verwijderen van de spuitkop en de reiniging de instructies van de fabrikant in acht te nemen inzake het uitschakelen van het apparaat en het afdrukken van de druk. Vloeistoffen onder hoge druk kunnen de huid doordringen, gif in het lichaam spuiten en daardoor tot ernstig letsel leiden.
- **Houd de stekker van het netsnoer en de drukschakelaar van het spuitpistool schoon van verf en andere vloeistoffen.** Houd nooit de kabel vast ter ondersteuning van de steekverbindingen. Nalatigheid bij het inacht nemen kan leiden tot elektrische schok.
- **Spuutwerkzaamheden aan de rand van water of nabijgelegen gebieden in directe inlaatgebied zijn niet toegestaan.** Let bij het aanschaffen van verf, lakken en spuitmiddelen op de milieuvriendelijkheid.
- **Let bij het verdunnen erop dat spuitmateriaal en verdunning samengaan.** Bij gebruik van een onjuiste verdunning kunnen klontjes ontstaan die het spuitpistool kunnen verstopen.
- Tijdens de werkzaamheden met het apparaat moet er voldoende verlichting aanwezig zijn.
- Let tijdens de werkzaamheden op een veilige stand en een natuurlijke lichaamshouding.
- De aan/uit-schakelaar moet bij kortsluiting worden vrijgeschakeld, om een plotseling starten na het herstellen van de stroomvoorziening te vermijden.
- Steek nooit spitse en/of metalen objecten in het binnenste van het gereedschap.
- Neem in acht dat bewegende onderdelen zich ook achter ventilatie- en ontluchtingsopeningen kunnen bevinden.
- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt. Onleesbare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.

Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.



Laad de accu alleen binnenshuis op.



Gooi de accu niet bij het huisvuil!



Gooi de accu niet in wateren!



Verbrand de accu niet!



Stel de accu niet bloot aan zonlicht of overmatige hitte!

Persoonlijke veiligheidsuitrusting



Gehoordeschermer dragen.



Beschermingsbril dragen.



Ademmasker met filter dragen.



Weghouden van ontstekingsbronnen.

Overzicht van het apparaat



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► P. 3, punt 1

1. Spuitpistool
2. Instelring voor spuitbereik
3. Dopmoer
4. Spuitkop
5. Aanzuigbeker
6. Knijphendel
7. Instelwielje voor verfhoeveelheid

► P. 3, punt 2

8. Ventilator
9. Vergrendelingsknop voor spuitpistool
10. Accu (niet meegeleverd)

► P. 3, punt 3

11. Afzuigpijp

► P. 3, punt 4

12. Gemonteerde spuitkop (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Reinigingsborstel
14. Reinigingsnaald
15. Viscositeitmaatbeker

► P. 3, punt 5

16. Weergave van restvermogen
17. Toets voor vermogensweergave
18. Vergrendelingsknop
19. Controlelampjes
20. Accu-laadstation (niet meegeleverd)



Inbedrijfstelling

Laad de accu op



Aanwijzing: Accu en oplader behoren niet tot de leveringsomvang en zijn optioneel verkrijgbaar bij uw dealer (► *Toebehooren – p. 104*).



WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Veiligheidsinstructies betreffende de omgang met acculaders in acht nemen.



LET OP! Risico op schade aan het toestel! De accu niet diep ontladen.



Aanwijzing: Indien de accu volledig is opgeladen, dan schakelt het laadstation automatisch om naar behoudingslading. De accu kan langdurig in het laadstation blijven.

- De accu moet vóór de eerste ingebruikneming worden opgeladen (oplaadtijd: ► *Technische gegevens – p. 104*).
- *P. 4, punt 6*
 - Vergrendelingsknop (18) indrukken en accu uit het apparaat halen.
- *P. 4, punt 7*
 - Accu in het laadstation plaatsen.
 - Steek de stekker van het laadstation in het stopcontact.

De laadstatus wordt weergegeven door de controlelampjes (19).

- Accu in apparaat plaatsen en goed laten inpassen.

Controleer het restvermogen van de accu

- Druk de knop (17) in.

Het restvermogen van de accu wordt door de controlelampjes (16) weergegeven.

Werkvoorbereiding



LET OP! Gevaar voor het milieu! Spuitwerkzaamheden aan de rand van water of nabijgelegen gebieden in directe inlaatgebied zijn niet toegestaan.

Spuitoppervlak voorbereiden



Aanwijzing: Omgeving van het spuitoppervlak ruimschoots en grondig afdekken. Het spuitoppervlak moet schoon, droog en vetvrij zijn.

- Gladde oppervlakken moet u opruwen waarna u het slijpstof verwijdert.

Verf verdunnen



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Let bij het verdunnen erop dat spuitmateriaal en verdunning samengaan.



Aanwijzing: Om goede resultaten te behalen, moet de telkens gebruikte verf op viscositeit worden gecontroleerd en evt. overeenkomstig worden verdund.

Kleurviscositeit controleren

- Viscositeitmaatbeker (15) met verf vullen en verf in verfcontainer laten terugstromen; hierbij de uitstroomduur meten.
- Vergelijk de gemeten uitstroomduur met de gegevens in de onderstaande tabel. Bij een afwijkende uitstroomduur moet de gebruikte verf overeenkomstig worden verdund.

Overzicht uitstroomduur

Verf	Aanbevolen uitstroomduur
Grondverf op basis van oplosmiddel	25–40 s
Lak op basis van oplosmiddel	15–40 s
Grondverf op waterbasis	25–40 s
Lak op waterbasis	20–35 s
Houtbeschermingsmiddel, olie	onverdund bruikbaar
Desinfectiemiddel, plantenbeschermingsmiddel	onverdund bruikbaar
Autolak	20–35 s

Ingebruikname



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Let er altijd op dat de ventilator tijdens het gebruik geen stof of andere vervuiling kan aanzuigen.

Aanzuigbeker vullen



GEVAAR! Risico op letsel! Bij alle werkzaamheden aan het apparaat moet de stekker worden losgekoppeld.



Aanwijzing: Let op de instructies van de fabrikant betreffende de verfvoorbereiding.

- Aanzuigbeker (5) van het spuitpistool schroeven.
- Afzuigpijp (11) dusdanig draaien dat de verf bijna zonder resten kan worden besproeid (► *P. 3, punt 3*):
 - voor het spuiten van liggende voorwerpen **naar voren** in richting van het spuitstuk;
 - voor het spuiten bovenhoofds **naar achteren** in richting van de handgreep.
- Verf in aanzuigbeker vullen en aanzuigbeker vast op het spuitpistool schroeven.

Bediening



GEVAAR! Risico op letsel! Apparaat niet op uzelf, anderen of op dieren richten.

Voor het inschakelen controleren!



GEVAAR! Explosiegevaar! Let op dat er in uw werkbereik geen ontstekingsbronnen (als bijv. open vuur, brandende sigaretten, niet explosiebeveiligde lampen enz.) bevinden.

Spuit nooit in een open vlam, een gloeiend oppervlak of een lichtbron.

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
- Controleer alle onderdelen op stevige bevestiging.

Spuitbeeld instellen



Aanwijzing: De vorm van de verfstraal moet worden aangepast aan het te lakken object: Ronde straal bij kleinere vlakken, hoeken en kanten. Brede straal bij grote oppervlakken.

► P. 4, punt 8

- Spuitbeeld zoals weergegeven instellen:

- verticale vlakstraal voor horizontale werkrichting;
- ronde straal voor hoeken, kanten en zwaar toegankelijke locaties;
- horizontale vlakstraal voor verticale werkrichting.

Spuitbereik instellen

► P. 4, punt 9

- Gewenst spuitbereik instellen met de instelring (3):

- Tegen de klok in draaien: kleinere spuitstraal
- Met de klok mee draaien: grotere spuitstraal

Verfhoeveelheid instellen

► P. 5, punt 10

- Verfhoeveelheid zoals weergegeven instellen:

- Te veel spuitmateriaal op het spuitoppervlak = instelwielje (7) in richting [–] instellen;
- Te weinig spuitmateriaal op het spuitoppervlak = instelwielje (7) in richting [+] instellen.

Handelswijze



Aanwijzing: Bij werkzaamheden in de buitenlucht altijd de windrichting in acht nemen.

- Bij het aanbrengen van meerdere lagen rekening houden met de droogtijd, anders kan de verf bij goede dekking gaan bobbelen.
- De randen langs het te spuiten oppervlak goed afplakken omdat het pistool geen scherpe grenzen heeft.
- Dit hobbyapparaat is geschikt voor alle ondergronden die kunnen worden geverfd/geschilderd en die geen fijne structuur hoeven te hebben (bijv. autolak).

Altijd eerst een proefspuitbeeld uitvoeren en evt. het spuitbeeld en de verfhoeveelheid overeenkomstig instellen (► *Spuitbeeld instellen* – p. 102, ► *Verfhoeveelheid instellen* – p. 102)

- Spuitpistool op een gelijkmatige afstand van 2,5–30 cm verticaal tot het te spuiten voorwerp houden.
- Spuitprocedure buiten het te spuiten oppervlak beginnen.
- Spuitpistool afhankelijk van de instelling van het spuitbeeld gelijkmatig dwars of op en neer bewegen.

Een gelijkmatige oppervlakkwaliteit ontstaat als de banen met ca. 4–5 cm overlappen.

- Onderbrekingen binnen het spuitoppervlak vermijden.

Een gelijkmatige geleiding van het spuitpistool geeft een uniforme oppervlakkwaliteit.

Een ongelijkmatige afstand en spuihoek geeft ongelijkmatige oppervlakken.

- Spuitprocedure buiten het te spuiten oppervlak stoppen.
- Aanzuigbeker nooit volledig leegspuiten.

Als de afzuigpijp niet meer in de verf komt, zal de spuitnevel worden onderbroken en krijgt u een oneffen oppervlak.

Spuiten



Aanwijzing: Op basis van verschillende materiaalsoorten moet de verfhoeveelheid altijd tijdens het gebruik worden ingesteld.

- Knijphendel (6) indrukken om de luchttoevoer te starten.
- Benodigde verfhoeveelheid instellen (► *Verfhoeveelheid instellen* – p. 102).
- Knijphendel (6) loslaten om de luchttoevoer te stoppen.
- Spuitpistool en aanzuigbeker direct na gebruik altijd reinigen.

Reiniging en onderhoud

Reinigings- en onderhoudsoverzicht

Na elk gebruik

Wat?	Hoe?
Spuitpistool reinigen.	► <i>Spuitpistool reinigen</i> – p. 102

Spuitpistool reinigen



WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Geen halogeen-oplosmiddel gebruiken voor de reiniging, aangezien anders chemische reacties kunnen ontstaan.



LET OP! Gevaar voor het milieu! Let op dat het reinigingsmiddel en spuitmiddelresten altijd milieuvriendelijk moeten worden verwijderd. Let hierbij beslist op de veiligheidsinstructies van de verfproducent.



LET OP! Gevaar voor het milieu! Spuit het reinigingsmiddel altijd in een gesloten container, om het reinigingsmiddel op te vangen en geen onnodige dampen te laten ontstaan.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Spuitpistool niet in reinigingsmiddel onderdompelen.



Aanwijzing: Geen silicoonhoudende reinigings- of smeermiddelen gebruiken. Silicoonhoudende middelen kunnen lak en verf negatief beïnvloeden.

- Aanzuigbeker uitspoelen en met een geschikt reinigingsmiddel vullen.
- Knijphendel indrukken en spuitpistool goed doorspuiten.

► P. 5, punt 11

- Vergrendelingsknop (9) naar stand **[g]** draaien en het spuitpistool er zoals afgebeeld uittrekken.
- *P. 5, punt 12*
- Dopmoer (2) losschroeven.
- *P. 5, punt 13*
- Instelling (3) en spuitkop (4) verwijderen.
- *P. 5, punt 14*
- Verwijder het opzetspuitstuk (12).
- Spuitpistool en onderdelen met een juist reinigingsmiddel reinigen.
- Spuitpistool in omgekeerde volgorde weer monteren.

Opslag, transport

Opslag

- Bewaar het apparaat en de accessoires op een droge, goed geventileerde plek.

- Als gedurende een langere periode het apparaat en de accessoire niet worden gebruikt, dient deze tegen vervuiling en corrosie worden beschermd.

Transport

- Bij versturen indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en help

Als iets niet functioneert...



WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hiermee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Accu niet vergrendeld?	Accu vergrendelen.
	Apparaat defect?	Contact opnemen met de verkoper.
	Accu leeg?	► <i>Laad de accu op – p. 101.</i>
	Accu defect?	Contact opnemen met de verkoper.
Geen spuitstraal.	Verf te stroperig?	Geschikte verdunner toevoegen (► <i>Verf verdunnen – p. 101.</i>)
	Spuitkop vervuild?	► <i>Spuitpistool reinigen – p. 102</i>
	Aanzuigbeker los?	Aanzuigbeker vastschroeven.
	Afzuigpijp los?	Afzuigpijp goed plaatsen.
	Afzuigpijp verstopt?	► <i>Spuitpistool reinigen – p. 102</i>
Verf dekt niet goed.	Verfhoeveelheid te weinig?	Verfhoeveelheid vergroten (► <i>Verfhoeveelheid instellen – p. 102.</i>)
	Afstand tot het spuitoppervlak te groot?	Spuitafstand beperken.
	Verf te stroperig?	Geschikte verdunner toevoegen (► <i>Verf verdunnen – p. 101.</i>)
Verf druipt na het spuiten.	Verfhoeveelheid te hoog?	Verfhoeveelheid verminderen (► <i>Verfhoeveelheid instellen – p. 102.</i>)
	Afstand tot het spuitoppervlak te weinig?	Spuitafstand vergroten.
	Verf te dun?	Verf toevoegen (► <i>Verf verdunnen – p. 101.</i>)
Te grote verstuiving.	Verfhoeveelheid te hoog?	Verfhoeveelheid verminderen (► <i>Verfhoeveelheid instellen – p. 102.</i>)
	Spuitkop vervuild?	► <i>Spuitpistool reinigen – p. 102</i>
	Verf te stroperig?	Geschikte verdunner toevoegen (► <i>Verf verdunnen – p. 101.</i>)
Te grote verfnevel.	Verfhoeveelheid te hoog?	Verfhoeveelheid verminderen (► <i>Verfhoeveelheid instellen – p. 102.</i>)
	Afstand tot het spuitoppervlak te groot?	Spuitafstand beperken.
	Verf te dun?	Verf toevoegen (► <i>Verf verdunnen – p. 101.</i>)
Spuitstraal pulseert.	Te weinig verf in de aanzuigbeker?	► <i>Aanzuigbeker vullen – p. 101</i>
	Verf te stroperig?	Geschikte verdunner toevoegen (► <i>Verf verdunnen – p. 101.</i>)
Verf drupt uit de spuitkop.	Spuitkop vervuild?	► <i>Spuitpistool reinigen – p. 102</i>
	Opzetspuitkop versleten?	Opzetspuitkop vervangen.
	Opzetspuitkop los?	Dopmoer (2) vastschroeven.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Vorbereiding voor verwijdering

Materiaal afvoeren

Verduunningsmiddel en verfresten moeten milieuvriendelijk worden verwijderd. Let op de verwijderingsinstructies van de fabrikant en de plaatselijke voorschriften inzake het afvoeren van speciaal afval.

Chemische middelen die schadelijk voor het milieu zijn, mogen niet in de aarde, grondwater of in het oppervlaktewater terecht komen.

- Gooi de chemische middelen die schadelijk voor de gezondheid zijn nooit in he riool!

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Informatie over teruggave is verkrijgbaar bij uw leverancier. De retourzending is gratis.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamel punten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	196253
Nominale spanning	20 V $\approx$
Beschermingsklasse	III
Niveau geluidsvermogen	81 dB(A)
(L _{WA})*	(K = 3 dB(A))
Geluidsniveau (L _{PA})*	67 dB(A)
	(K = 3 dB(A))
Trilling**	$\leq 0,62 \text{ m/s}^2$
	(K = 1,5 m/s ²)
Max. debiet	850 ml/min
Max. viscositeit	80 DIN-s
Inhoud aanzuigbeker	1000 ml

Artikelnummer	196253
Gewicht	1,13 kg
Max. bedrijfsduur bij volle 2 Ah-accu	15 min

*) De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene stuk elektrisch gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de geluidsbelasting worden gebruikt. Een waarschuwing: De geluidsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk dat wordt bewerkt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te treffen teneinde de bediener te beschermen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle delen van de operationele cyclus, bijvoorbeeld wanneer het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het aan staat, maar zonder belasting draait).

**) De aangegeven trillingsemissiewaarde is conform een genormeerde testprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor vergelijking met een ander gereedschap. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling worden gebruikt. De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap onderscheiden van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Probeer de belasting door vibraties zo gering mogelijk te houden. Een maatregel om de vibratiebelasting te verkleinen, is bijvoorbeeld het beperken van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfs cyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar draait zonder belasting). Bepaling van de trillingsemissiewaarden volgens EN 50580.

Toebehoren

Meer informatie over geschikte accu's en reserveonderdelen voor het 1 PowerSystems vindt u hier: zie QR-code



Innehållsförteckning

Innan du börjar...	105
För din egen säkerhet	105
Produkten i översikt	108
Idrifttagning	108
Arbetsförberedelse	108
Börja använda produkten	109
Användning	109
Rengöring och underhåll	110
Förvaring, transport	110
Störningar och hjälp	110
Förberedelse inför bortscaffande	111
Bortscaffande	111
Tekniska specifikationer	111
Produktsansvar	123

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten används för sprutning av lösningsmedelhaltiga och vattenförtunnbara lackfärger, lasyrer, grunderingar, klarlack, billacker, träskyddsmedel, växtskyddsmedel, oljor och desinfektionsmedel.

Produkten lämpar sig inte för bearbetning av dispersions- och latexfärger, lut, syrahaltiga beläggningssmaterial, kornigt och partikelhaltigt sprutmaterial samt sprut- och dropphämmande material.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

De här symbolerna visar den personliga skyddsutrustning som ska användas:



För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.

Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg



WARNING! Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

- Spåra alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.** Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna elverktyg (med nätsladd) eller batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).

Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Ordning eller oupplysta arbetsområden kan innebära en olycksrisk.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsutsatt miljö där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och andra personer borta från elverktyget under användningen.** Om du är distraherad kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något som helst sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg borta från regn eller väta.** Inträngning av vatten i elverktyg ökar risken för elstötar.
- Undvik att använda anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp verktyget med eller dra ut kontakten ur uttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trasliga nätsladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Om du arbetar med ett elverktyg utomhus får endast sådana förlängningskabler användas som är godkända för utomhusbruk.** Användningen av en utomhuskabel minskar risken för elektriska stötar.

- Om det inte går att undvika att använda elverktyget i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare. Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personssäkerhet

- Var uppmärksam och fokusera på det du gör, och använd elverktyget med omdöme. Använd inga elverktyg om du är trött eller under inverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av elverktyget kan medföra svåra personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Användandet av personlig skyddsutrustning såsom dammask, halkskyddande skyddsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på slaget och användningen av elverktyget, minskar risken för personskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är franslaget innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det. Om du håller fingret på på/av-knappen när du bär elverktyget, eller ansluter elverktyget till strömförsörjningen i inkopplat skick kan olycksfall uppstå.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan elverktyget sätts igång. Ett verktyg eller nyckel som befinner sig i en roterande produkt del kan medföra personskador.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att stå stadigt och håll alltid balansen. Du kan då kontrollera elverktyget bättre i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- Om dammutvinnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras måste de anslutas och användas på rätt sätt. Användandet av dammsug kan minska farorna p.g.a. damm.
- Invagga dig själv inte i en falsk säkerhet och åsidosätt inte de säkerhetsregler som gäller för elverktyg, även om du är en erfaren användare av elverktyg. Oansvarig hantering kan resultera i allvarlig skada inom bråkdelen av en sekund.

Användning och hantering av elverktyget

- Överbelasta inte produkten. Använd det handverktyg som är avsett för arbetsuppgiften. Med rätt elverktyg jobbar man bättre och säkrare i angivet effektområde.
- Använd inte elverktyg med defekta brytare. Ett elverktyg som inte längre går att slå på eller av är farligt och måste repareras.
- Dra ur kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör inställningar i produkten, byter tillbehör eller lägger undan produkten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar en oavsiktlig start av elverktyget.

- När elverktyget inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn. Personer som inte vet hur elverktyget används eller som inte har läst igenom bruksanvisningen får inte använda produkten. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Vårda elverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte fastnar samt om delar är brutna eller så skadade att elverktygets funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan elverktyget används. Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Omsorgsfullt underhållna skärverktyg med vassa eggar fastnar mindre och är lättare att hantera.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg o.s.v. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den syssla som skall utföras. Användning av elverktyg i annat syfte än det avsedda kan leda till farliga situationer.
- Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Håll grepp och handtag tillåter inte säker drift och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- Ladda batterierna endast i sådana laddare som rekommenderas av tillverkaren. För en laddare som är avsedd för en viss typ av batteri uppstår brandrisk om den används med andra batterier.
- Använd endast härför avsedda batterier i elverktygen. Om andra batterier används kan personskador och brand uppstå.
- Håll ett batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som skulle kunna förorsaka en överbyggnad av kontaktarna. En kortslutning mellan batterikontaktarna kan orsaka brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan det läcka vätska ur batteriet. Undvik kontakt med den. Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer i ögonen skall läkare uppsökas. Utträngande vätska kan orsaka hudirritation och brännskador.
- Öppna inte batteriet. Felaktiga ingrepp kan skada batteriet.
- Utsätt inte batteriet för värme, eld, vatten och fukt. Risk för explosion.
- Vid skador och felaktig användning av batterier kan ångor läcka ut. Sörj för god ventilation och kontakta läkare om besvär uppstår. Ångorna kan irritera luftvägarna och orsaka sjukdomar.
- Försök aldrig ladda icke-återuppladdningsbara batterier. Risk för brand och explosion.
- Batteriet får användas endast i kombination med detta elverktyg. Andra elektriska apparater kan ev. överbelasta batteriet och skada det.

- Endast av tillverkaren godkända laddare får användas med de värden som anges på batteriets typskylt. Användningen av andra laddare kan innebära risk för personskador och sakskador p.g.a. Exploderande batterier.

Säkerhetshänvisningar för laddare

- **Håll laddaren borta från regn eller väta.** Inträngning av vatten i laddare ökar risken för elstötar.
- **Håll laddaren ren.** Vid nedsmutsning ökar risken för elstötar.
- **Före varje användning skall laddare, kabel och kontakt kontrolleras.** Använd inte laddaren om skador har konstaterats.
- **Öppna inte laddaren själv, och låt reparera den endast genom kvalificerad specialistpersonal och endast med originalreservdelar.** Skadade laddare, kablar och kontakter ökar risken för elstötar.
- **Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t.ex. papper, textilier etc.) eller i antändlig miljö.** Risk för brand p.g.a. den värme som uppstår i laddaren.
- **Håll barnen under uppsikt och se till att de inte leker med laddaren.** Barn och personer med mentala eller fysiska begränsningar får använda laddaren endast under uppsikt eller om de har instruerats i användandet. Noggranna instruktioner minskar risken för felhantering och personskador.

Service

- **Låt endast kvalificerad expertpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** På det sättet säkerställs det att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för färgsprutor

- **Arbetsområdet ska vara rent, välventilerat och fritt från färg- och lösningsmedelsbehållare, trasor och annat brännbart material.** Risk för självantändning. Ha alltid funktionsdugliga brandsläckare/släckapparater till hands.
- **Se till att det område där sprutarbetena sker är välventilerat och sörj för tillräckligt med frisk luft i hela rummet.** Brännbara lösningsmedel som avdunstar ger upphov till en explosiv miljö.
- **Spruta och rengör inte med material vars flampunkt ligger under 55 °C.** Använd material baserade på vatten, svårflyktiga kolväten eller liknande material. Lättflyktiga, avdunstande lösningsmedel ger upphov till en explosiv miljö.
- **Använd inte färgsprutan i närheten av antändningskällor som gnistor från statisk elektricitet, öppen låga, varma föremål, motorer, cigaretter och gnistor från in- eller urkoppling av strömkablar eller manövrering av brytare.** Denna typ av gnistkällor kan leda till antändning i omgivningen.
- **Använd inte färgsprutan med material som du inte vet är ofarliga.** Okända material kan ge upphov till farliga villkor.

- **Använd personlig skyddsutrustning som lämpliga skyddshandskar och skydds- eller andningsmask när du genomför sprutarbeten eller hanterar kemikalier.** Lämplig skyddsutrustning minskar exponeringen för farliga ämnen.
- **Rikta inte produkten mot dig själv, andra personer eller djur. Håll händer och andra kroppsdelar borta från sprutstrålen** Om sprutstrålen genomtränger huden ska du **genast söka läkarhjälp**. Sprutmaterialet kan till och med tränga igenom handskar och sprutas in i kroppen.
- **En sådan skada ska aldrig behandlas som en vanlig skärskada.** Tillsammans med högtrycksstrålen kan det hamna giftiga ämnen i kroppen, som kan orsaka allvarliga skador. Sök genast läkarhjälp om färgstrålen genomtränger huden.
- **Beakta eventuella faror med sprutmaterialet. Beakta markeringarna på behållaren eller informationen från sprutmedlets tillverkaren, inbegripet anvisningarna om personlig skyddsutrustning.** Beakta tillverkarens anvisningar för att minska risken för brand samt för skador orsakade av gifter, cancerframkallande ämnen eller liknande.
- **Använd aldrig färgsprutan utan monterat munstycke.** Använd den speciella munstyckesinsatsen tillsammans med passande munstycke för att minska risken för att högtrycksstrålen tränger igenom huden och gifter hamnar i kroppen.
- **Använd endast munstyckesinsatser som godkända av tillverkaren.** Använd en godkänd munstyckesinsats för att minska risken för att högtrycksstrålen tränger igenom huden och gifter hamnar i kroppen.
- **Var försiktig när du rengör eller byter munstyckesinsatser.** Om insatsen täpps igen under sprutarbetena, ska du följa tillverkarens anvisningar för fränslagning av produkten och avlastning av trycket innan du tar av och rengör munstycket. Trycksatta vätskor kan tränga igenom huden så att giftiga ämnen hamnar i kroppen. Detta kan i sin tur leda till allvarliga skador.
- **Utsätt inte nätkabelns stickkontakt och sprutpistolens tryckknapp för färg och andra vätskor. Håll aldrig kabeln från stickkontakterna som stöd.** Om detta inte beaktas kan det leda till elstöt.
- **Det är inte tillåtet att genomföra sprutarbeten i närheten av vattendrag eller i närliggande ytor i det omedelbara avrinningsområdet.** Köp miljövänliga färger, lacker och sprutmedel.
- **När du tunnar ut sprutmedlet är det viktigt att det är kompatibelt med förtunningsmedlet.** Felaktiga förtunningsmedel kan leda till klumpbildning så att sprutpistolens täpps igen.
- Vid arbete med produkten krävs god belysning.
- Se till att stå stadigt under arbetet och håll kroppen i en naturlig position.
- I samband med strömavbrott måste strömbrytaren slås från så att produkten inte startar plötsligt när strömförsörjningen återupprättas.

- För aldrig in spetsiga och/eller metalliska föremål i produktens insida.
- Tänk på att roterande delar även kan finnas bakom luftnings- och ventilationsöppningar.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten ska omgående bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före användning.



Ladda batteriet endast inomhus.



Batteriet får inte kastas i hushållssoporna!



Släng inte batteriet i vattendrag!



Elda inte batteriet!



Utsätt inte batteriet för solstrålning eller alltför höga temperaturer!

Personlig skyddsutrustning



Använd hörselskydd.



Använd skyddsglasögon.



Använd filtrerande andningsmask.



Håll borta från antändningskällor.

Produkten i översikt



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

► Sid. 3, punkt 1

1. Spraypistol
2. Ställring för spraybredd
3. Låsmutter
4. Munstycke
5. Sugbehållare
6. Avtryckare
7. Reglage för färgmängd

► Sid. 3, punkt 2

11. Stigrör

► Sid. 3, punkt 4

12. Munstyckesinsatser (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Rengöringsborste
14. Rengöringsnål

15. Viskositetsmått

► Sid. 3, punkt 5

16. Indikator för återstående kapacitet
17. Knapp för laddstatus
18. Förregligningsknapp
19. Kontrollampor
20. Batteriladdningsstation (ingår ej i leveransen)

Idrifttagning

Laddning av batteriet



Märk: Batteri och laddare ingår inte i leveransen utan köps som tillval hos din återförsäljare (► *Tillbehör* – sid. 112).



WARNING! Risk för personskador! Följ säkerhetshänvisningarna för hantering av batteridrivna produkter.



OBS! Risk för produktskador! Djupurladda inte batteriet.



Märk: När batteriet är fullständigt laddat växlar laddningsstationen om till underhållsladdning. Batteriet kan sitta kvar i laddningsstationen hela tiden.

- Före den första driftsättningen måste batteriet laddas upp (laddningstid: ► *Tekniska specifikationer* – sid. 111).

► Sid. 4, punkt 6

- Tryck på förregligningsknappen (18) och dra ut batteriet ur produkten.

► Sid. 4, punkt 7

- Sätt i batteriet i laddningsstationen.
- Sätt in laddningsstationens nätkontakt i uttaget.

Laddstatus visas med kontrollamporna (19).

- Sätt i batteriet i produkten och se till att det hakar fast.

Kontrollera batteriets återstående kapacitet

- Tryck på knappen (17).

Batteriets återstående kapacitet indikeras med kontrollamporna (16).

Arbetsförberedelse



OBS! Risk för miljöskador! Det är inte tillåtet att genomföra sprutarbeten i närheten av vattendrag eller i närliggande ytor i det omedelbara avrinningsområdet.

Förbereda den yta som ska sprutmålas



Märk: Täck noggrant över ett stort område kring ytan.

Sprutytan måste vara ren, torr och fettfri.

- Rugga upp släta ytor och ta därefter bort slipdamm.

Tunna ut färg



OBS! Risk för produktskador! När du tunnar ut sprutmedlet är det viktigt att det är kompatibelt med förtunningsmedlet.



Märk: För att du ska kunna uppnå bra resultat måste du kontrollera viskositeten på den färg som används och tunna ut färgen vid behov.

Kontrollera färgviskositeten

- Fyll viskositetsmättet (15) med färg och låt färgen rinna tillbaka till färgbehållaren. Mät utströmningstiden.
- Jämför den uppmätta utströmningstiden med uppgifterna i tabellen nedan. Om utströmningstiden avviker ska den färg som används tunnas ut på lämpligt sätt.

Översikt utströmningstid

Färg	Rekommenderad utströmningstid
Grunderingar på lösningsmedelsbasis	25–40 s
Lacker på lösningsmedelsbasis	15–40 s
Grunderingar på vattenbasis	25–40 s
Lacker på vattenbasis	20–35 s
Träskyddsmedel, oljor	kan användas i oförtunnat skick
Desinfektionsmedel, växtskyddsmedel	kan användas i oförtunnat skick
Billacker	20–35 s

Börja använda produkten



OBS! Risk för produktskador! Se till att fläkten inte kan suga in damm eller andra föroreningar under drift.

Fylla på sugbehållaren



FARA! Risk för personskador! Dra ut kontakten före alla arbeten på produkten.



Märk: Beakta tillverkarens anvisningar gällande förberedelse av färgen.

- Skruva av sugbehållaren (5) från sprutpistolen.
- Vrid stig röret (11) så att färgen kan sprutas nästan helt utan rester (► *Sid. 3, punkt 3*):
 - **framåt** i riktning mot munstycket för att spruta på liggande objekt;
 - **bakåt** i riktning mot handtaget för att spruta över huvudet.
- Fyll sugbehållaren med färg och skruva fast den ordentligt på sprutpistolen.

Användning



FARA! Risk för personskador! Rikta inte produkten mot dig själv, andra personer eller djur.

Kontrollera före start!



FARA! Explosionsrisk! Se till att det inte finns några antändningskällor (t.ex. öppen eld, glödande cigaretter, ej explosionsskyddade lampor, etc.) i arbetsområdet.

Spruta aldrig mot öppen låga, glödande ytor eller lampor.

Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera att alla delar av produkten är fastmonterade.

Ställa in sprutbilden



Märk: Formen på sprutstrålen måste anpassas till det objekt som ska lackeras. Rund stråle för mindre ytor, hörn och kanter. Bred stråle för större ytor.

► Sid. 4, punkt 8

- Ställ in sprutbilden på det sätt som visas på bilden:

- Lodrätt flatstråle för horisontell arbetsriktning.
- Rund stråle för hörn, kanter och svåråtkomliga ställen.
- Vågrätt flatstråle för vertikal arbetsriktning.

Ställ in spraybredd

► Sid. 4, punkt 9

- Ställ in erforderlig spraybredd med ställringen (3):

- Vridning moturs: smal spraystråle;
- Vridning medurs: bred spraystråle.

Ställa in färgmängden

► Sid. 5, punkt 10

- Ställ in färgmängden på det sätt som visas på bilden:

- För mycket sprutmaterial på sprutytan = vrid reglaget (7) i riktningen [–];
- För lite sprutmaterial på sprutytan = vrid reglaget (7) i riktningen [+];

Arbetsanvisningar



Märk: Beakta alltid vindriktningen när du arbetar utomhus.

- Lackera i flera lager med ilagda torktider eftersom färgen annars tenderar att bilda blåsor vid god täckning
- Tejpa kanterna nära ytorna som ska lackeras eftersom pistolen inte har någon skarp avgränsning
- Denna hobbyapparat är lämplig för alla underlag som också kan lackeras/målas och inte måste ha någon finstruktur (t.ex. billack).

Applicera alltid först färg på prov och anpassa vid behov sprutbild och färgmängd (► *Ställa in sprutbilden – sid. 109, ► Ställa in färgmängden – sid. 109*)

- Håll sprutpistolen på ett jämnt avstånd på 2,5–30 cm lodrätt mot sprutobjektet.
- Börja spruta utanför sprutytan.

- Rör sprutpistolen fram och tillbaka på tvären eller upp och ned över ytan med jämna rörelser, beroende på inställningen av sprutbilden.

En jämn ytkvalitet uppstår när banorna överlappar varandra med 4–5 cm.

- Undvik avbrott mitt på sprutytan.

Jämna rörelser med sprutpistolen ger en enhetlig ytkvalitet.

Ett ojämnt avstånd och en ojämnt sprutvinkel ger en ojämn ytkvalitet.

- Avsluta sprutarbetet utanför sprutytan.
- Låt inte sugbehållaren tömmas helt under sprutarbetena.

När stigröret inte längre sänks ned i färg, avbryts sprutdimmman och det uppstår ett ojämnt resultat.

Spruta



Märk: På grund av olika materialtyper bör färgmängden alltid ställas in under drift.

- Tryck på avtryckaren (6) för att starta lufttillförseln.
- Ställ in nödvändig färgmängd (► *Ställa in färgmängden – sid. 109*).
- Släpp avtryckaren (6) för att stoppa lufttillförseln.
- Rengör alltid sprutpistol och sugbehållare direkt efter användning.

Rengöring och underhåll

Rengörings- och underhållsöversikt

Efter varje användning

Vad?	Hur?
Rengör sprutpistolen.	► <i>Rengöra sprutpistolen – sid. 110</i>

Rengöra sprutpistolen



WARNING! Risk för personskador!

Använd inte halogena lösningsmedel för rengöring, eftersom det kan ge upphov till kemiska reaktioner.



OBS! Risk för miljöskador!

Rengöringsmedel och rester av sprutmedel ska avfallshanteras korrekt. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna från färgtillverkaren.



OBS! Risk för miljöskador!

Rengöringsmedel ska alltid sprutas i en stängd behållare så att medlet kan samlas upp och så att det inte bildas onödiga ångor.



OBS! Risk för produktskador! Doppa inte ned sprutpistolen i rengöringsmedel.



Märk: Använd inte silikonhaltiga rengörings- eller smörjmedel. Silikonhaltiga medel har påverka lacker och färger negativt.

- Spola sugbehållaren och fyll den med lämpligt rengöringsmedel.
- Tryck på avtryckaren och spola igenom sprutpistolen noggrant.
- *Sid. 5, punkt 11*
- Vrid upplåsningsknappen (9) till läget [A] och dra ut spraypistolen enligt bilden.
- *Sid. 5, punkt 12*
- Skruva av låsmuttern (2).
- *Sid. 5, punkt 13*
- Ta av ställringen (3) och munstyckeshuvudet (4).
- *Sid. 5, punkt 14*
- Ta av munstyckets insats (12).
- Rengör sprutpistolen och delarna med lämpligt rengöringsmedel.
- Montera ihop sprutpistolen i omvänd ordningsföljd.

Förvaring, transport

Förvaring

- Förvara produkt och tillbehör på en torr och välventilerad plats.
- Vid en längre tids förvaring måste produkt och tillbehör skyddas mot smuts och korrosion.

Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



WARNING! Risk för personskador!

Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar återförsäljaren. Det sparar jobb och eventuella kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Har batteriet inte hakat fast?	Haka fast batteriet.
	Defekt produkt?	Kontakta återförsäljaren.
	Batteriet urladdat?	► <i>Laddning av batteriet – sid. 108.</i>
	Batteriet defekt?	Kontakta återförsäljaren.
Ingen sprutstråle.	För tjockflytande färg?	Tillsätt lämpligt förtunningsmedel (► <i>Tunna ut färg – sid. 108</i>).
	Munstycket tilltäppt?	► <i>Rengöra sprutpistolen – sid. 110</i>

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Färgen täcker inte ytan ordentligt.	Sitter sugbehållaren löst?	Skruva fast sugbehållaren
	Sitter stigröret löst?	Sätt fast stigröret.
	Stigröret tilltäppt?	► Rengöra sprutpistolen – sid. 110
	För liten färgmängd?	Öka färgmängden (► Ställa in färgmängden – sid. 109).
Färgen rinner när den sprutats på ytan.	För stort avstånd till sprutytan?	Minska sprutavståndet.
	För tjockflytande färg?	Tillsätt lämpligt förtunningsmedel (► Tunna ut färg – sid. 108).
	För stor färgmängd?	Minska färgmängden (► Ställa in färgmängden – sid. 109).
För litet avstånd till sprutytan?	För tunnflytande färg?	Öka sprutavståndet.
		Tillsätt mer färg (► Tunna ut färg – sid. 108).
För grov sprutstråle.	För stor färgmängd?	Minska färgmängden (► Ställa in färgmängden – sid. 109).
	Munstycket tilltäppt?	► Rengöra sprutpistolen – sid. 110
	För tjockflytande färg?	Tillsätt lämpligt förtunningsmedel (► Tunna ut färg – sid. 108).
För kraftig sprutdimma.	För stor färgmängd?	Minska färgmängden (► Ställa in färgmängden – sid. 109).
	För stort avstånd till sprutytan?	Minska sprutavståndet.
	För tunnflytande färg?	Tillsätt mer färg (► Tunna ut färg – sid. 108).
Sprutstrålen pulserar.	För lite färg i sugbehållaren?	► Fylla på sugbehållaren – sid. 109
	För tjockflytande färg?	Tillsätt lämpligt förtunningsmedel (► Tunna ut färg – sid. 108).
Färg droppar ur munstycket.	Munstycket tilltäppt?	► Rengöra sprutpistolen – sid. 110
	Munstycket nednött?	Byt ut munstycket.
	Sitter munstycket löst?	Dra åt låsmuttern (2).

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Förberedelse inför bortskaffande

Bortskaffa material

Förtunningsmedel och färgrester ska bortskaffas på ett miljövänligt sätt. Beakta tillverkarens anvisningar för bortskaffande och gällande lokala föreskrifter för specialavfall.

Miljöskadliga kemikalier får inte hamna i mark, grundvatten eller vattendrag.

- Släng aldrig miljöskadliga kemikalier i avloppssystemet!

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Information om återlämnandet erhålls av säljaren. Återtagandet är kostnadsfritt.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.



Tekniska specifikationer

Artikelnummer	196253
Märkspänning	20 V=
Kapslingsklass	III

Artikelnummer	196253
Ljudeffektnivå (L_{WA})*	81 dB(A) ($K = 3$ dB(A))
Ljudtrycksnivå (L_{PA})*	67 dB(A) ($K = 3$ dB(A))
Vibration**	$\leq 0,62$ m/s ² ($K = 1,5$ m/s ²)
Maxflöde	850 ml/min
Max. viskositet	80 DIN-s
Innehåll sugbehållare	1000 ml
Vikt	1,13 kg
Max. drifttid med fulladdat	15 min
2 Ah-batteri	

*) En standardiserad provningsmetod har använts vid mätning av de angivna bulleremissionsvärdena och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De uppmätta bulleremissionsvärdena kan också användas för att preliminärt bedöma belastningen. En varning: Bullerutsläppen kan skilja sig från ingångsvärdena under den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur verktyget används och beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas. Det är nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder för att skydda användaren genom att uppskatta vibrationsexponeringen under faktiska användningsförhållanden (alla olika faser av arbetscykeln måste tas med i beräkningen, t.ex. när elverktyget är avstängt och i vilka det kan vara påslaget, men körs utan last).

**) Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat; det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av exponeringen. Vid den faktiska användningen av verktyget kan vibrationsemissionsvärdet avvika från det angivna värdet, beroende på hur verktyget används; försök att hålla vibrationsbelastningen så låg som möjligt. Ett sätt att minska vibrationsbelastningen är att t.ex. begränsa arbetstiden. I detta sammanhang ska hänsyn tas till alla delar av driftscykeln (t.ex. tider då verktyget är fränslaget eller då det visserligen är påslaget, men arbetar utan belastning). Bestämning av vibrationsemissionsvärden enligt EN 50580.

Tillbehör

Mer information om passande batterier och reservdelar till 1 PowerSystems finns här: se QR-koden



Sisälyys

Ennen aloittamista.....	113
Turvallisuuttasi varten	113
Laitteesi yleiskatsaus	116
Käyttöönotto	116
Töiden valmistelut	116
Käyttöönotto	117
Käyttö	117
Puhdistus ja huolto	118
Säilytys, kuljetus	118
Häiriöt ja apu	118
Hävittämisen valmistelu	119
Hävittäminen	119
Tekniset tiedot	120
Tuotevastuu	124

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu luottimia sisältävien ja vedellä laimennettavien lakkamaalien, lasuurien, pohjamaalien, lakkojen, ajoneuvojen peitelakkojen, puunsuoja-aineiden, kasvinsuojeluaineiden, öljyjen ja desinfiointiaineiden suihkuttamiseen.

Laite ei sovellu dispersio- ja lateksimaalien, alkalipitoisten aineiden, hapollisten pintoitteiden, karkean ja raemaisten suihkeiden sekä ruiskutusta ja tiputusta estävien materiaalien käsittelyyn.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laittevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Nämä merkit ilmoittavat vaadittavien henkilökohtaisten suojavarusteiden tarpeen:



Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

- Pidä turvallisuusohjeet ja ohjeistukset tallessa myöhempää tarvetta varten.** Turvallisuusohjeissa käytetyllä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (virtajohtojen kanssa) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

Turvallisuus työpaikalla

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huonosti valaistut työalueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisella alueella, missä on syttyviä nesteitä, kaasuja ja pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt pois sähkötyökalun lähetyiltä sen käytön aikana.** Poikkeama voi johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavoin. Älä käytä adapteripistoketta yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, helioihin ja jääkaappeihin.** Kehon toimissa maana sähköiskun riski on suurempi.
- Pidä sähkötyökalut pois sateesta tai kosteudesta.** Veden päästessä sähkötyökaluun sähköiskun riski on suurempi.
- Älä käytä liitäntäjohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäjohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohtot kasvattavat sähköiskun riskiä.
- Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan ulkotiloihin sopivia jatkojohtoja.** Ulkotiloihin soveltuvaan jatkojohtoon käyttäminen pienentää sähköiskun riskiä.

- Jos sähkölaitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtakatkaisijaa. Vikavirtakatkaisijan käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- Ole huolellinen, tarkkaile, mitä teet, ja toimi järkevästi sähkötyökalulla työskennellessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai olet huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Pienikin huolimattomuus sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojaimien, kuten polynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulonsuojaimien käyttö, sähkötyökalun tyyppistä ja käytöstä riippuen, pienentää tapaturmariskiä.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen verkkovirtaan ja/tai akkuun, otat käsiisi tai kannat sitä. Jos sormesi on sähkötyökalua kantaessasi katkaisijalla tai jos liität sähkötyökalun sähkövirtaan päälle kytkettynä, onnettomuudet ovat mahdollisia.
- Poista käyttötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriessä osassa oleva työkalu tai ruuvauskärki voi johtaa vammoihin.
- Vältä epänormaalia asentoa. Huolehdi, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainon. Näin voit kontrolloida sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos pölynpoisto- ja keruujärjestelmiä on mahdollista asentaa, ne on kytkettävä kiinni ja niitä on käytettävä oikein. Pölynimurin käyttö voi pienentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen tai jätä sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä huomioimatta, vaikka sähkötyökalun käyttö olisikin sinulle lukuisten käyttökertojen jälkeen tuttua. Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla työkalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisija on viallinen. Työkalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- Vedä pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet laiteasetuksia, vaihdat työkalun vaihto-osia tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

- Säilytä käyttämättömänä olevia sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät ole tutustuneet sen toimintaan ja lukeeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Hoida sähkötyökaluja ja vaihto-osia huolellisesti. Tarkista, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti vai ovatko ne jumissa, onko osia murtunut tai vahingoittunut niin, että ne vaikuttavat sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Huonosti huolletut sähkötyökalut ovat monien onnettomuuksien syynä.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät jää helposti jumiin ja niitä on helpompi ohjata.
- Käytä sähkötyökalua, varusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin määräystenmukaiseen käyttöön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käytön ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla laatureilla. Tietyntyyppisille akuille sopivan laturin yhteydessä on tulipalon vaara, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja tulipaloja.
- Pidä akut, jotka eivät ole käytössä, pois klemmarien, kolikoiden, avaimien, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä ne voivat aiheuttaa koskettimien siloituksen. Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta siihen. Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee vedellä. Hakeudu lääkärihoitoon, mikäli nestettä pääsee silmiin. Ulosvaluva akkuneuste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin.
- Älä avaa akkua. Epäasiallinen käsittely voi vahingoittaa akkua.
- Älä altista akkua kuumuudelle, tulelle, vedelle eikä kosteudelle. Se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Viallisista akuista tai akkujen epäasiallisesta käytössä voi päästä höyryjä ulos. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta ja käänny lääkärin puoleen, jos sinulla esiintyy oireita. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä ja aiheuttaa sairauksia.
- Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavaa akkua. Se aiheuttaa palo- ja räjähdysvaaran.
- Akkua saa käyttää vain tämän sähkötyökalun kanssa. Muut sähkölaitteet voivat ylikuormittaa akun ja vahingoittaa sen.

- Käytä vain valmistajan hyväksymiä latureita, joilla on akun tyyppikilvessä mainitut arvot. Muunlaisten latureiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.

Latureiden turvallisuusohjeet

- Pidä laturi pois sateesta tai kosteudesta. Veden päästessä laturiin sähköiskun riski on suurempi.
- Pidä laturi puhtaana. Lika voi aiheuttaa sähköiskun.
- Tarkista laturi, johto ja pistoke ennen jokaista käyttöä. Älä käytä laturia, jos olet havainnut vikoja.
- Älä avaa laturia itse, anna pätevän ammattihenkilöstön korjata se alkuperäisillä varaosilla. Vialliset laturit, johdot ja pistokkeet suurentavat sähköiskun riskiä.
- Älä käytä laturia helposti syttyvällä alustalla (esim. paperi, tekstiilit jne.) tai syttyvässä ympäristössä. Laturi lämpenee latauksen aikana, mikä aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Pidä lapsia silmällä ja varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laturilla. Henkilöt, joilla on henkisiä tai fyysisiä rajoituksia, saavat käyttää laturia vain valvonnassa tai opastuksen jälkeen. Huolellinen opastus pienentää väärinkäytön ja tapaturmien riskiä.

Korjaus

- Anna vain pätevän ammattihenkilöstön korjata sähkötyökalu käyttäen alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.

Turvallisuusohjeet maaliruiskuille

- Pidä työalue aina puhtaana, hyvin valaistuna ja vapaana maali- ja lakkapurkeista, räteistä ja muista palavista materiaaleista. Mahdollinen itsesyttymisen vaara. Pidä toimintakykyinen palosammutin/sammutuslaitteet aina käytettävissä.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta ruiskutusalueella ja riittävästä raikkaasta ilmasta koko tilassa. Haihtuvat palavat liuottimet muodostavat räjähdysalttiin ympäristön.
- Älä koskaan ruiskuta materiaaleilla, joiden syttymispiste on alle 55 °C. Käytä vesipohjaisia, puolihaihtuvia hiiliivetyjä tai muita vastaavia materiaaleja. Voimakkaasti haihtuvat liuottimet muodostavat räjähdysalttiin ympäristön.
- Älä ruiskuta sytytyslähteiden, kuten staattisten sähkökipinöiden, avotulen, sytytysliekin, kuumien esineiden, moottoreiden, tupakoiden ja virtajohdon päälle- ja poiskytkemisen kipinöiden tai kytkimien käytön läheisyydessä. Kyseiset sytytyslähteet voivat johtaa ympäristön syttymiseen.
- Älä ruiskuta materiaaleja, joista ei tunneta, aiheuttavatko ne vaaran. Tuntemattomat materiaalit voivat luoda vaaralliset olosuhteet.
- Käytä lisäksi henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten vastaavia suojakäsineitä ja suojanaamaria tai hengityksensuojainta ruiskuttaessa tai kemikaaleja käsiteltäessä. Kyseisten olosuhteiden suojavarusteiden käyttäminen pienentää altistumista vaarallisille aineille.
- Älä kohdistu ruiskua itseäsi, muita ihmisiä tai eläimiä päin. Pidä kädet ja muut ruumiinosat pois suihkusta. Hakeudu heti lääkärihoitoon, mikäli suihkutetaan iholle. Suihkutettava aine voi jopa läpäistä käsineen ja imeytyä ihoon ja kehoon.
- Älä käsittele ruiskutusta yksinkertaisena vaiheena. Korkeapaineinen ruisku voi ruiskuttaa myrkyllisiä aineita kehoon ja johtaa vakaviin loukkaantumisiin. Hakeudu heti lääkärihoitoon, mikäli ainetta suihkutetaan iholle.
- Ota huomioon ruiskutettavan aineen mahdolliset vaarat. Huomioi ruiskutettavan materiaalin säiliössä olevat merkit tai valmistajan tiedot, myös kehotukset henkilökohtaisten suojavarusteiden käytöstä. Noudata ehdottomasti valmistajan ohjeita tulipalon sekä myrkyjen, karsinogeenien ym. riskien ja niiden aiheuttamien loukkaantumisten välttämiseksi.
- Älä koskaan ruiskuta ilman asennettua suutinkärkeä. Erityisen suutinosan käyttö sopivalla suutinkärjellä pienentää mahdollisuutta, että korkeapaineruisku pääsee iholle ja myrkyt voivat imeytyä kehoon.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä suutinosia. Hyväksytyn suutinosan käyttö pienentää mahdollisuutta, että korkeapaineruisku pääsee iholle ja myrkyt voivat imeytyä kehoon.
- Ole varovainen suutinosien puhdistuksessa ja vaihdossa. Jos suutinosia tukkeutuu ruiskutuksen aikana, noudata valmistajan ohjeita laitteen sammuttamiseksi ja paineen poistamiseksi ennen kuin poistat suuttimen puhdistusta varten. Nesteet voivat imeytyä ihoon korkeapaineen vuoksi, ruiskuttaa myrkyllisiä aineita kehoon ja johtaa siten vakaviin loukkaantumisiin.
- Pidä maaliruiskun verkkojohdon pistoke ja painike puhtaana maalista ja muista nesteistä. Älä koskaan pidä kiinni verkkoliitoksista johdon tukemiseksi. Laiminlyönnit voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Ruiskutus vesistöjen lähistöllä tai välittömällä valumisalueiden viereisillä alueilla ei ole sallittua. Huomioi maaleja, lakkoja ja ruiskutusainetta ostaessa niiden ympäristöystävällisyys.
- Huomioi maalin ohennuksessa, että ruiskutusmateriaali ja ohennusaine sopivat toisiinsa. Väärän ohennusaineen käyttö voi johtaa paakkuihin, jotka tukkivat maaliruiskun.
- Huomioi riittävä valaistus laitteella työskenneltäessä.
- Varmista, että seisot tukevasti ja olet luonnollisessa asennossa töiden aikana.
- Virtakytkin on vapautettava, jos virransyöttö keskeytyy, jotta estetään äkinäinen käynnistys virransyötön taas käynnistytessä.

- Älä koskaan työnnä teräviä ja/tai metallisia esineitä laitteen sisään.
- Ota huomioon, että ilman tulo- ja poistoaukkojen takana voi olla myös liikkuvia osia.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Lataa akku vain sisätiloissa.



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!



Akkua ei saa hävittää vesistöihin!



Akkua ei saa polttaa!



Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!

Henkilökohtaiset suojavarusteet



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Käytä suodattimella varustettua hengityssuojainta.



Eristettävä sytytyslähteistä.

Laitteesi yleiskatsaus



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► Siv. 3, kohta 1

1. Ruiskupistooli
2. Ruiskutuslevyden säätörengas
3. Mutteri
4. Suutinkärki
5. Imukuppi
6. Liipaisin
7. Maalimäärän säädin

► Siv. 3, kohta 2

8. Puhallin

► Siv. 3, kohta 4

9. Ruiskupistoolin vapautuspainike
10. Akku (ei sisälly toimitukseen)
- Siv. 3, kohta 3
11. Nousuputki
- Siv. 3, kohta 4
12. Suutinosat (ø1,5 mm, ø1,8 mm, ø2,2 mm)
13. Puhdistusharja
14. Puhdistusneula
15. Viskositeetin mittaussäiliö

► Siv. 3, kohta 5

16. Jäännöskapasiteetin näyttö
17. Painike kapasiteettinäytölle
18. Lukituspainike
19. Merkkivalot
20. Akun latausasema (ei sisälly toimitukseen)

Käyttöönotto

Akun lataaminen



Vihje: Akku ja laturi eivät tule toimituksen mukana. Ne voi hankkia lisävarusteena alan liikkeestä (► *Tarvikkeet* – siv. 120).



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.



Vihje: Kun akku on ladattu täyteen, latausasema kytkeytyy automaattisesti ylläpitovaraukseen. Akun voi pitää jatkuvasti latausasemassa.

- Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► *Tekniset tiedot* – siv. 120).

► Siv. 4, kohta 6

- Paina lukituspainiketta (18) ja vedä akku laitteesta.

► Siv. 4, kohta 7

- Aseta akku latausasemaan.
- Kytke latausaseman virtapistoke pistorasiaan.

Merkkivalot (19) osoittavat lataustilan.

- Aseta akku laitteeseen ja anna sen napsahtaa paikoilleen.

Akun jäännöskapasiteetin tarkastaminen

- Paina painiketta (17).

Merkkivalot (16) osoittavat akun jäännöskapasiteetin.

Töiden valmistelut



HUOMAUTUS! Ympäristövahinkojen vaara! Ruiskutus vesistöjen lähistöllä tai välittömällä valumisaluiden viereisillä alueilla ei ole sallittua.

Ruiskutusalueen valmistelu



Vihje: Suojaa ruiskutettavan alueen ympäristö laajasti ja huolellisesti. Ruiskutusalueen on oltava puhdas, kuiva ja rasvaton.

- Hio sileitä pintoja ja poista hiomapöly sen jälkeen.

Maalin ohentaminen



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Huomioi maalin ohennuksessa, että ruiskutusmateriaali ja ohennusaine sopivat toisiinsa.



Vihje: Hyvien tuloksien saamiseksi on käytettävän maalin viskositeetti tarkastettava ja tarvittaessa sen mukaisesti ohennettava.

Maalin viskositeetin tarkastaminen

- Täytä viskositeetin mitta-astia (15) maalilla ja anna maalin valua takaisin maalisäiliöön, mittaa valumisen kesto.
- Vertaa mitattu valumisaika alla olevan taulukon tietoihin. Jos valumisaika poikkeaa annetuista tiedoista, maalia on ohennettava vastaavasti.

Yleiskatsaus valumisaika

Väri	Suositeltu valumisaika
Liutinpohjainen pohjamaali	25–40 s
Liutinpohjainen lakka	15–40 s
Vesipohjainen pohjamaali	25–40 s
Vesipohjainen lakka	20–35 s
Puunsuoja-aine, öljyt	käytettävissä ohentamattomana
Desinfiointiaine, kasvin-suojeluaine	käytettävissä ohentamattomana
Automaalit	20–35 s

Käyttöönotto



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Varmista aina, että puhallin ei voi imeä käytön aikana pölyä tai muita likaisuuksia.

Imukupin täyttö



VAARA! Loukkaantumisvaara! Irrota verkkopistoke ennen kaikenlaisia töitä laitteen parissa.



Vihje: Huomioi valmistajan ohjeet maalin valmistelussa.

- Ruuvaa imukuppi (5) irti maaliruiskusta.
- Käännä pumppausputki (11) niin, että maali voidaan ruiskuttaa melkein ilman jäännöstä (► *Siv. 3, kohta 3*):
 - makaavien esineiden ruiskuttamiseen **eteen** suuttimen suuntaan
 - pään yläpuolella ruiskuttamiseen **taakse** kahvan suuntaan.
- Täytä maali imukuppiin ja ruuvaa se kiinni maaliruiskuun.

Käyttö



VAARA! Loukkaantumisvaara! Älä kohdista laitetta itseäsi, muita ihmisiä tai eläimiä päin.

Tarkista ennen käynnistystä!



VAARA! Räjähdyksivaara! Varmista, ettei työalueellasi ole syttyviä lähteitä (esim. avotulta, palavaa tupakkaa, räjähdykseltä suojaamattomia lampuja ym.). Älä koskaan ruiskuta avotulta, hehkuvaa pintaa tai valaisinta päin.

Tarkista laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, että kaikki osat ovat tiukasti kiinni.

Ruiskutustavan asettaminen



Vihje: Maaliruiskun muoto on sovitettava lakattavaan esineeseen: Pyöreä suihku pienillä pinnoilla, kulmissa ja reunoissa. Leveä suihku laajemmilla alueilla.

► *Siv. 4, kohta 8*

- Aseta ruiskutustapa kuvan mukaan:
- A. pystysuora litteä suihku vaakasuoraan työsuuntaan
- B. pyöreä suihku kulmille, reunoille ja vaikeapääsyisiin kohtiin
- C. vaakasuora litteä suihku pystysuoraan työsuuntaan.

Ruiskutusleveyden säätö

► *Siv. 4, kohta 9*

- Säädä tarvittava ruiskutusleveys säätörenkaalla (3):
- A. Kierro vastapäivään: kapea suihku;
- B. Kierro myötäpäivään: leveä suihku.

Maalimäärän asettaminen

► *Siv. 5, kohta 10*

- Aseta maalimäärä kuvan mukaan:
- A. Liian paljon ruiskutusmateriaalia ruiskutusalueella = säädä säädin (7) suuntaan **[-]**
- B. Liian vähän ruiskutusmateriaalia ruiskutusalueella = säädä säädin (7) suuntaan **[+]**.

Työohjeet



Vihje: Ulkona työskennellessä on aina huomioitava tuulen suunta.

- Levitä maalia useita kerroksia ja noudata annettuja kuivumisaikoja, koska muutoin maali saattaa muodostaa pintaan epätasaisuuksia
- Peitä teipillä maalattavien pintojen vieressä olevat reunat hyvin, sillä pistoolissa ei ole tarkkarajaista suihkua
- Tämä harrastuslaite soveltuu kaikille alustoille, jotka ovat maalattavissa ja joiden maalin ei tarvitse olla hienojakoista (esim. automaali).

Suorita aina ensin koeruiskutus ja tarvittaessa säädä ruiskutustapa ja maalimäärä sen mukaisesti

(► *Ruiskutustavan asettaminen – siv. 117,*

► *Maalimäärän asettaminen – siv. 117)*

- Pidä ruiskua tasaisella etäisyydellä, 2,5–30 cm, pystysuorassa ruiskutettavaa aluetta kohti.
- Aloita ruiskutus ruiskutusalueen ulkopuolella.
- Liikuta ruiskua ruiskutustavan asetusten mukaisesti tasaisesti sivuttain tai ylös ja alas.

Saat tasaisen pinnan, kun kaistaleet tulevat 4–5 cm päällekkäin.

- Vältä keskeytyksiä ruiskutusalueella.

Tasainen ruiskun ohjaus saa aikaan tasaisen pinnan. Epätasainen etäisyys ja ruiskutuskulma johtaa epätasaisiin pintoihin.

- Lopeta ruiskutus ruiskutusalueen ulkopuolella.
- Älä koskaan ruiskuta imukuppia täysin tyhjäksi.

Kun pumppausputki ei ole enää maalissa, ruiskutus loppuu ja pinnasta tulee epätasainen.

Ruiskutus



Vihje: Eri materiaalityyppien vuoksi maalimäärä tulisi asettaa vasta käytön aikaan.

- Paina liipaisinta (6) ilmansyötön käynnistämiseksi.
- Vaadittavan maalimäärän asettaminen (► *Maalimäärän asettaminen – siv. 117*).
- Vapauta liipaisin (6) ilmansyötön katkaisemiseksi.
- Puhdista ruisku ja imukuppi aina heti käytön jälkeen.

Puhdistus ja huolto

Puhdistus- ja huoltotöiden yleiskatsaus

Jokaisen käytön jälkeen

Mitä?	Miten?
Puhdista ruisku.	► <i>Ruiskun puhdistaminen – siv. 118</i>

Ruiskun puhdistaminen



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Älä käytä halogeeniliuottimia puhdistukseen, koska se voi laukaista kemiallisia reaktioita.



HUOMAUTUS! Ympäristövahinkojen vaara! Ota huomioon, että puhdistusaineet ja maalinjäänteet on aina hävitettävä ympäristöstävällisesti. Huomioi tällöin ehdottomasti maalinvalmistajan turvallisuusohjeet.



HUOMAUTUS! Ympäristövahinkojen vaara! Ruiskuta puhdistusaine aina suljetussa säiliössä puhdistusaineen keräämiseksi ja mahdollisten höyryjen muodostumisen välttämiseksi.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Älä upota maaliruiskua puhdistusaineeseen.



Vihje: Älä käytä silikonipitoisia puhdistus- tai voiteluaineita. Silikonipitoiset aineet voivat vaikuttaa negatiivisesti lakkoihin ja maaleihin.

- Huuhtelee imukuppi ja täytä sopivalla puhdistusaineella.
- Paina vipua ja huuhtelee ruisku huolellisesti.
- *Siv. 5, kohta 11*
- Käännä vapautuspainike (9) asentoon [a] ja vedä ruiskupistooli ulos kuvan osoittamalla tavalla.
- *Siv. 5, kohta 12*
- Ruuvaa mutteri (2) irti.
- *Siv. 5, kohta 13*
- Poista säätörengas (3) ja suutinpää (4).
- *Siv. 5, kohta 14*
- Ota suutinosa (12) irti.
- Puhdista ruisku ja osat sopivalla puhdistusaineella.
- Kokoa maaliruisku jälleen yhteen päinvastaisessa järjestyksessä.

Säilytys, kuljetus

Säilytys

- Varastoi laite ja tarvikkeet kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan.
- Suojaa laite ja tarvikkeet lialta ja korroosiolta, kun niitä ei käytetä pidempään aikaan.

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Akku ei kiinnittynyt?	Kiinnitä akku.
	Onko laitteessa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
	Onko akku tyhjä?	► <i>Akun lataaminen – siv. 116.</i>
	Onko akussa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Ei suihkua.	Maali liian paksua?	Käytä sopivaa ohennusainetta (► <i>Maalin ohentaminen – siv. 116</i>).
	Onko suutinkärki likainen?	► <i>Ruiskun puhdistaminen – siv. 118</i>
	Onko imukuppi irrallinen?	Ruuvaa imukuppi kiinni.
	Onko pumppausputki irrallinen?	Kiinnitä pumppausputki.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
	Onko pumppausputki tukkeutunut?	► <i>Ruiskun puhdistaminen – siv. 118</i>
Maali ei peitä kunnolla.	Onko maalimäärä liian vähäinen?	Lisää maalimäärää (► <i>Maalimäärän asettaminen – siv. 117</i>).
	Onko etäisyys ruiskutettavalle pinnalle liian suuri?	Pienennä ruiskutusetäisyyttä.
	Maali liian paksua?	Käytä sopivaa ohennusainetta (► <i>Maalin ohentaminen – siv. 116</i>).
Maali valuu ruiskutuksen jälkeen.	Onko maalimäärä liian suuri?	Pienennä maalimäärää (► <i>Maalimäärän asettaminen – siv. 117</i>).
	Onko etäisyys ruiskutettavalle pinnalle liian pieni?	Suurennä ruiskutusetäisyyttä.
	Maali liian ohutta?	Lisää maalia (► <i>Maalin ohentaminen – siv. 116</i>).
Liian suuri suihkut.	Onko maalimäärä liian suuri?	Pienennä maalimäärää (► <i>Maalimäärän asettaminen – siv. 117</i>).
	Onko suutinkärki likainen?	► <i>Ruiskun puhdistaminen – siv. 118</i>
	Maali liian paksua?	Käytä sopivaa ohennusainetta (► <i>Maalin ohentaminen – siv. 116</i>).
Liian voimakas maalisuihku.	Onko maalimäärä liian suuri?	Pienennä maalimäärää (► <i>Maalimäärän asettaminen – siv. 117</i>).
	Onko etäisyys ruiskutettavalle pinnalle liian suuri?	Pienennä ruiskutusetäisyyttä.
	Maali liian ohutta?	Lisää maalia (► <i>Maalin ohentaminen – siv. 116</i>).
Maalisuihku pumppaa.	Liian vähän maalia imukupissa?	► <i>Imukupin täyttö – siv. 117</i>
	Maali liian paksua?	Käytä sopivaa ohennusainetta (► <i>Maalin ohentaminen – siv. 116</i>).
Maali valuu tipoitain suutinkärjestä.	Onko suutinkärki likainen?	► <i>Ruiskun puhdistaminen – siv. 118</i>
	Onko suutinosi kulunut?	Vaihda suutinosi.
	Onko suutinosi irronnut?	Kiristä mutteri (2).

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittämisen valmistelu

Materiaalin hävitys

Ohennusaine ja maalin jäänteet on hävitettävä ympäristöystävällisesti. Huomioi valmistajan hävitysohjeet ja paikalliset määräykset erikoisjätteen hävittämiseen.

Ympäristölle haitallisia kemikaaleja ei saa päästää maaperään, pohjaveteen tai vesistöön.

- Älä koskaan kaada ympäristölle haitallisia kemikaaleja viemäristöön!

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu.

Keräyspaikkaan tuomista koskevaa tietoa saat omalta myyjältäsi. Palautus on maksutonta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitteita rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.

- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.



Tekniset tiedot

Tuotenumero	196253
Nimellisjännite	20 V _~
Suojaluokka	III
Äänitehotaso (L _{WA})*	81 dB(A) (K = 3 dB(A))
Äänenpainetaso (L _{PA})*	67 dB(A) (K = 3 dB(A))
Tärinät**	≤ 0,62 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Maks. virtaus	850 ml/min
Maks. viskositeetti	80 DIN-s
Sisältö imukuppi	1000 ml
Paino	1,13 kg
Maks. käyttöaika täydellä 2 Ah:n akulla	15 min

*) Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertailuun toisen sähkötyökalun kanssa. Ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arviointiin. Varoitus: Sähkötyökalun todellisen käytön aikaiset melupäästöt voivat poiketa ilmoituista arvoista sen mukaan, miten sähkötyökalua käytetään, ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen tyypistä riippuen. Käyttäjän suojaamiseksi on tarpeen määrittää turvatoimet, jotka perustuvat tärinäkuormituksen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä yhteydessä on huomioitava kaikki työajakson osuudet, kuten ajat, jolloin sähkötyökalu on kytkettynä pois päältä, sekä ajat, jolloin se on kytkettynä päälle mutta käy ilman kuormitusta).

**) Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardoidun testimenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun; ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan tauon arviointiin. Tärinäpäästöarvon voi poiketa ilmoitusarvosta työkalun todellisen käytön aikana työkalun käyttövastavasta riippuen; yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman alhaisena. Yksi toimenpiteistä tärinäkuormituksen pienentämiseksi on esim. työajan rajoittaminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttövaiheiden osat (esimerkiksi ajat, jolloin työkalu on sammutettuna, ja jolloin se on kytkettynä päälle, mutta käy ilman kuormitusta). Tärinäpäästöarvon määrittäminen standardin EN 50580 mukaisesti.

Tarvikkeet

1 PowerSystems бойынша сәйкес келетін аккумуляторлар мен қосалқы бөлшектер туралы қосымша ақпаратты мына жерден табуға болады: QR кодын қараңыз



DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odensete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από το κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσικολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi. Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.



Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Art.-Nr. 196253

V-220422